23810

V01.08

14+

RC QUADROCOPTER

POCKET DRONE

USER MANUAL

DE | UK | FR | NL | IT | SE | ES | NO | DK

1 BEVOR SIE ABHEBEN / BEFORE YOU TAKE OFF / AVANT DE DÉCOLLER / VOORDAT JE OPSTIJGT / PRIMA DI DECOLLARE / INNAN DU LYFTER / ANTES DE DESPEGAR / FØR DU TAR AV / FØR DU LETTE

DE Laden Sie den Akku Ihrer Drohne, wie unter Punkt 3 beschrieben. Legen Sie bitte frische AA Battieren in Ihre Fernsteuerung, wie unter Punkt 5 beschrieben, ein. Bevor Sie mit Ihrer Drohne abheben, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung vertraut und lesen Sie sie aufmerksam durch. Achten Sie darauf, dass Sie mit Ihrer Drohne weder Menschen noch Tiere oder Dinge gefährden bzw. beschädigen. Fliegen Sie nur, wenn das Wetter es zulässt.

UK Charge the battery of your drone as described in point 3. Please insert fresh AA batteries into your remote control as described in point 5. Before you take off with your drone, please familiarize yourself with this manual and read it carefully. Be careful not to endanger or damage people, animals or property with your drone. Fly only when the weather permits.

FR Chargez la batterie de votre drone comme décrit au point 3. Insérez des piles AA neuves dans votre radiocommande, comme décrit au point 5. Avant de décoller avec votre drone, veuillez vous familiariser avec ces instructions et les lire attentivement. Veillez à ne pas mettre en danger ou endommager des personnes, des animaux ou des objets avec votre drone. Ne volez que si les conditions météorologiques le permettent.

NL Laad de batterij van uw drone op zoals beschreven in punt 3. Plaats verse AA-batterijen in uw afstandsbediening zoals beschreven in punt 5. Maak uzelf vertrouwd met deze instructies en lees ze zorgvuldig door voordat u met uw drone opstijgt. Zorg ervoor dat u geen mensen, dieren of dingen in gevaar brengt of beschadigt met uw drone. Vlieg alleen als het weer het toelaat.

IT Caricare la batteria del drone come descritto al punto 3. Inserire batterie AA fresche nel telecomando come descritto al punto 5. Prima di decollare con il drone, familiarizzare con queste istruzioni e leggerle attentamente. Assicuratevi di non mettere in pericolo o danneggiare persone, animali o cose con il vostro drone. Volare solo quando le condizioni atmosferiche lo consentono.

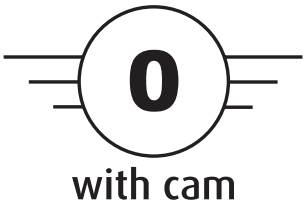
ES Cargue la batería de su dron como se describe en el punto 3. Inserte pilas AA nuevas en el mando a distancia como se describe en el punto 5. Antes de despegar con su dron, familiarícese con estas instrucciones y léalas atentamente. Asegúrese de no poner en peligro ni dañar a personas, animales o cosas con su dron. Vuele sólo cuando el tiempo lo permita.

SE Ladda drönarens batteri enligt beskrivningen i punkt 3. Sätt in nya AA-batterier i fjärrkontrollen enligt beskrivningen i punkt 5. Innan du lyfter med din drönare ska du bekanta dig med dessa anvisningar och läsa dem noggrant. Se till att du inte äventyrar eller skadar människor, djur eller saker med din drönare. Flyg endast när vädret tillåter det.

NO Lad batteriet på dronen som beskrevet i punkt 3. Sett inn nye AA-batterier i fjernkontrollen som beskrevet i punkt 5. Før du tar av med dronen, må du gjøre deg kjent med disse instruksjonene og lese dem nøye. Forsikre deg om at du ikke setter mennesker, dyr eller ting i fare eller skader dem med dronen din. Fly bare når været tillater det.

DK Oplad batteriet på din drone som beskrevet i punkt 3. Sæt friske AA-batterier i fjernbetjeningen som beskrevet i punkt 5. Før du tager af sted med din drone, skal du gøre dig bekendt med denne vejledning og læse den omhyggeligt. Sørg for, at du ikke bringer mennesker, dyr eller ting i fare eller beskadiger dem med din drone. Flyv kun, når vejret tillader det.

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE / GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS / CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ / ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES / ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA / ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR / GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER / GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



DE Halten Sie grundsätzlich einen Mindestabstand von 30 Metern zu Menschen, Tieren oder Gebäuden ein. Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass Sie den Mindestabstand von 5,5 km zu Flugplätzen oder Flughäfen nicht verletzten. Sie dürfen mit Ihrer Drohne nicht höher als 120 Meter über dem Boden aufsteigen. Sie dürfen nur tagsüber fliegen und müssen Ihre Drohne in Sichtweite halten. Versuchen sie nicht, die Drohne oder eine ihrer Komponenten in irgendeiner Art und Weise zu modifizieren, da dies zum erlöschen der Garantie führt und den Betrieb der Drohne beeinträchtigen kann.
Versuchen sie bitte nicht, die Drohne zu berühren, wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist oder sich die Rotorblätter drehen. Bitte denken Sie beim Fliegen Ihrer Drohne an die Privatsphäre anderer. **Hinweis:** Lesen Sie bitte den beigelegten Flyer der EASA zum Thema „Drohnen-Sicherheit".

UK Always keep a minimum distance of 30 meters from people, animals or buildings. Also make sure that you do not violate the minimum distance of 5.5 km to airfields or airports. You may not ascend higher than 120 meters above the ground with your drone. You may only fly during the day and you must keep your drone within visual range. Do not attempt to modify the drone or any of its components in any way, as this will void the warranty and may affect the operation of the drone. Please do not attempt to touch the drone when the remote control is on or the rotor blades are spinning. Please consider the privacy of others when flying your drone. **Note:** Please read the enclosed EASA flyer on the subject of „Drone Safety".

FR Respectez toujours une distance minimale de 30 mètres par rapport aux personnes, aux animaux ou aux bâtiments. Assurez-vous également que vous ne violez pas la distance minimale de 5,5 km par rapport aux aérodromes ou aux aéroports. Vous ne pouvez pas monter avec votre drone à plus de 120 mètres au-dessus du sol. Vous ne pouvez voler que de jour et devez garder votre drone à portée de vue. N'essayez pas de modifier le drone ou l'un de ses composants de quelque manière que ce soit, car cela entraînerait l'annulation de la garantie et pourrait affecter le fonctionnement du drone. N'essayez pas de toucher le drone lorsque la télécommande est allumée ou que les pales tournent. Veuillez respecter la vie privée des autres lorsque vous faites voler votre drone. **Remarque :** veuillez lire le dépliant ci-joint de l'AESA sur la sécurité des drones.

NL Houd altijd een afstand van minimaal 30 meter tot mensen, dieren of gebouwen. Zorg er ook voor dat u de minimumafstand van 5,5 km tot vliegvelden of luchthavens niet overtreedt. U mag met uw drone niet hoger stijgen dan 120 meter boven de grond. Je mag alleen overdag vliegen en moet je drone binnen gezichtsafstand houden. Probeer de drone of een van zijn onderdelen op geen enkele manier te wijzigen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt en de werking van de drone kan beïnvloeden. Probeer de drone niet aan te raken als de afstandsbediening aan staat of de rotorbladen draaien. Houd rekening met de privacy van anderen wanneer u met uw drone vliegt.
NB: Lees de bijgevoegde EASA-flyer over het onderwerp „Drone Safety".

IT Mantenere sempre una distanza minima di 30 metri da persone, animali o edifici. Assicuratevi inoltre di non violare la distanza minima di 5,5 km da campi di volo o aeroporti. Non si può salire con il drone a un'altezza superiore a 120 metri dal suolo. Si può volare solo di giorno e si deve tenere il drone entro il raggio visivo. Non tentare di modificare in alcun modo il drone o i suoi componenti per non invalidare la garanzia e compromettere il funzionamento del drone. Non toccare il drone quando il telecomando è acceso o le pale del rotore stanno girando. Si prega di rispettare la privacy degli altri quando si fa volare il proprio drone. **Nota:** leggere il volantino EASA allegato sul tema „Sicurezza dei droni".

ES Mantenga siempre una distancia mínima de 30 metros de personas, animales o edificios. Asegúrese también de no infringir la distancia mínima de 5,5 km a los aeródromos o aeropuertos. No debe ascender más de 120 metros sobre el suelo con su dron. Sólo puede volar durante el día y debe mantener su dron dentro del alcance visual. No intente modificar el dron ni ninguno de sus componentes de ninguna manera, ya que esto anulará la garantía y puede afectar al funcionamiento del dron. No intente tocar el dron cuando el mando a distancia esté encendido o las palas del rotor estén girando. Por favor, tenga en cuenta la privacidad de los demás cuando vuele con su dron. **Nota:** Lea el folleto adjunto de la AESA sobre el tema „Seguridad de los drones".

SE Håll alltid ett avstånd på minst 30 meter från människor, djur och byggnader. Se också till att du inte bryter mot det minsta avståndet på 5,5 km till flygfält eller flygplatser. Du får inte stiga högre än 120 meter över marken med din drönare. Du får endast flyga på dagen och måste hålla din drönare inom synhåll. Försök inte att ändra drönaren eller någon av dess komponenter på något sätt, eftersom detta upphäver garantin och kan påverka drönarens funktion. Försök inte röra drönaren när fjärrkontrollen är på eller rotorbladen snurrar. Tänk på andras privatliv när du flyger din drönare. **Observera:** Läs den bifogade EASA-broschyren om „Drönarsäkerhet".

NO Hold alltid en minimumsavstand på 30 meter til mennesker, dyr eller bygninger. Pass også på at du ikke bryter minimumsavstanden på 5,5 km fra flyplasser eller flyplasser. Du kan ikke klatre høyere enn 120 meter over bakken med dronen. Du har kun lov til å fly på dagtid og du må holde dronen i sikte. Ikke forsøk å modifisere dronen eller noen av dens komponenter på noen måte, da dette vil ugyldiggjøre garantien og kan påvirke dronens drift. Ikke prøv å berøre dronen når fjernkontrollen er på eller rotorbladene spinner. Ta hensyn til andres personvern når du flyr dronen. **Merk:** Vennligst les vedlagte flyer fra EASA om emnet „Dronesikkerhet".

DK Hold altid en afstand på mindst 30 meter fra mennesker, dyr eller bygninger. Sørg også for, at du ikke overskrider minimumsafstanden på 5,5 km til flyvepladser eller lufthavne. Du må ikke stige højere end 120 meter over jorden med din drone. Du må kun flyve om dagen og skal holde din drone inden for synsvidde. Forsøg ikke at ændre dronen eller nogen af dens komponenter på nogen måde, da dette vil gøre garantien ugyldig og kan påvirke dronen i dens funktion. Forsøg ikke at røre ved dronen, når fjernbetjeningen er tændt, eller rotorbladene snurrer. Vær opmærksom på andres privatliv, når du flyver med din drone. **Bemærk:** Læs venligst den vedlagte EASA-flyer om emnet „Drone Safety".

3 LADEN DES DROHNEN-AKKUS / CHARGING THE DRONE BATTERY / CHARGE DE LA BATTERIE DU DRONE / DE BATTERIJ VAN DE DRONE OPLADEN / RICARICA DELLA BATTERIA DEL DRONE / LADDNING AV DRÖNARENS BATTERI / CARGAR LA BATERÍA DEL DRON / LADER DRONEBATTERIET / OPLADNING AF DRONENS BATTERI

DE Drücken Sie auf den Verschluss des Akkus und ziehen Sie ihn gleichzeitig aus dem Batteriefach der Drohne **(Schritt 1 und 2)**. Schliessen Sie das Ladekabel am Akku der Drohne an (kleiner weißer Stecker). Schließen Sie dann das USB-Kabel (grosser Stecker) an einen USB-Anschluss Ihres PCs, Laptops usw. an **(Schritt 3)**. Während des Ladeprozess ist die Kontroll-LED am Ladekabel (USB-Anschluss) aus. Ist der Ladeprozess des Akkus abgeschlossen, leuchtet die Kontroll-LED des Ladekabels (USB-Anschluss). **(Ladezeit: ca. 40 Minuten) Bemerkung:** Verwenden Sie nur das von Revell mitgelieferte Ladekabel.

UK Press the battery latch and pull it out of the drone's battery compartment at the same time **(steps 1 and 2)**. Connect the charging cable to the drone's battery (small white plug). Then connect the USB cable (large plug) to a USB port on your PC, laptop, etc. **(step 3)**. During the charging process, the indicator LED on the charging cable (USB connection) is off. Once the battery charging process is complete, the indicator LED on the charging cable (USB connection) lights up. **(Charging time: approx. 40 minutes) Note:** Only use the battery charging station provided by Revell.

FR Appuie sur le bouchon de la batterie et retire-la simultanément du compartiment de batterie du drone **(étapes 1 et 2)**. Connectez le câble de recharge à la batterie du drone (petite fiche blanche). Connectez ensuite le câble USB (grande fiche) à un port USB de votre PC, ordinateur portable, etc. **(étape 3)**. Pendant le processus de chargement, la LED de contrôle du câble de chargement (port USB) est éteinte. Lorsque le processus de chargement de la batterie est terminé, la LED de contrôle du câble de chargement (port USB) s'allume. **(Temps de charge : environ 40 minutes) Remarque :** N'utilisez que le câble de recharge fourni par Revell.

NL Druk op de batterijvergrendeling en trek deze tegelijkertijd uit het batterijvak van de drone **(stappen 1 en 2)**. Sluit de oplaadkabel aan op de batterij van de drone (kleine witte stekker). Sluit vervolgens de USB kabel (grote stekker) aan op een USB poort van je PC, laptop, etc. **(stap 3)**. Tijdens het oplaadproces is de indicator-LED op de oplaadkabel (USB-aansluiting) uit. Zodra het opladen van de batterij is voltooid, gaat het indicatielampje op de oplaadkabel (USB-aansluiting) branden. **(Oplaadtijd: ca. 40 minuten) Opmerking:** Gebruik alleen de door Revell meegeleverde oplaadkabel.

IT Premere il fermo della batteria ed estrarla contemporaneamente dal vano batteria del drone **(fasi 1 e 2)**. Collegare il cavo di ricarica alla batteria del drone (spina bianca piccola). Collegare quindi il cavo USB (spina grande) a una porta USB del PC, del portatile, ecc. **(Fase 3)**. Durante il processo di ricarica, il LED di segnalazione sul cavo di ricarica (connessione USB) è spento. Una volta completato il processo di ricarica della batteria, il LED di segnalazione sul cavo di ricarica (connessione USB) si accende. **(Tempo di ricarica: circa 40 minuti) Nota:** Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica fornito da Revell.

ES Presione el pestillo de la batería y extráigala del compartimento de la batería del dron al mismo tiempo **(pasos 1 y 2)**. Conecta el cable de carga a la batería del dron (enchufe blanco pequeño). A continuación, conecta el cable USB (enchufe grande) a un puerto USB de tu PC, portátil, etc. **(paso 3)**. Durante el proceso de carga, el LED indicador del cable de carga (conexión USB) está apagado. Una vez finalizado el proceso de carga de la batería, el LED indicador del cable de carga (conexión USB) se enciende. (**Tiempo de carga: 40 minutos aproximadamente) Nota:** Utilice únicamente el cable de carga suministrado por Revell.

SE Tryck på batterilåset och dra ut det ur drönarens batterifack samtidigt **(steg 1 och 2)**. Anslut laddningskabeln till drönarens batteri (liten vit kontakt). Anslut sedan USB-kabeln (stor plugg) till en USB-port på din dator, bärbara dator etc. **(steg 3)**. Under laddningen är indikeringslampan på laddningskabeln (USB-anslutningen) släckt. När batteriladdningen är klar tänds indikeringslampan på laddningskabeln (USB-anslutning). **(Laddningstid: ca 40 minuter) Obs:** Använd endast den laddningskabel som levereras av Revell.

NO Trykk på batterilåsen og trekk den ut av dronens batterirom samtidig **(trinn 1 og 2)**. Koble ladekabelen til dronens batteri (liten hvit plugg). Koble deretter USB-kabelen (stor plugg) til en USB-port på din PC, laptop, etc. **(trinn 3)**. Under ladeprosessen er LED-indikatoren på ladekabelen (USB-tilkoblingen) slukket. Når batteriladingen er fullført, lyser LED-indikatoren på ladekabelen (USB-tilkobling). **(Ladetid: ca. 40 minutter) Merk:** Bruk kun ladekabelen som leveres av Revell.

DK Tryk på batterilåsen og træk den ud af dronens batterirum på samme tid **(trin 1 og 2)**. Tilslut opladerkablet til dronens batteri (lille hvidt stik). Tilslut derefter USB-kablet (stort stik) til en USB-port på din pc, bærbare computer osv. **(trin 3)**. Under opladningen er LED-indikatoren på ladekablet (USB-tilslutning) slukket. Når batteriopladningen er færdig, lyser LED-indikatoren på ladekablet (USB-tilslutning). **(Opladningstid: ca. 40 minutter) Bemærk:** Brug kun det opladningskabel, der leveres af Revell.

DE **Akkus für das Modell:** Stromversorgung: ⎓ Nennleistung: DC 3,7 V / 380 mAh/ 1,4 Wh LiPo Batterie (mitgeliefert)
USB-Ladegerät: Stromversorgung: DC 5 V ⎓ über USB-Port bis max. 2A

UK **Rechargeable batteries for the model:** Power supply: ⎓ Power rating: DC 3,7 V / 380 mAh / 1,4 Wh LiPo battery (included)
USB charger: Power supply: DC 5 V ⎓ via USB port starting up to max. 2A

FR **Accus du modèle :** Alimentation : ⎓ Puissance nominale DC 3,7 V / 380 mAh / Batterie LiPo 1,4 Wh (incluse)
Chargeur USB : Alimentation : DC 5 V ⎓ par port USB jusqu'à max. 2A

NL **Accu's voor het model:** Stroomvoorziening: ⎓ Nominaal vermogen: DC 3,7 V / 380 mAh / 1,4 Wh li-Po-batterij (inbegrepen)
USB-lader: Stroomvoorziening: DC 5 V ⎓ via USB-poort tot max. 2A

ES **Baterías para el modelo:** Suministro de corriente: ⎓ Rendimiento nominal: DC 3,7 V / 380 mAh / batería 1.4 Wh LiPo (includia)
Cargador USB: Suministro de corriente: DC 5 V ⎓ mediante puerto USB hasta un máximo de 2A

IT **Batterie ricaricabili per il modello:** Alimentazione elettrica: ⎓ Potenza nominale: DC 3.7 V / 380 mAh / 1.4 Wh Batteria LiPo (integrata)
Caricabatteria USB: Alimentazione elettrica: DC 5 V ⎓ via Porta USB fino a max. 2A

SE **Uppladdningsbara batterier till modellen:** Strömförsörjning: ⎓ Nominell effekt: DC 3.7 V / 380 mAh / 1.4 Wh LiPo-batteri (integrerat)
USB-laddare: Strömförsörjning: DC 5 V ⎓ via USB-port upp till max. 2A

NO **Oppladbare batterier for modellen:** Strømforsyning: ⎓ Nominell effekt: DC 3.7 V / 380 mAh / 1.4 Wh LiPo-batteri (integrert)
USB-lader: Strømforsyning: DC 5 V ⎓ over USB-port opp til maks. 2A

DK **Oplader til modelflyet:** Strømforsyning: ⎓ Nominel ydelse: DC 3.7 V / 380 mAh / 1.4 Wh LiPo batteri (integreret)
USB-opladningsapparat: Strømforsyning: DC 5 V ⎓ over USB-port op til max. 2A

4 STEUERSTICK-MONTAGE / CONTROL STICK MOUNTING / MONTAGE DU STICK DE COMMANDE / MONTAGE STUURKNUPPEL / MONTAGGIO DELLO STICK DI CONTROLLO / MONTERING AV STYRSPAKEN / CONJUNTO DE PALANCA DE CONTROL / MONTERING AV STYRESPAKEN / MONTERING AF KONTROLPIND /

DE Bitte die beigelegten Steuersticks (2 Stück) fest in die dafür vorgesehenen Löcher der Fernsteuerung eindrücken.

UK Please press the enclosed control sticks (2 pieces) firmly into the holes provided on the remote control.

FR Veuillez enfoncer fermement les manches de commande fournis (2 pièces) dans les trous de la télécommande prévus à cet effet.

NL Druk de bijgevoegde controlestaafjes (2 stuks) stevig in de daarvoor bestemde gaten van de afstandsbediening.

IT Premere saldamente gli stick di controllo (2 pezzi) in dotazione nei fori presenti sul telecomando.

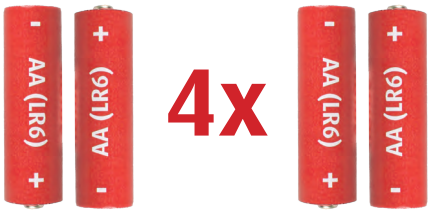
ES Presione firmemente las varillas de control incluidas (2 piezas) en los orificios previstos para ello en el mando a distancia.

SE Tryck in de medföljande kontrollpinnarna (2 stycken) ordentligt i de hål som finns på fjärrkontrollen.

NO Trykk de vedlagte styrepinnene (2 stk.) godt inn i hullene på fjernkontrollen.

DK Tryk de medfølgende kontrolpinde (2 stk.) fast ind i hullerne på fjernbetjeningen.

5 STROMVERSORGUNG DER FERNSTEUERUNG / REMOTE CONTROL POWER SUPPLY / ALIMENTATION DE LA TÉLÉCOMMANDE / STROOMVOORZIENING AFSTANDSBEDIENING / ALIMENTAZIONE DEL TELECOMANDO / ALIMENTACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA / STRÖMFÖRSÖRJNING FÖR FJÄRRKONTROLLEN / FJERNKONTROLL STRØMFORSYNING / STRØMFORSYNING TIL FJERNBETJENING



DE **Batterien/Akkus für die Fernsteuerung:**
Stromversorgung: DC 6,0 V ⎓ Batterien: 4 x 1,5 V „AA" (nicht mitgeliefert)

UK **Batteries/rechargeable batteries for the remote control**
Power supply: DC 6.0 V ⎓ Batteries: 4 x 1.5 V "AA" (not included)

FR **Batteries / accus pour la télécommande :**
Alimentation : Batteries 6.0 V D.C.⎓ : 4 x 1.5 V « AA » (non fournies)

NL **Batterijen/accu's voor de afstandsbesturing:**
Stroomvoorziening: DC 6.0 V ⎓ Batterijen: 4 x 1.5 V "AA" (niet meegeleverd)

ES **Pilas/baterías para el control remoto:**
Suministro de corriente: DC 6.0 V ⎓ Pilas: 4 x 1.5 V "AA" (no suministradas)

IT **Batterie/batterie ricaricabili per il telecomando:**
Alimentazione elettrica: DC 6.0 V ⎓ Batterie: 4 x 1.5 V "AA" (non fornite)

SE **Batterier/uppladdningsbarabatterier till fjärrkontrollen**
Strömförsörjning: DC 6,0 V ⎓ Batterier: 4 x 1,5 V "AA" (medföljer ej)

NO **Batterier / oppladbare batterier til fjernstyringen:**
Strømforsynin: DC 6.0 V ⎓ Batterier: 4 x 1.5 V "AA" (medfølger ikke)

DK **Batterier/oplader til fjernstyringen:**
Strømforsyning: DC 6.0 V ⎓ Batterier: 4 x 1.5 V "AA" (medfølger ikke)

DE Frequenzbereich: 2400 - 2483,5 MHz - Maximale Sendeleistung: < 10 dBm

UK Frequency range: 2400 - 2483.5 MHz - Maximum transmitter power: < 10 dBm

FR Bande de fréquence : 2400 - 2483,5 MHz - Puissance maximale de l'émetteur : < 10 dBm

NL Frequentiegebied: 2400 - 2483,5 MHz - Maximaal zendvermogen: < 10 dBm

ES Rango de frecuencia: 2400 - 2483,5 MHz - Potencia máxima del transmisor: < 10 dBm

IT Intervallo di frequenza: 2400 - 2483,5 MHz - Potenza massima del trasmettitore: < 10 dBm

SE Frekvensområde: 2 400 – 2 483,5 MHz - Maximal sändareffekt: < 10 dBm

NO Frekvensområde: 2400 - 2483,5 MHz - Maksimal sendereffekt: < 10 dBm

DK Frekvensområde: 2400 - 2483,5 MHz - Maksimal sendereffekt: < 10 dBm

6 ÜBERSICHT DER FERNSTEUERUNG / CONTROLLER OVERVIEW / APERÇU DES TÉLÉCOMMANDES / OVERZICHT AFSTANDSBEDIENING / PANORAMICA DEL TELECOMANDO / ÖVERSIKT FJÄRRKONTROLL / VISIÓN GENERAL DEL CONTROL REMOTO / OVERSIKT OVER FJERNKONTROLL / OVERSIGT OVER FJERNBETJENING

Linker Steuerknüppel (auf-/absteigen, gieren links/rechts)
Left control stick (ascend/descend, yaw left/right)
Manche à balai gauche (monter/descendre, lacet gauche/droit)
Linker stuurknuppel (opstijgen/dalen, gieren links/rechts)
Palanca de control izquierda (ascenso/descenso, guiñada izquierda/derecha)
Stick di controllo sinistro (salita/discesa, imbardata sinistra/destra)
Vänster styrspak (uppåt/nedåt, gira vänster/höger)
Venstre pinne (stig opp/ned, gir venstre/høyre)
Venstre styrepind (opstigning/nedstigning, gydning til venstre/ højre)

Geschwindigkeits-Button
Speed button
Bouton de vitesse
Snelheidsknop
Pulsante di velocità
Hastighetsknapp
Botón de velocidad
Hastighetsknapp
Hastighedsknap

360°-Flip-Button
360° flip button
Bouton flip 360
360° flip knop
Pulsante di ribaltamento a 360°
360° flip-knapp
Botón abatible 360
360° vippeknapp
360° flip-knap

Richtungssteuerung (vorwärts/rückwärts, links, rechts)
Direction controls (forward/backward, left, right)
Commandes de direction (avant/arrière, gauche, droite)
Richtingsbesturing (vooruit/achteruit, links, rechts)
Controlli di direzione (avanti/indietro, sinistra, destra)
Riktningskontroller (framåt/bakåt, vänster, höger)
Controles de dirección (adelante/atrás, izquierda, derecha)
Retningskontroller (forover/bakover, venstre, høyre)
Retningskontrol (fremad/bagud, venstre, højre)

Foto / Video aufnehmen
Take **photo** / Record **video**
Prendre une **photo** / enregistrer une **vidéo**
Maak een **foto** / neem een **video** op
Hacer una **foto** / grabar un **vídeo**
Scattare una **foto** / registrare un **video**
Ta ett **foto** / spela in en **video**
Ta **bilde** / ta opp **video**
Tag et **foto** / optag en **video**

Trimmung rechts / links
Trim right / left
Trim à droite / à gauche
Trim rechts / links
Trim destro/sinistro
Trim höger/vänster
Recorte derecha / izquierda
Trim høyre / venstre
Trim højre / venstre

Ein/Ausschalten
Power **on/off**
Mise **sous** tension/**hors** tension
In-/uitschakelen
Accensione e spegnimento
Slå **på/av**
Encendido/apagado
Slå **på/av**
Tænd/sluk

Headless Mode

Return to home
Return to home
Retour au point de départ
Terug naar het beginpunt
Ritorno al punto di partenza
Tillbaka till utgångspunkten
Volver al punto de partida
Tilbake til utgangspunktet
Tilbage til udgangspunktet

Starten/Landen
Launch/Landing
Démarrage/atterrissage
Lancering/Landing
Lancio/atterraggio
Lansering/Landning
Lanzamiento/Aterrizaje
Start/Landing
Lancering/Landing

Trimmung rechts / links
Trim up / down
Trim haut / bas
Trimmen omhoog / omlaag
Trim su / giù
Trimma upp/ner
Trim arriba / abajo
Trim opp / ned
Trim op/ned

Klappe und Smartphone-Halterung | Flap and smartphone holder | Rabat et support pour smartphone | Klep en smartphonehouder | Patta e porta smartphone | Flik och hållare för smartphone | Solapa y soporte para smartphone | Klaff og smarttelefonholder | Flap og smartphoneholder

7 ÜBERSICHT DER DROHNE / DRONE OVERVIEW / APERÇU DU DRONE / OVERZICHT VAN DE DRONE / PANORAMICA DEL DRONE / ÖVERSIKT ÖVER DRÖNAREN / VISIÓN GENERAL DEL DRON / OVERSIKT OVER DRONEN / OVERSIGT OVER DRONE

Die Rotorenarme in der Reihenfolge 1, 2, 3, 4 aufklappen
Unfold the rotor arms in the order 1, 2, 3, 4
Déplier les bras du rotor dans l'ordre 1, 2, 3, 4
Klap de rotorarmen uit in de volgorde 1, 2, 3, 4.
Srotolare i bracci del rotore nell'ordine 1, 2, 3, 4.
Vik ut rotorarmarna i ordningen 1, 2, 3, 4.
Despliegue los brazos del rotor en el orden 1, 2, 3, 4.
Fold ut rotorarmene i rekkefølgen 1, 2, 3, 4.
Udfold rotorarmene i rækkefølgen 1, 2, 3, 4.

Fixierungsschraube für Rotor (andere Rotorarme identisch)
Fixation screw for rotor (other rotor arms identical)
Vis de fixation pour le rotor (autres bras de rotor identiques)
Bevestigingsschroef voor rotor (andere rotorarmen identiek)
Vite di fissaggio per il rotore (altri bracci del rotore identici)
Fastställningsskruv för rotorn (andra rotorarmar är identiska).
Tornillo de fijación para el rotor (otros brazos del rotor idénticos)
Fikseringsskrue for rotor (andre rotorarmer identiske)
Fastgørelsesskrue til rotor (andre rotorarme er identiske)

Akkuschacht
Battery compartment
Compartiment de batterie
Batterij compartiment
Vano batteria
Batterifacket
Compartimento de las pilas
Batterirom
Batterirummet

Ein/**Aus**schalten
Power **on**/**off**
Mise **sous** tension/**hors** tension
In-/**uit**schakelen
Accensione e spegnimento
Slå **på**/**av**
Encendido/**apagado**
Slå **på**/**av**
Tænd/**sluk**

Kamera
Camera
Caméra
Camera
Fotocamera
Fotocamera
Cámara
Kamera
Kamera

8 MONTAGE DES ROTORENSCHUTZES / MOUNTING THE ROTOR GUARD / MONTAGE DE LA PROTECTION DU ROTOR / MONTAGE VAN DE ROTORBEVEILIGING / MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE DEL ROTORE / MONTERING AV ROTORSKYDDET / MONTAJE DEL PROTECTOR DEL ROTOR / MONTERING AV ROTORBESKYTTELSEN / MONTERING AF ROTORBESKYTTELSEN

DE Hinweis: Die vier Schutzrahmen sind unterschiedlich aufgebaut. Installieren Sie die 4 Teilstücke gemäß der A-B-C-D-Markierung, so wie im nebenstehenden Bild abgebildet, an den dafür vorgesehen Aufnahmepunkte der Drohne. Schrauben Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben fest und verbinden Sie die Rahmen untereinander.

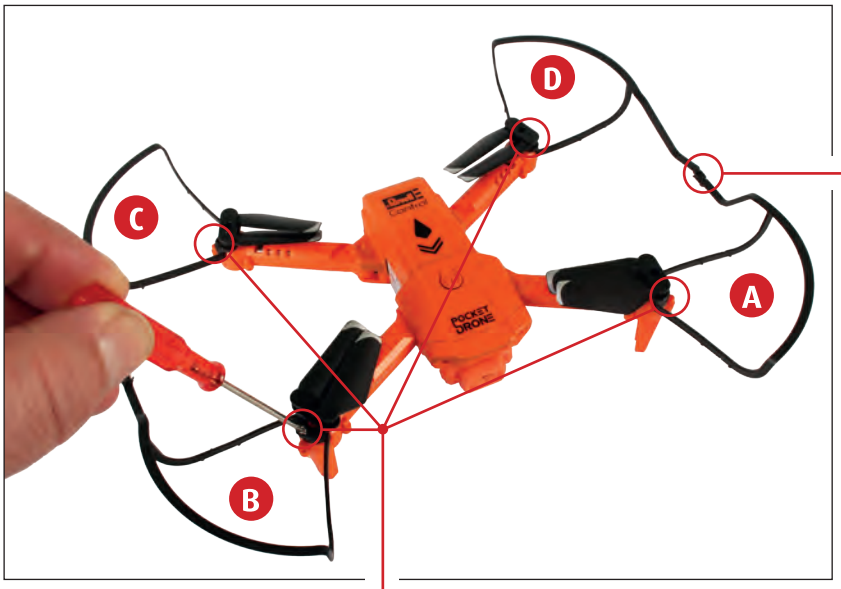
UK Note: The four protective frames are constructed differently. Install the 4 sections according to the A-B-C-D marking, as shown in the adjacent image, at the designated mounting points of the drone. Screw them tight with the screws provided and connect the frames to each other.

FR Remarque : les quatre cadres de protection ont une structure différente. Installez les 4 pièces selon les repères A-B-C-D, comme indiqué sur l'image ci-contre, sur les points de fixation du drone prévus à cet effet. Vissez-les avec les vis fournies et reliez les cadres entre eux.

NL Opmerking: De vier beschermframes zijn verschillend geconstrueerd. Installeer de 4 delen volgens de A-B-C-D markering, zoals in de afbeelding hiernaast, op de aangewezen montagepunten van de drone. Schroef ze vast met de meegeleverde schroeven en verbind de frames met elkaar.

IT Nota: i quattro telai di protezione sono costruiti in modo diverso. Installare le 4 sezioni secondo la marcatura A-B-C-D, come mostrato nell'immagine a fianco, nei punti di montaggio designati del drone. Avvitare in posizione con le viti in dotazione e collegare i telai tra loro.

SE Observera: De fyra skyddsramarna är konstruerade på olika sätt. Montera de fyra sektionerna enligt A-B-C-D-märkningen, enligt bilden intill, på drönarens avsedda monteringspunkter. Skruva fast dem med de medföljande skruvarna och anslut ramarna till varandra.



DE Schrauben Sie bitte mit den mitgelieferten Schrauben den Rotorenschutz fest **UK** Please screw the rotor guard tightly using the screws supplied **FR** Vissez la protection du rotor à l'aide des vis fournies **NL** Zet de rotorbeveiliging vast met de bijgeleverde schroeven **IT** Serrare la protezione del rotore con le viti in dotazione **SE** Dra åt rotorskyddet med de medföljande skruvarna **ES** Apriete el protector del rotor con los tornillos suministrados **NO** Trekk til rotorbeskyttelsen med de medfølgende skruene **DK** Tilspænd rotorbeskyttelsen med de medfølgende skruer

DE Pressen Sie beide Verbindungsenden (beide Drohnenseiten) fest aufeinander.

UK Press both connection ends (both drone sides) firmly together.

FR Appuyez fermement les deux extrémités de la connexion (les deux côtés du drone) l'une sur l'autre.

NL Druk beide verbindingsuiteinden (beide dronezijden) stevig op elkaar.

IT Premere saldamente le due estremità del collegamento (entrambi i lati del drone).

SE Tryck ihop de båda anslutningsändarna (båda borrsidorna) ordentligt.

ES Presione firmemente los dos extremos de la conexión (ambos lados del dron).

NO Trykk begge forbindelsesendene (begge droneside-ne) godt sammen.

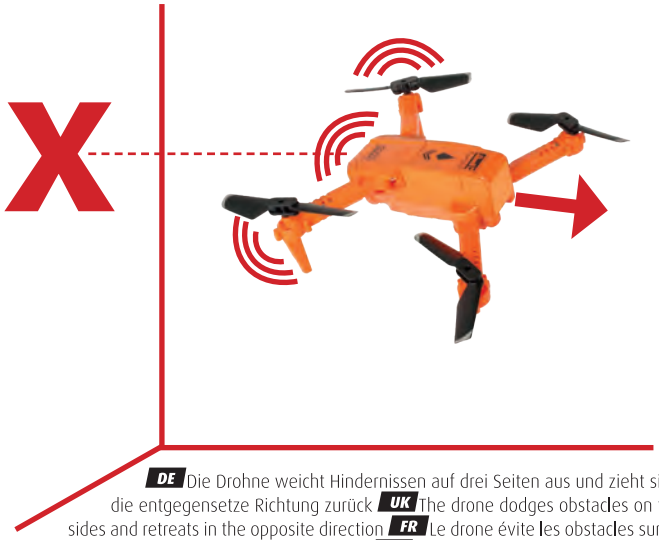
DK Tryk begge forbindelsesender (begge boresider) fast sammen.

ES Nota: Los cuatro marcos protectores están construidos de forma diferente. Instale las 4 secciones según la marca A-B-C-D, como se muestra en la imagen adyacente, en los puntos de montaje designados del dron. Atornillelos con los tornillos suministrados y conecte los marcos entre sí.

NO Merk: De fire beskyttelsesrammene er konstruert forskjellig. Monter de 4 seksjonene i henhold til A-B-C-D-merkingen, som vist på bildet ved siden av, på de angitte monteringspunktene på dronen. Skru dem på plass med de medfølgende skruene og koble rammene til hverandre.

DK Bemærk: De fire beskyttelsesrammer er konstrueret forskelligt. Monter de 4 sektioner i henhold til A-B-C-D-mærkningen, som vist på billedet ved siden af, på dronens angivne monteringspunkter. Skru dem på plads med de medfølgende skruer, og forbind rammerne med hinanden.

9 HINDERNISVERMEIDUNGSFUNKTION / OBSTACLE AVOIDANCE FUNCTION / FONCTION D'ÉVITEMENT DES OBSTACLES / OBSTAKELVERMIJDINGSFUNCTIE / FUNZIONE DI EVITAMENTO DEGLI OSTACOLI / FUNKTION FÖR ATT UNDVIKA HINDER / FUNCIÓN DE EVITACIÓN DE OBSTÁCULOS / FUNKSJON FOR Å UNNGÅ HINDRINGER / FUNKTION TIL FORHINDRINGSUNDGÅELSE



DE Die Drohne weicht Hindernissen auf drei Seiten aus und zieht sich in die entgegensetze Richtung zurück **UK** The drone dodges obstacles on three sides and retreats in the opposite direction **FR** Le drone évite les obstacles sur trois côtés et se replie dans la direction opposée **NL** De drone ontwijkt obstakels aan drie kanten en trekt zich terug in de tegenovergestelde richting **IT** Il drone evita gli ostacoli su tre lati e si ritira nella direzione opposta **SE** Drönaren undviker hinder på tre sidor och drar sig tillbaka i motsatt riktning **ES** El dron esquiva obstáculos por tres lados y retrocede en dirección contraria **NO** Dronen unnviker hindringer på tre sider og trekker seg tilbake i motsatt retning **DK** Dronen undgår forhindringer på tre sider og trækker sig tilbage i den modsatte retning

DE Aktivierung dieser Funktion mittels Drücken der «Geschwindigkeits-Taste» für mindestens 3 Sekunden **UK** Activation of this function by pressing the «speed button» for at least 3 seconds **FR** Activation de cette fonction en appuyant sur la touche «Vitesse» pendant au moins 3 secondes **NL** Activering van deze functie door minstens 3 seconden op de «snelheidsknop» te drukken **IT** L'attivazione di questa funzione avviene premendo il «pulsante di velocità» per almeno 3 secondi **SE** Aktivera denna funktion genom att trycka på «hastighetsknappen» i minst 3 sekunder **ES** Activación de esta función pulsando el «botón de velocidad» durante al menos 3 segundos **NO** Aktivering av denne funksjonen ved å trykke på «hastighetsknappen» i minst 3 sekunder **DK** Aktivering af denne funktion ved at trykke på «hastighedsknappen» i mindst 3 sekunder

DE Hinweis: Es wird empholen, dass diese Funktion dann aktiviert wird, wenn die Drohne in einem geschlossenen Raum mit einem Mindestmaß von 6 mal 6 Metern geflogen wird / **UK Note:** It is emphasized that this function is activated when the drone is flown in an enclosed space with a minimum dimension of 6 meters by 6 meters / **FR Remarque :** il est recommandé d'activer cette fonction lorsque le drone vole dans un espace clos d'au moins 6 mètres par 6 mètres / **NL Opmerking:** Het wordt aanbevolen deze functie te activeren wanneer met de drone wordt gevlogen in een gesloten ruimte met een minimale afmeting van 6 bij 6 meter / **IT Nota:** si consiglia di attivare questa funzione quando il drone viene fatto volare in uno spazio chiuso di dimensioni minime di 6 metri per 6 metri / **SE Observera:** Det rekommenderas att den här funktionen aktiveras när drönaren flyger i ett slutet utrymme med ett minsta mått på 6 x 6 meter / **ES Nota:** Se recomienda activar esta función cuando el dron se vuele en un espacio cerrado con unas dimensiones mínimas de 6 por 6 metros / **NO Merk:** Det anbefales at denne funksjonen aktiveres når dronen flys i et lukket rom med en minimumsdimensjon på 6 x 6 meter / **DK Bemærk:** Det anbefales, at denne funktion aktiveres, når dronen flyves i et lukket rum med en størrelse på mindst 6 x 6 meter.

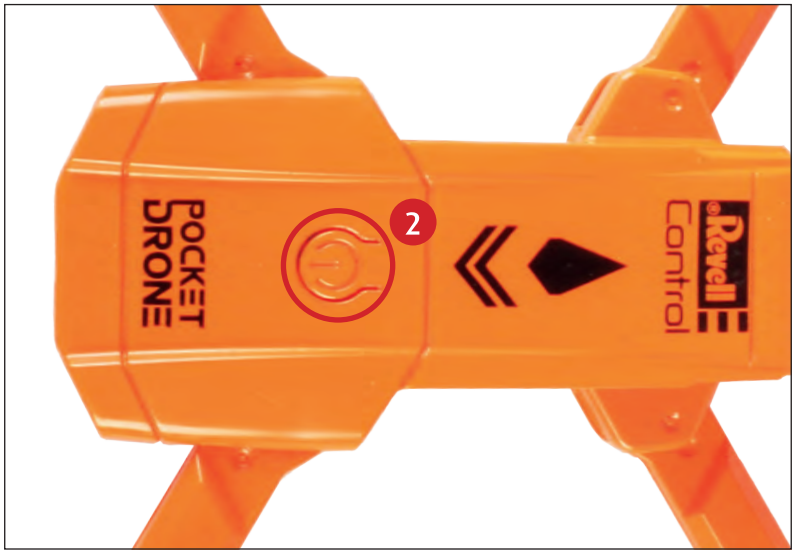
10 STARTVORBEREITUNGEN / LAUNCH PREPARATIONS / PRÉPARATIFS DE LANCEMENT / VOORBEREIDINGEN VOOR DE LANCERING / PREPARATIVI PER IL LANCIO / FÖRBEREDELSER FÖR LANSERING / PREPARATIVOS DE LANZAMIENTO / LANSERINGSFORBEREDELSER / FORBEREDELSER TIL LANCERINGEN

1

DE Schalten Sie die Fernsteuerung ein (1).
UK Switch on the remote control (1).
FR Allumez la télécommande (1).
NL Schakel de afstandsbediening (1) in.
IT Accendere il telecomando (1).
SE Slå på fjärrkontrollen (1).
ES Encienda el mando a distancia (1).
NO Slå på fjernkontrollen (1).
DK Tænd for fjernbetjeningen (1).

2

DE Stellen Sie die Drohne auf eine flache Oberfläche. Schalten sie die Drohne ein. Die beiden LED's blinken nun schnell.
UK Place the drone on a flat surface. Switch on the drone. The two LEDs will now flash rapidly.
FR Placez le drone sur une surface plane. Allumez le drone. Les deux LED clignotent maintenant rapidement.
NL Plaats de drone op een vlakke ondergrond. Zet de drone aan. De twee LED's zullen nu snel knipperen.
IT Posizionare il drone su una superficie piana. Accendere il drone. I due LED lampeggiano rapidamente.
SE Placera drönaren på en plan yta. Slå på drönaren. De två lysdioderna blinkar nu snabbt.
ES Coloque el dron sobre una superficie plana. Encienda el dron. Los dos LED parpadearán rápidamente.
NO Plasser dronen på en flat overflate. Slå på dronen. De to lysdiodene vil nå blinke raskt.
DK Placer dronen på en plan overflade. Tænd for dronen. De to lysdioder blinker nu hurtigt.



3

DE Bewegen Sie nun den linken Stick schnell nach oben (a) und wieder schnell nach unten (b). Die LED's der Drohne leuchten nun konstant - Fernsteuerung und Drohne sind nun miteinader verbunden.
UK Now move the left stick quickly upwards (a) and again quickly downwards (b). The LED's of the drone now light up constantly - remote control and drone are now connected to each other.
FR Déplacez maintenant le stick gauche rapidement vers le haut (a) et de nouveau rapidement vers le bas (b). Les LED du drone sont maintenant allumées en permanence - la télécommande et le drone sont maintenant reliés entre eux.
NL Beweeg nu de linker joystick snel omhoog (a) en weer snel omlaag (b). De LED's van de drone gaan nu constant branden - afstandsbediening en drone zijn nu met elkaar verbonden.
IT Muovete ora rapidamente lo stick sinistro verso l'alto (a) e di nuovo verso il basso (b). I LED del drone si accendono costantemente: il telecomando e il drone sono ora collegati tra loro.
SE Flytta nu vänster pinne snabbt uppåt (a) och snabbt nedåt igen (b). Drönarens lysdioder lyser nu konstant - fjärrkontrollen och drönaren är nu anslutna till varandra.
ES Ahora mueve el stick izquierdo rápidamente hacia arriba (a) y rápidamente hacia abajo de nuevo (b). Los LED del dron se iluminan constantemente: el mando a distancia y el dron están conectados.
NO Beveg nå venstre spak raskt oppover (a) og raskt nedover igjen (b). Lysdiodene på dronen lyser nå konstant - fjernkontrollen og dronen er nå koblet til hverandre.
DK Bevæg nu venstre pind hurtigt opad (a) og hurtigt nedad igen (b). Dronens LED'er lyser nu konstant - fjernbetjeningen og dronen er nu forbundet med hinanden.

4

DE **Hinweis:** Die Frequenz zwischen Drohne und Fernsteuerung MUSS vor dem ersten Abheben synchronisiert werden. Die LED's der Drohne blinken nun in hoher Frequenz. Nach Abschluss der Synchronisation leuchten die LED's nun konstant.
UK **Note:** The frequency between the drone and the remote control MUST be synchronized before the first take-off. The drone's LEDs will now flash at a high frequency. After the synchronization is complete, the LEDs will be on constantly.
FR **Remarque :** la fréquence entre le drone et la télécommande DOIT être synchronisée avant le premier décollage. Les LED du drone clignotent alors à haute fréquence. Une fois la synchronisation terminée, les LED sont maintenant allumées en permanence.
NL **Opmerking:** De frequentie tussen de drone en de afstandsbediening MOETEN gesynchroniseerd zijn voor de eerste start. De LED's van de drone zullen nu met een hoge frequentie knipperen. Nadat de synchronisatie is voltooid, zullen de LED's constant branden.
IT **Nota:** la frequenza tra il drone e il telecomando DEVE essere sincronizzata prima del primo decollo. I LED del drone lampeggiano ora ad alta frequenza. Al termine della sincronizzazione, i LED si accenderanno costantemente.
SE **Observera:** Frekvensen mellan drönaren och fjärrkontrollen MÅSTE synkroniseras före den första starten. Drönarens lysdioder kommer nu att blinka med hög frekvens. När synkroniseringen är klar kommer lysdioderna att lysa konstant.
ES **Nota:** La frecuencia entre el dron y el mando a distancia DEBE estar sincronizada antes del primer despegue. Los LEDs del dron parpadearán ahora a una frecuencia alta. Una vez completada la sincronización, los LED se iluminarán de forma constante.
NO **Merk:** Frekvensen mellom dronen og fjernkontrollen MÅ synkroniseres før første take-off. Lysdiodene på dronen vil nå blinke med høy frekvens. Etter at synkroniseringen er fullført, vil lysdiodene lyse konstant.
DK **Bemærk:** Frekvensen mellem dronen og fjernbetjeningen SKAL være synkroniseret før den første start. Dronens lysdioder blinker nu med en høj frekvens. Når synkroniseringen er afsluttet, vil lysdioderne lyse konstant.

DE Der linke Kontroll-Stick lässt die Drohne steigen (grüner Pfeil) oder sinken (roter Pfeil). **UK** The left control stick makes the drone rise (green arrow) or sink (red arrow). **FR** Le stick de contrôle gauche fait monter (flèche verte) ou descendre (flèche rouge) le drone. **NL** De linker stuurknuppel laat de drone stijgen (groene pijl) of zinken (rode pijl). **IT** Lo stick di comando sinistro fa salire (freccia verde) o scendere (freccia rossa) il drone. **SE** Den vänstra styrspaken får drönaren att stiga (grön pil) eller sjunka (röd pil). **ES** El stick de control izquierdo hace que el dron se eleve (flecha verde) o se hunda (flecha roja). **NO** Den venstre styrespaken får dronen til å stige (grønn pil) eller synke (rød pil). **DK** Den venstre styrepind får dronen til at stige (grøn pil) eller synke (rød pil).

DE Der linke Kontroll-Stick lässt die Drohne mit dem Uhrzeigersinn (grüner Pfeil) oder gegen den Uhrzeigersinn drehen (roter Pfeil). **UK** The left control stick makes the drone rotate clockwise (green arrow) or counterclockwise (red arrow). **FR** Le stick de contrôle gauche permet de faire tourner le drone dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche verte) ou dans le sens inverse (flèche rouge). **NL** Met de linker stuurknuppel draait de drone met de klok mee (groene pijl) of tegen de klok in (rode pijl). **IT** Lo stick di comando sinistro fa girare il drone in senso orario (freccia verde) o antiorario (freccia rossa). **SE** Den vänstra styrspaken får drönaren att svänga medurs (grön pil) eller moturs (röd pil). **ES** La palanca de control izquierda hace que el dron gire en el sentido de las agujas del reloj (flecha verde) o en sentido contrario (flecha roja). **NO** Den venstre styrespaken får dronen til å svinge med klokken (grønn pil) eller mot klokken (rød pil). **DK** Den venstre styrepind får dronen til at dreje med uret (grøn pil) eller mod uret (rød pil).

DE Der rechte Kontroll-Stick steuert die Richtung der Drohne. Vorwärts (grüner Pfeil), rückwärts (roter Pfeil). **UK** The right control stick controls the direction of the drone. Forward (green arrow), backward (red arrow). **FR** Le stick de contrôle droit commande la direction du drone. En avant (flèche verte), en arrière (flèche rouge). **NL** De rechter stuurknuppel bepaalt de richting van de drone. Vooruit (groene pijl), achteruit (rode pijl). **IT** Lo stick di comando destro controlla la direzione del drone. Avanti (freccia verde), indietro (freccia rossa). **SE** Den högra styrspaken styr drönarens riktning. Framåt (grön pil), bakåt (röd pil). **ES** La palanca de control derecha controla la dirección del dron. Hacia delante (flecha verde), hacia atrás (flecha roja). **NO** Den høyre styrespaken styrer dronens retning. Forover (grønn pil), bakover (rød pil). **DK** Den højre styrepind styrer dronens retning. Fremad (grøn pil), bagud (rød pil).

DE Der rechte Kontroll-Stick lässt die Drohne seitlich nach rechts (grüner Pfeil) bzw. nach links (roter Pfeil) fliegen. **UK** The right control stick makes the drone fly sideways to the right (green arrow) or to the left (red arrow). **FR** Le stick de contrôle droit fait voler le drone latéralement vers la droite (flèche verte) ou vers la gauche (flèche rouge). **NL** Met de rechter stuurknuppel vliegt de drone zijwaarts naar rechts (groene pijl) of naar links (rode pijl). **IT** Lo stick di controllo destro fa volare il drone lateralmente verso destra (freccia verde) o verso sinistra (freccia rossa). **SE** Den högra styrspaken får drönaren att flyga i sidled till höger (grön pil) eller till vänster (röd pil). **ES** La palanca de control derecha hace que el dron vuele lateralmente hacia la derecha (flecha verde) o hacia la izquierda (flecha roja). **NO** Den høyre styrespaken får dronen til å fly sidelengs til høyre (grønn pil) eller til venstre (rød pil). **DK** Den højre styrepind får dronen til at flyve sidelæns til højre (grøn pil) eller til venstre (rød pil).

12 TRIMMUNG DER DROHNE / DRONE TRIMMING / TRIM DU DRONE / DRONE TRIM / ASSETTO DEL DRONE / TRIMNING AV DRÖNARE / DRONE TRIM / DRONE TRIM / DRONE TRIM

1

DE Trimmung der Flugrichtung Links
UK Left flight direction trim
FR Ajustement de la direction de vol à gauche
NL Linker vliegrichting trim
IT Assetto della direzione di volo a sinistra
SE Trimning av vänster flygriktning
ES Dirección de vuelo izquierda
NO Trimming av venstre flyretning
DK Trimning af venstre flyveretning

2

DE Trimmung der Flugrichtung Rechts
UK Right flight direction trim
FR Ajustement de la direction de vol à droite
NL Vliegrichting trimmen Rechts
IT Assetto della direzione di volo Destra
SE Trimning av flygriktning Höger
ES Dirección de vuelo trim Derecha
NO Trimming av flyretning Høyre
DK Trimning af flyveretning Højre

3

DE Trimmung der Vorwärtsflugrichtung
UK Trimming the forward flight direction
FR Trim de la direction du vol vers l'avant
NL Voorwaartse vliegrichting trim
IT Assetto della direzione di volo in avanti
SE Trimning för framåtriktad flygriktning
ES Ajuste de la dirección de vuelo
NO Trimming av flyretning fremover
DK Trimning af flyveretning fremad

4

DE Trimmung der Rückwärtsflugrichtung
UK Trimming of the reverse flight direction
FR Trim de la direction du vol arrière
NL Trim de achterwaartse vliegrichting
IT Trim la direzione di volo all'indietro
SE Trimma den bakåtriktade flygriktningen
ES Recortar la dirección de vuelo hacia atrás
NO Trimme flyretningen bakover
DK Trimme den bagudrettede flyveretning

DE Wenn die Drohne während des Flugs Abweichungen im FluUKild aufweisst, ist es notwendig, die Drohne zu trimmen. Dies wird mittels der vier oben abgebildeten Button durchgeführt. Zum Beispiel: Die Drohne driftet nach Rechts, dann muss die Trimmung der linken Flugrichtung durch drücken auf den Button 1 durchgeführt werden. Drücken Sie diesen Button so oft, bis der Driftvorgang beendet ist. Dieser Vorgang ist bei allen anderen Flugrichtungsabweichungen analog anzuwenden. UK If the drone exhibits deviations in the flight pattern during flight, it is necessary to trim the drone. This is done using the four buttons shown above. For example: the drone drifts to the right, then the trimming of the left flight direction must be performed by pressing button 1. Press this button repeatedly until the drift process is complete. This process is to be applied analogously for all other flight direction deviations. FR Si le drone présente des écarts dans son image de vol pendant le vol, il est nécessaire de le trimmer. Cela s'effectue à l'aide des quatre boutons représentés ci-dessus. Par exemple : le drone dérive vers la droite, il faut alors effectuer le trim de la direction de vol gauche en appuyant sur le bouton 1. Appuie sur ce bouton autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la dérive soit terminée. Cette procédure doit être appliquée de manière analogue pour toutes les autres déviations de la direction de vol. NL Als de drone tijdens de vlucht afwijkingen in het vliegpatroon vertoont, moet de drone worden getrimd. Dit gebeurt met behulp van de vier hierboven getoonde knoppen. Bijvoorbeeld: De drone drijft naar rechts, dan moet het trimmen van de linker vliegrichting worden uitgevoerd door op knop 1 te drukken. Druk herhaaldelijk op deze knop totdat het driften is voltooid. Deze procedure moet analoog worden toegepast voor alle andere vliegrichtingsafwijkingen. IT Se durante il volo il drone mostra delle deviazioni nella traiettoria di volo, è necessario trimmare il drone. L'operazione si effettua utilizzando i quattro pulsanti mostrati sopra. Ad esempio: il drone deriva verso destra, è necessario eseguire il trimmaggio della direzione di volo sinistra premendo il pulsante 1. Premere ripetutamente questo pulsante fino al completamento della deriva. Questa procedura deve essere applicata analogamente per tutte le altre deviazioni della direzione di volo. SE Om drönaren visar avvikelser i flygmönstret under flygningen är det nödvändigt att trimma drönaren. Detta görs med hjälp av de fyra knapparna som visas ovan. Exempel: Drönaren avviker till höger, då måste trimning av den vänstra flygriktningen utföras genom att trycka på knapp 1. Tryck på denna knapp upprepade gånger tills driftningen är klar. Detta förfarande ska tillämpas analogt för alla andra avvikelser i flygriktningen. ES Si el dron muestra desviaciones en el patrón de vuelo durante el vuelo, es necesario recortar el dron. Esto se hace utilizando los cuatro botones que se muestran arriba. Por ejemplo: El drone deriva hacia la derecha, entonces el trimado de la dirección de vuelo izquierda debe realizarse pulsando el botón 1. Pulse este botón repetidamente hasta completar el proceso de deriva. Este procedimiento debe aplicarse análogamente para todas las demás desviaciones de la dirección de vuelo. NO Hvis dronen viser avvik i flymønsteret under flyging, er det nødvendig å trimme dronen. Dette gjøres ved hjelp av de fire knappene vist ovenfor. For eksempel: Dronen driver mot høyre, da må trimming av venstre flyretning utføres ved å trykke på knapp 1. Trykk på denne knappen gjentatte ganger til driftsprosessen er fullført. Denne prosedyren skal brukes analogt for alle andre avvik fra flyretningen. DK Hvis dronen viser afvigelser i flyvemønstret under flyvning, er det nødvendigt at trimme dronen. Dette gøres ved hjælp af de fire knapper, der er vist ovenfor. Eksempel: Dronen driver til højre, så skal trimningen af venstre flyveretning udføres ved at trykke på knap 1. Tryk på denne knap gentagne gange, indtil driften er afsluttet. Denne procedure skal anvendes analogt for alle andre afvigelser i flyveretning.

13 EINSTELLUNG DER GESCHWINDIGKEITSSTUFEN / SETTING THE SPEED LEVELS / RÉGLAGE DES NIVEAUX DE VITESSE / INSTELLEN VAN DE SNELHEIDSNIVEAUS / IMPOSTAZIONE DEI LIVELLI DI VELOCITÀ / STÄLL IN HASTIGHETSNIVÅERNA / AJUSTE DE LOS NIVELES DE VELOCIDAD / INNSTILLING AV HASTIGHETSNIVÅER / INDSTILLING AF HASTIGHEDSNIVEAUER

DE Geschwindigkeits-Button
UK Speed button
FR Bouton de vitesse
NL Snelheidsknop
IT Pulsante di velocità
SE Hastighetsknapp
ES Botón de velocidad
NO Hastighetsknapp
DK Hastighedsknap

DE Die Drohne verfügt über 3 Geschwindigkeitsstufen - eine 30%ige, eine 60%ige und eine 100%ige Geschwindigkeitsstufe. Voreingestellt ist die 30%ige Geschwindigkeitsstufe. Mit einem einmaligen Druck auf den oben gezeigten Geschwindikeits-Button schaltet die Drohnen von 30 auf 60% Geschwindigkeit um - die Wahl wird mit einem zweimaligen «Biep» Ton bestätigt. Durch einen weiteren Druck werden 100% der Geschwindigkeit aktiviert. Die Fernsteurung quitiert diesen Moduswechsel mit einem dreifachen «Biep»-Ton. Ein nochmaliger Druck auf den Geschwindigkeits-Button schaltet die Drohne wieder in den 30%-Modus um. Dies wird ebenfalls mit einem «Biep»-Ton bestätigt. UK The drone has 3 speed levels - a 30%, a 60% and a 100% speed level. The 30% speed level is preset by default. With a single press on the speed button shown above, the drone switches from 30% to 60% speed - the selection is confirmed with a double «beep» sound. Another press activates 100% speed. The remote control confirms this mode change with a triple «beep» sound. Pressing the speed button again switches the drone back to 30% mode. This is also confirmed with a «beep» sound. FR Le drone dispose de 3 niveaux de vitesse - un niveau de vitesse de 30%, un niveau de vitesse de 60% et un niveau de vitesse de 100%. Le niveau de vitesse par défaut est de 30%. En appuyant une fois sur le bouton de vitesse ci-dessus, le drone passe de 30 à 60% de vitesse - le choix est confirmé par un double «bip». Une nouvelle pression active la vitesse de 100%. La radiocommande confirme ce changement de mode par un triple «bip». Une nouvelle pression sur le bouton de vitesse fait repasser le drone en mode 30%. Cela est également confirmé par un «bip». NL De drone heeft 3 snelheidsniveaus - een snelheidsniveau van 30%, 60% en 100%. Het snelheidsniveau van 30% is standaard ingesteld. Met een enkele druk op de snelheidsknop hierboven schakelt de drone van 30% naar 60% snelheid - de selectie wordt bevestigd met een dubbele «piep». Nog een keer drukken activeert 100% snelheid. De afstandsbediening bevestigt deze modusverandering met een driedubbele «piep». Als je nogmaals op de snelheidsknop drukt, schakelt de drone terug naar de 30%-modus. Dit wordt ook bevestigd met een «piep». IT Il drone ha 3 livelli di velocità: 30%, 60% e 100%. Il livello di velocità del 30% è preimpostato. Premendo una sola volta il pulsante di velocità mostrato sopra, il drone passa dal 30% al 60% di velocità - la selezione è confermata da un doppio «bip». Un'altra pressione attiva la velocità del 100%. Il telecomando conferma questo cambio di modalità con un triplo «bip». Premendo nuovamente il pulsante della velocità, il drone torna alla modalità 30%. Anche questo viene confermato da un «bip». SE Drönaren har 3 hastighetsnivåer - 30 %, 60 % och 100 %. Hastighetsnivån 30% är förinställd som standard. Med ett enda tryck på hastighetsknappen som visas ovan växlar drönaren från 30% till 60% hastighet - valet bekräftas med ett dubbelt «beep»-ljud. Ytterligare ett tryck aktiverar 100% hastighet. Fjärrkontrollen bekräftar denna lägesändring med ett tredubbelt «beep»-ljud. Om du trycker på hastighetsknappen igen växlar drönaren tillbaka till 30%-läget. Detta bekräftas också med ett «beep»-ljud. ES El dron tiene 3 niveles de velocidad: 30%, 60% y 100%. El nivel de velocidad del 30% está preestablecido por defecto. Con una sola pulsación en el botón de velocidad mostrado arriba, el dron pasa del 30% al 60% de velocidad - la selección se confirma con un doble «bip». Otra pulsación activa el 100% de velocidad. El mando a distancia confirma este cambio de modo con un triple «bip». Pulsando de nuevo el botón de velocidad, el dron vuelve al modo 30%. Esto también se confirma con un «bip». NO Dronen har tre hastighetsnivåer - 30 %, 60 % og 100 %. Hastighetsnivået på 30 % er forhåndsinnstilt som standard. Med ett enkelt trykk på hastighetsknappen vist ovenfor skifter dronen fra 30 % til 60 % hastighet - valget bekreftes med et dobbelt «pip». Et nytt trykk aktiverer 100 % hastighet. Fjernkontrollen bekrefter denne modusendringen med en trippel «pip»-lyd. Hvis du trykker på hastighetsknappen igjen, går dronen tilbake til 30 % modus. Dette bekreftes også med en «pip»-lyd. DK Dronen har 3 hastighedsniveauer - et på 30 %, et på 60 % og et på 100 %. Hastighedsniveauet på 30% er forudindstillet som standard. Med et enkelt tryk på hastighedsknappen vist ovenfor skifter dronen fra 30% til 60% hastighed - valget bekræftes med en dobbelt «bip»-lyd. Endnu et tryk aktiverer 100% hastighed. Fjernbetjeningen bekræfter denne tilstandsændring med en tredobbelt «bip»-lyd. Hvis du trykker på hastighedsknappen igen, skifter dronen tilbage til 30%. Dette bekræftes også med en «bip»-lyd.

14 FLIP-FUNKTION DER DROHNE / FLIP FUNCTION OF THE DRONE / FONCTION FLIP DU DRONE / FLIP-FUNCTIE VAN DE DRONE / FUNZIONE FLIP DEL DRONE / DRÖNARENS FLIP-FUNKTION / FUNCIÓN DE GIRO DEL DRON / FLIP-FUNKSJONEN TIL DRONEN / FLIP-FUNKTION AF DRONEN

DE Die Drohne verfügt über eine 360° Flip-Funktion. Für eine optimale und sichere Ausführung eines 360°-Flips, sollte die Drohne in einer Höhe von mindestens 5 Metern fliegen. **UK** The drone has a 360°flip function. For optimal and safe execution of a 360° flip, the drone should fly at a height of at least 5 meters. **FR** Le drone dispose d'une fonction flip à 360°. Pour une exécution optimale et sûre d'un flip à 360°, le drone doit voler à une hauteur d'au moins 5 mètres. **NL** De drone heeft een 360° flip functie. Voor een optimale en veilige uitvoering van een 360° flip moet de drone op een hoogte van minimaal 5 meter vliegen. **IT** Il drone è dotato di una funzione di ribaltamento a 360°. Per un'esecuzione ottimale e sicura di un salto mortale di 360°, il drone deve volare a un'altezza di almeno 5 metri. **SE** Drönaren har en 360° vändfunktion. För ett optimalt och säkert utförande av en 360° flip bör drönaren flyga på en höjd av minst 5 meter. **ES** El dron tiene una función de giro de 360°. Para una ejecución óptima y segura de un giro de 360°, el dron debe volar a una altura de al menos 5 metros. **NO** Dronen har en 360° flip-funksjon. For en optimal og sikker utførelse av en 360° flip, bør dronen fly i en høyde på minst 5 meter. **DK** Dronen har en 360° flip-funktion. For at opnå en optimal og sikker udførelse af et 360° flip skal dronen flyve i en højde på mindst 5 meter.

DE 360°-Flip-Button
UK 360° flip button
FR Bouton flip 360
NL 360° flip knop
IT Pulsante di ribaltamento a 360°
SE 360° flip-knapp
ES Botón abatible 360
NO 360° vippeknapp
DK 360° flip-knap

1

DE **360° Flip im Uhrzeigersinn:** Drücken Sie den 360°-Flip-Button und bewegen Sie den rechten Steuer-Knüppel sofort nach rechts bis zum Maximalausschlag. Nach der vollendeten Rolle stabilisiert sich die Drohne dann wieder in der Mittelposition. **UK** **360° clockwise flip:** Press the 360° flip button and immediately move the right control stick to the right to maximum flip. After the completed roll, the drone will then stabilize back in the center position. **FR** **Flip 360° dans le sens des aiguilles d'une montre :** Appuie sur le bouton de flip 360° et déplace immédiatement le manche de droite vers la droite jusqu'au débattement maximal. Une fois la rotation terminée, le drone se stabilise à nouveau en position centrale. **NL** **360° flip met de klok mee:** Druk op de 360° flip knop en beweeg onmiddellijk de rechter stuurknuppel naar rechts voor een maximale flip. Na de voltooide flip zal de drone weer stabiliseren in de middenpositie. **IT** **Capovolgimento a 360° in senso orario:** premere il pulsante di capovolgimento a 360° e spostare immediatamente lo stick di comando destro verso destra per ottenere il massimo del capovolgimento. Dopo aver completato il rollio, il drone si stabilizzerà nuovamente in posizione centrale. **SE** **360° vändning medurs:** Tryck på knappen 360° vändning och flytta omedelbart den högra styrspaken till höger för maximal vändning. Efter den avslutade rullningen kommer drönaren sedan att stabiliseras i mittpositionen igen. **ES** **Volteo de 360° en el sentido de las agujas del reloj:** Pulse el botón de volteo de 360° y mueva inmediatamente la palanca de control derecha hacia la derecha para realizar el volteo máximo. Una vez completado el giro, el dron volverá a estabilizarse en la posición central. **NO** **360° vending med klokken:** Trykk på 360° vendingsknappen og beveg høyre styrespak umiddelbart til høyre til maksimal vending. Etter fullført rull vil dronen stabilisere seg i midtstilling igjen. **DK** **360° vending med uret:** Tryk på 360°-vendingsknappen, og flyt straks højre kontrolpind til højre for at opnå maksimal vending. Efter den afsluttede rulning stabiliserer dronen sig derefter i midterpositionen igen.

2

DE **360° Flip gegen den Uhrzeigersinn:** Drücken Sie den 360°-Flip-Button und bewegen Sie den rechten Steuer-Knüppel sofort nach links bis zum Maximalausschlag. Nach der vollendeten Rolle stabilisiert sich die Drohne dann wieder in der Mittelposition. **UK** **360° counter-clockwise flip:** Press the 360° flip button and immediately move the right control stick to the left to maximum flip. After the completed roll, the drone will then stabilize back in the center position. **FR** **Flip 360° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre :** Appuie sur le bouton de flip 360° et déplace immédiatement le manche de droite vers la gauche jusqu'au débattement maximal. Une fois la rotation terminée, le drone se stabilise à nouveau en position centrale. **NL** **360° flip tegen de klok in:** Druk op de 360° flip knop en beweeg onmiddellijk de rechter stuurknuppel naar links voor een maximale flip. Na de voltooide flip zal de drone weer stabiliseren in de middenpositie. **IT** **Capovolgimento a 360° in senso antiorario:** premere il pulsante di capovolgimento a 360° e spostare immediatamente lo stick di controllo destro verso sinistra per ottenere il massimo del capovolgimento. Dopo aver completato la rotazione, il drone si stabilizzerà nuovamente in posizione centrale. **SE** **360°-flip moturs:** Tryck på knappen 360°-flip och flytta omedelbart den högra styrspaken till vänster för att få maximal flip. Efter den avslutade rullningen kommer drönaren sedan att stabiliseras i mittpositionen igen. **ES** **Volteo de 360° en sentido contrario a las agujas del reloj:** Pulse el botón de volteo de 360° y mueva inmediatamente la palanca de control derecha hacia la izquierda para realizar el volteo máximo. Una vez completado el giro, el dron volverá a estabilizarse en la posición central. **NO** **360° vending mot klokken:** Trykk på 360° vendingsknappen og beveg høyre styrespak umiddelbart mot venstre til maksimal vending. Etter fullført rull vil dronen stabilisere seg i midtstilling igjen. **DK** **360° flip mod uret:** Tryk på 360° flip-knappen, og flyt straks den højre kontrolpind til venstre for at opnå maksimal flip. Efter den afsluttede rulning stabiliserer dronen sig derefter i midterpositionen igen.

3

DE **360° Vorwärts-Flip:** Drücken Sie den 360°-Flip-Button und bewegen Sie den rechten Steuer-Knüppel sofort nach oben bis zum Maximalausschlag. Nach der vollendeten Rolle stabilisiert sich die Drohne dann wieder in der Mittelposition. **UK** **360° Forward Flip:** Press the 360° flip button and immediately move the right control stick up to maximum deflection. After the completed roll, the drone will then stabilize back in the center position. **FR** **360° Flip avant :** Appuie sur le bouton Flip 360° et déplace immédiatement le manche droit vers le haut jusqu'à l'amplitude maximale. Une fois la rotation terminée, le drone se stabilise à nouveau en position centrale. **NL** **360° voorwaartse flip:** Druk op de 360° flip knop en beweeg onmiddellijk de rechter stuurknuppel omhoog tot maximale uitslag. Na de voltooide rol zal de drone dan weer stabiliseren in de middenpositie. **IT** **Capovolgimento in avanti di 360°:** premere il pulsante di capovolgimento di 360° e spostare immediatamente lo stick di comando destro verso l'alto per ottenere la massima deflessione. Dopo aver completato il rollio, il drone si stabilizzerà nuovamente in posizione centrale. **SE** **360° framåtvändning:** Tryck på 360°-flip-knappen och rör omedelbart den högra styrspaken uppåt för att få maximal utböjning. Efter den avslutade rullningen kommer drönaren sedan att stabiliseras i mittpositionen igen. **ES** **Voltereta de 360° hacia delante:** Pulse el botón de voltereta de 360° y mueva inmediatamente la palanca de control derecha hacia arriba hasta la máxima desviación. Una vez completado el volteo, el dron volverá a estabilizarse en la posición central. **NO** **360° flip fremover:** Trykk på 360° flip-knappen og beveg høyre styrespak umiddelbart oppover til maksimal avbøyning. Etter fullført sving vil dronen stabilisere seg i midtstilling igjen. **DK** **360° fremadvendt flip:** Tryk på 360° flip-knappen, og bevæg straks den højre styrepind opad til maksimal afbøjning. Efter den afsluttede rulning stabiliserer dronen sig derefter i midterpositionen igen.

4

DE **3360° Rückwärts-Flip:** Drücken Sie den 360°-Flip-Button und bewegen Sie den rechten Steuer-Knüppel sofort nach unten bis zum Maximalausschlag. Nach der vollendeten Rolle stabilisiert sich die Drohne dann wieder in der Mittelposition. **UK** **360° Back Flip:** Press the 360° flip button and immediately move the right control stick down to maximum deflection. After the completed roll, the drone will then stabilize back in the center position. **FR** **360° Flip arrière :** Appuie sur le bouton Flip 360° et déplace immédiatement le manche droit vers le bas jusqu'à l'amplitude maximale. Une fois la rotation terminée, le drone se stabilise à nouveau en position centrale. **NL** **360° reverse flip:** Druk op de 360° flip knop en beweeg onmiddellijk de rechter stuurknuppel naar beneden om maximaal te flippen. Na de voltooide flip zal de drone weer stabiliseren in de middenpositi **IT** **Capovolgimento a 360°:** premere il pulsante di capovolgimento a 360° e spostare immediatamente lo stick di comando destro verso il basso per ottenere il massimo del capovolgimento. Dopo aver completato la rotazione, il drone si stabilizzerà nuovamente in posizione centrale. **SE** **360° omvänd flip:** Tryck på knappen 360° flip och flytta omedelbart ned den högra styrspaken till maximal flip. Efter den avslutade rullningen stabiliseras drönaren sedan i centrumläget igen. **ES** **Voltereta inversa de 360°:** Pulse el botón de voltereta de 360° y mueva inmediatamente la palanca de control derecha hacia abajo hasta la máxima voltereta. Una vez completado el giro, el dron se estabilizará de nuevo en la posición central. **NO** **360° omvendt flip:** Trykk på 360° flip-knappen og beveg umiddelbart høyre styrespak ned til maksimal flip. Etter fullført rull vil dronen stabilisere seg i midtstilling igjen. **DK** **360° omvendt flip:** Tryk på 360° flip-knappen, og bevæg straks den højre kontrolpind nedad for at opnå maksimal flip. Efter den afsluttede rulning stabiliserer dronen sig derefter i midterpositionen igen.

15 HEADLESS MODUS / HEADLESS MODE / MODE SANS TÊTE / HEADLESS MODE / MODALITÀ SENZA TESTA / HUVUDLÖST LÄGE / MODO SIN CABEZA / HEADLESS MODE / HEADLESS MODE

DE Wenn Sie den **Headless-Modus** einschalten , fliegt die Drohne entsprechend der Position des Piloten. Das bedeutet, wenn die Drohne zu Ihnen gedreht ist (und der Headless-Modus aktiviert ist) und Sie den Stick nach hinten drücken, wird die Drohne, anstatt nach vorne zu fliegen, auf Sie zukommen. Dies gilt auch für die Steuerbefehle Rechts/Links und nach Rechts bzw. Links drehen. Wenn Sie also Anfänger sind und es für Sie ein wenig kompliziert ist, sich anzupassen, wird Ihnen der Headless-Modus definitiv helfen.

UK When you turn on headless mode, the drone will fly according to the pilot's position. This means that if the drone is turned towards you (and headless mode is enabled) and you press the stick backwards, instead of flying forward, the drone will fly towards you. This also applies to the right/left and turn right/left control commands. So if you're a beginner and it's a little complicated for you to adjust, headless mode will definitely help you.

FR Lorsque vous activez le mode Headless , le drone vole en fonction de la position du pilote. Cela signifie que si le drone est tourné vers vous (et que le mode Headless est activé) et que vous poussez le stick vers l'arrière, le drone, au lieu de voler vers l'avant, se dirigera vers vous. Cela vaut également pour les commandes de contrôle droite/gauche et de rotation vers la droite ou la gauche. Donc si vous êtes débutant et qu'il est un peu compliqué pour vous de vous adapter, le mode headless vous aidera définitivement.

NL Wanneer u de Headless Mode inschakelt, vliegt de drone volgens de positie van de piloot. Dit betekent dat als de drone naar u toe is gedraaid (en de headless-modus is geactiveerd) en u drukt de stuurknuppel naar achteren, de drone naar u toe komt in plaats van naar voren te vliegen. Dit geldt ook voor de besturingscommando's rechts/links en rechts/links draaien. Dus als je een beginner bent en het is een beetje ingewikkeld voor je om je aan te passen, zal de hoofdloze modus je zeker helpen.

IT Quando si attiva la modalità Headless, il drone vola in base alla posizione del pilota. Ciò significa che se il drone è girato verso di voi (e la modalità headless è attivata) e premete lo stick all'indietro, il drone verrà verso di voi invece di volare in avanti. Questo vale anche per i comandi di controllo destra/sinistra e svolta a destra/sinistra. Quindi, se siete principianti e la regolazione è un po' complicata, la modalità senza testa vi aiuterà sicuramente.

ES Al activar el Modo sin cabeza , el dron volará según la posición del piloto. Esto significa que si el dron está girado hacia ti (y el modo sin cabeza está activado) y pulsas el stick hacia atrás, el dron vendrá hacia ti en lugar de volar hacia delante. Esto también se aplica a los comandos de control derecha/izquierda y giro a la derecha/izquierda. Así que si eres un principiante y te resulta un poco complicado adaptarte, el modo sin cabeza te ayudará sin duda.

SE När du aktiverar Headless Mode flyger drönaren enligt pilotens position. Detta innebär att om drönaren är vänd mot dig (och huvudlöst läge är aktiverat) och du trycker pinnen bakåt kommer drönaren att komma mot dig i stället för att flyga framåt. Detta gäller även kontrollkommandona höger/vänster och sväng höger/vänster. Så om du är nybörjare och det är lite komplicerat för dig att anpassa dig, kommer det huvudlösa läget definitivt att hjälpa dig.

NO Når du slår på Headless mode, vil dronen fly i henhold til pilotens posisjon. Dette betyr at hvis dronen er vendt mot deg (og hodeløs modus er aktivert) og du skyver pinnen bakover, vil dronen komme mot deg i stedet for å fly fremover. Dette gjelder også for høyre/venstre og sving høyre/venstre kontrollkommandoer. Så hvis du er nybegynner og det er litt komplisert for deg å justere, vil hodeløs modus definitivt hjelpe deg.

DK Når du slår Headless Mode, flyver dronen i overensstemmelse med pilotens position. Det betyder, at hvis dronen er vendt mod dig (og headless mode er aktiveret), og du trykker pinden bagud, vil dronen komme mod dig i stedet for at flyve fremad. Dette gælder også for kontrolkommandoerne højre/venstre og drej til højre/venstre. Så hvis du er nybegynder, og det er lidt kompliceret for dig at indstille dig, vil den hovedløse tilstand helt sikkert hjælpe dig.

16 RETURN TO HOME / RETURN TO HOME / RETOUR AU POINT DE DÉPART / TERUG NAAR HET BEGINPUNT / RITORNO AL PUNTO DI PARTENZA / TILLBAKA TILL UTGÅNGSPUNKTEN / VOLVER AL PUNTO DE PARTIDA / ZILBAKE TIL UTGANGSPUNKTET / TILBAGE TIL UDGANGSPUNKTET

Return to home
Return to home
Retour au point de départ
Terug naar het beginpunt
Ritorno al punto di partenza
Tillbaka till utgångspunkten
Volver al punto de partida
Tilbake til utgangspunktet
Tilbage til udgangspunktet

DE Die Funktion „Zurück zum Startpunkt" (Return to Home) bringt die Drohne automatisch zurück zum Startpunkt. Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie bitte den entsprechenden Knopf auf der Fernsteuerung wie auf dem nebenstehenden Bild gezeigt. Die Drohne kehrt dann an den Punkt zurück, an dem sie gestarte ist. Während des automatischen Rückflugs der Drohne können Sie manuell mit Hilfe der Steuerknüppel für Rechts und Links den Flug nachsteuern. Durch die Bedienung des linken Steuerknüppels (Steuerknüppel nach vorne drücken) können Sie die „Return to Home"-Funktion abbrechen. **Achtung:** Wählen Sie Ihren Startpunkt grundsätzlich so, dass sie eine optimale Sicht über das Gelände haben und mögliche Hndernisse bei der automatisierten Rückkehr der Drohne schon im Vorfeld zu vermeiden. Anderenfalls laufen Sie Gefahr, dass Sie Ihre Drohne verlieren oder unnötiger Weise beschädigen.

UK The Return to Home function automatically returns the drone to the starting point. To activate this function, please press the corresponding button on the remote control as shown in the adjacent picture. The drone will then return to the point where it started. During the automatic return flight of the drone, you can manually adjust the flight using the right and left control sticks. By operating the left control stick (push the control stick forward), you can cancel the „Return to Home" function. **Attention:** Always choose your starting point in such a way that you have an optimal view over the terrain and avoid possible obstacles during the automated return of the drone in advance. Otherwise, you run the risk of losing or unnecessarily damaging your drone.

FR La fonction „Retour au point de départ" (Return to Home) ramène automatiquement le drone au point de départ. Pour activer cette fonction, il suffit d'appuyer sur le bouton correspondant de la télécommande comme indiqué sur l'image ci-contre. Le drone revient alors au point d'où il a décollé. Pendant le retour automatique du drone, vous pouvez réorienter le vol manuellement à l'aide des manches de commande droite et gauche. En actionnant le manche gauche (pousser le manche vers l'avant), vous pouvez annuler la fonction „Return to Home". **Attention :** choisissez toujours votre point de départ de manière à avoir une vue optimale sur le terrain et à éviter à l'avance d'éventuels obstacles lors du retour automatique du drone. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre votre drone ou de l'endommager inutilement.

NL De Terug naar Home functie brengt de drone automatisch terug naar het beginpunt. Om deze functie te activeren, drukt u op de bijbehorende knop op de afstandsbediening zoals in de afbeelding hiernaast. De drone keert dan terug naar het punt waar hij begon. Tijdens de automatische terugkeervlucht van de drone kunt u de vlucht handmatig aanpassen met behulp van de rechter en linker controlestick. Door de linker controlestick te bedienen (duw de controlestick naar voren), kunt u de „Return to Home" functie annuleren. **Let op:** Kies uw opstijgpunt altijd zo dat u een optimaal zicht heeft op het terrein en om mogelijke obstakels vooraf te vermijden tijdens de automatische terugkeer van de drone. Anders loopt u het risico uw drone te verliezen of onnodig te beschadigen.

IT La funzione Ritorno a casa riporta automaticamente il drone al punto di partenza. Per attivare questa funzione, premere il pulsante corrispondente sul telecomando, come mostrato nell'immagine a fianco. Il drone tornerà quindi al punto di partenza. Durante il volo di ritorno automatico del drone, è possibile regolare manualmente il volo utilizzando gli stick di controllo destro e sinistro. Agendo sullo stick di comando sinistro (spingendo in avanti lo stick di comando), è possibile annullare la funzione „Ritorno a casa". **Attenzione:** durante il ritorno automatico del drone, scegliere sempre il punto di decollo in modo da avere una visuale ottimale sul terreno ed evitare eventuali ostacoli. In caso contrario, si corre il rischio di perdere o danneggiare inutilmente il drone.

SE Funktionen Return to Home (Återvänd till hemmet) skickar automatiskt tillbaka drönaren till startpunkten. För att aktivera denna funktion trycker du på motsvarande knapp på fjärrkontrollen enligt bilden intill. Drönaren kommer då att återvända till den punkt där den startade. Under drönarens automatiska returflygning kan du manuellt justera flygningen med hjälp av höger och vänster styrspak. Genom att manövrera den vänstra styrspaken (tryck styrspaken framåt) kan du avbryta funktionen „Return to Home". **Försiktighet:** Välj alltid din startpunkt så att du har en optimal utsikt över terrängen och för att undvika eventuella hinder i förväg under drönarens automatiska returflygning. Annars riskerar du att förlora eller onödigtvis skada din drönare.

ES La función Vuelta a casa devuelve automáticamente el dron al punto de partida. Para activar esta función, pulse el botón correspondiente en el mando a distancia, como se muestra en la imagen contigua. El dron volverá al punto de partida. Durante el vuelo de retorno automático del dron, puede ajustar manualmente el vuelo utilizando las palancas de control derecha e izquierda. Accionando la palanca de control izquierda (empuje la palanca de control hacia delante), puede cancelar la función „Regreso a casa". **Atención:** Elija siempre el punto de despegue para tener una visión óptima del terreno y evitar de antemano posibles obstáculos durante el retorno automático del dron. De lo contrario, corre el riesgo de perder o dañar innecesariamente su dron.

NO Return to Home-funksjonen returnerer dronen automatisk til startpunktet. For å aktivere denne funksjonen, trykk på den tilsvarende knappen på fjernkontrollen som vist på bildet ved siden av. Dronen vil da returnere til punktet der den startet. Under den automatiske returflyvningen av dronen kan du justere flyvningen manuelt ved hjelp av høyre og venstre styrespaker. Ved å betjene den venstre styrespaken (skyv styrespaken fremover) kan du avbryte „Return to Home"-funksjonen. **Forsiktig:** Velg alltid startpunktet ditt slik at du har optimal utsikt over terrenget og for å unngå mulige hindringer på forhånd under den automatiske returen av dronen. Ellers risikerer du å miste eller skade dronen unødvendig.

DK Funktionen Return to Home (Tilbage til hjem) returnerer automatisk dronen til startpunktet. For at aktivere denne funktion skal du trykke på den tilsvarende knap på fjernbetjeningen som vist på billedet ved siden af for at aktivere funktionen. Dronen vender derefter tilbage til det sted, hvor den startede. Under dronens automatiske returflyvning kan du manuelt justere flyvningen ved hjælp af højre og venstre kontrolpind. Ved at betjene venstre kontrolpind (skub kontrolpinden fremad) kan du annullere „Return to Home"-funktionen. **Forsigtig:** Vælg altid dit startpunkt, så du har et optimalt udsyn over terrænet og for at undgå eventuelle forhindringer på forhånd under dronens automatiske returflyvning. Ellers risikerer du at miste eller unødigt beskadige din drone.

17 FOTO- UND VIDEO-AUFNAHMEN / PHOTO AND VIDEO RECORDING / PRISE DE PHOTOS ET DE VIDÉOS / FOTO- EN VIDEO-OPNAMEN / REGISTRAZIONI FOTOGRAFICHE E VIDEO / FOTO- OCH VIDEOINSPELNINGAR / GRABACIONES FOTOGRÁFICAS Y DE VÍDEO / FOTO- OG VIDEOOPPTAK / FOTO- OG VIDEOOPTAGELSER

Foto / Video aufnehmen
Take **photo** / Record **video**
Prendre une **photo** / enregistrer une **vidéo**
Maak een **foto** / neem een **video** op
Hacer una **foto** / grabar un **vídeo**
Scattare una **foto** / registrare un **video**
Ta ett **foto** / spela in en **video**
Ta **bilde** / ta opp **video**
Tag et **foto** / optag en **video**

DE Diese Drohne ist mit einer Kamera mit einer Auflösung von 720p ausgestattet und kann somit Foto- und Videoaufnahmen machen. Zur Aufnahme von Fotos bzw. Videos drücken Sie bitte den Entsprechenden Button wie nebenstehend gezeigt. Wenn Sie die Video-Aufnahme wieder stoppen möchten, drücken Sie den Video-Button bitte erneut. **Hinweis:** Diese Funktionen sind nur mit der entsprechenden Smartphone-App möglich. Wie Sie diese App auf Ihr Smartphone herunterladen und benutzen wird in der separaten Anleitung „Nutzung der App" beschrieben.

UK This drone is equipped with a 720p resolution camera, so it can take photos and videos. To take photos or videos, please press the corresponding button as shown on the right. If you want to stop the video recording, please press the video button again. **Note:** These functions are only possible with the corresponding smartphone app. How to download and use this app on your smartphone is described in the separate instructions „Using the app".

FR Ce drone est équipé d'une caméra avec une résolution de 720p et peut donc prendre des photos et des vidéos. Pour enregistrer des photos ou des vidéos, veuillez appuyer sur le bouton correspondant comme indiqué ci-contre. Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement vidéo, appuyez à nouveau sur le bouton vidéo. **Remarque :** ces fonctions ne sont possibles qu'avec l'application pour smartphone correspondante. La manière de télécharger et d'utiliser cette application sur votre smartphone est décrite dans le guide séparé „Utilisation de l'application".

NL Deze drone is uitgerust met een camera met een resolutie van 720p en kan dus foto's en video's maken. Om foto's of video's te maken, drukt u op de overeenkomstige knop zoals hiernaast afgebeeld. Wilt u de video-opname stoppen, druk dan nogmaals op de videoknop. **Opmerking:** Deze functies zijn alleen mogelijk met de bijbehorende smartphone app. Hoe u deze app op uw smartphone downloadt en gebruikt, staat beschreven in de aparte handleiding „Gebruik van de app".

IT Questo drone è dotato di una telecamera con una risoluzione di 720p e può quindi scattare foto e registrare video. Per scattare foto o registrare video, premere il pulsante corrispondente, come mostrato a fianco. Se si desidera interrompere la registrazione video, premere nuovamente il pulsante video. **Nota:** queste funzioni sono possibili solo con l'applicazione per smartphone corrispondente. Le modalità di download e di utilizzo dell'applicazione sullo smartphone sono descritte nelle istruzioni separate „Utilizzo dell'applicazione".

SE Den här drönaren är utrustad med en kamera med en upplösning på 720p och kan därför ta bilder och spela in videor. För att ta foton eller videor trycker du på motsvarande knapp som visas här intill. Om du vill stoppa videoinspelningen trycker du på videoknappen igen. **Obs:** Dessa funktioner är endast möjliga med motsvarande smartphone-app. Hur du laddar ner och använder denna app på din smartphone beskrivs i den separata instruktionen „Användning av appen".

ES Este dron está equipado con una cámara con una resolución de 720p, por lo que puede hacer fotos y grabar vídeos. Para tomar fotos o vídeos, pulse el botón correspondiente como se muestra al lado. Si desea detener la grabación de vídeo, vuelva a pulsar el botón de vídeo. **Nota:** tas funciones sólo son posibles con la aplicación para smartphone correspondiente. En las instrucciones separadas „Uso de la aplicación" se describe cómo descargar y utilizar esta aplicación en su smartphone.

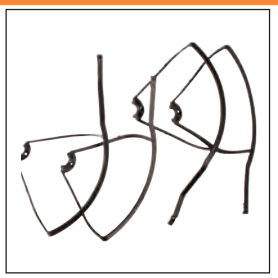
NO Denne dronen er utstyrt med et kamera med en oppløsning på 720p og kan derfor ta bilder og spille inn videoer. For å ta bilder eller videoer, trykk på den tilsvarende knappen som vist på motsatt side. Hvis du vil stoppe videoopptaket, trykker du på videoknappen igjen. **Merk:** Disse funksjonene er bare mulig med den tilhørende smarttelefonappen. Hvordan du laster ned og bruker denne appen på smarttelefonen din, er beskrevet i den separate veiledningen „Bruke appen".

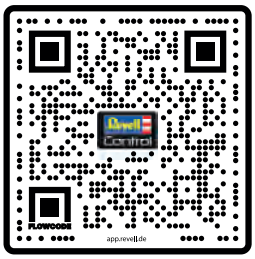
DK Denne drone er udstyret med et kamera med en opløsning på 720p og kan derfor tage billeder og optage videoer. For at tage billeder eller videoer skal du trykke på den tilsvarende knap som vist herover. Hvis du ønsker at stoppe videooptagelsen, skal du trykke på videoknappen igen. **Bemærk:** Disse funktioner er kun mulige med den tilsvarende smartphone-app. Hvordan du downloader og bruger denne app på din smartphone, er beskrevet i den separate vejledning „Brug af appen".

18 FEHLERBEHEBUNG WÄHREND DES FLUGS / TROUBLESHOOTING DURING FLIGHT / DÉPANNAGE PENDANT LE VOL / PROBLEEMOPLOSSING TIJDENS DE VLUCHT / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI IN VOLO / FELSÖKNING UNDER FLYGNING / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS EN VUELO / FEILSØKING UNDER FLYGING / FEJLFINDING UNDER FLYVNINGEN

	SITUATION / SITUATION / SITUATION / SITUATIE / SITUAZIONE / SITUATION / SITUACIÓN / SITUASJON / SITUATION	GRUND / REASON / RAISON / MOTIVO / SKÄL / MOTIVO / BEGRUNNELSE / ÅRSAG	LÖSUNG / SOLUTION / SOLUTION / OPLOSSING / SOLUZIONE / LÖSNING / SOLUCIÓN / LØSNING
1	Die Status-LED des Empfängers blinkt nach dem Einsetzen des Akkus für mehr als 4 Sekunden kontinuierlich. Die Drohne reagiert nicht auf Steuereingaben / The status LED of the receiver flashes continuously for more than 4 seconds after inserting the battery. The drone does not respond to control inputs / La LED d'état du récepteur clignote en continu pendant plus de 4 secondes après l'insertion de la batterie. Le drone ne réagit pas aux commandes / De status-LED van de ontvanger knippert continu gedurende meer dan 4 seconden na het plaatsen van de batterij. De drone reageert niet op besturingsinputs / Il LED di stato del ricevitore lampeggia continuamente per più di 4 secondi dopo l'inserimento della batteria. Il drone non risponde agli input di controllo / Status-LED:n på mottagaren blinkar oavbrutet i mer än 4 sekunder efter att batteriet satts i. Drönaren reagerar inte på kontrollinmatningar / El LED de estado del receptor parpadea continuamente durante más de 4 segundos después de insertar la batería. El dron no responde a las entradas de control / Status-LED-en på mottakeren blinker kontinuerlig i mer enn 4 sekunder etter at batteriet er satt inn. Dronen reagerer ikke på kontrollinnganger / Status-LED'en på modtageren blinker uafbrudt i mere end 4 sekunder, efter at batteriet er sat i. Dronen reagerer ikke på kontrolinput.	Drohne kann sich nicht mit der Drohne verbinden / Drone can not connect to the drone / Le drone ne peut pas se connecter / Il drone non può collegarsi al drone / Drönaren kan inte ansluta till drönaren / El dron no puede conectarse al dron / Drone kan ikke koble til dronen / Drone kan ikke oprette forbindelse til drone	Wiederholen Sie den Initialisierungsprozess beim Einschalten / Repeat the initialization process at power on / Répétez le processus d'initialisation à la mise sous tension / Herhaal het initialisatieproces bij het inschakelen van / Upprepa initialiseringsprocessen när du slår på / Repita el proceso de inicialización al encender / Gjenta initialiseringsprosessen når du slår på / av. / Gentag initialiseringsprocessen, når du tænder
2	Keine Reaktion, nachdem der Akku in die Drohne eingelegt wurde / No response after the battery is inserted into the drone / Pas de réaction après avoir inséré la batterie dans le drone / Geen reactie na het plaatsen van de batterij in de drone / Nessuna risposta dopo aver inserito la batteria nel drone / Inget svar efter att batteriet satts in i drönaren / No responde tras insertar la batería en el dron / Ingen respons etter at batteriet er satt inn i dronen / Ingen respons efter indsættelse af batteriet i dronen	1. Stromversorgung von Sender und Empfänger. 2. Sender- und Empfängerspannung prüfen. 3. Schlechter Kontakt an den Akku-Pole / 1. power supply of transmitter and receiver. 2. Check transmitter and receiver voltage. 3. poor contact on battery poles / 1. alimentation électrique de l'émetteur et du récepteur. 2. vérifier la tension de l'émetteur et du récepteur. 3. mauvais contact aux bornes de l'accu / 1. Voed de zender en de ontvanger. 2. Controleer de spanning. 2. Controleer de spanning van zender en ontvanger. 3. slecht contact op de batterijpolen / 1. Alimentare il trasmettitore e il ricevitore. 2. Controllare la tensione del trasmettitore e del ricevitore. Controllare la tensione del trasmettitore e del ricevitore. 3. Scarso contatto sui morsetti della batteria / 1. Strömförsörjning till sändare och mottagare. 2. Kontrollera spänningen hos sändare och mottagare. 3. Dålig kontakt på batteripolerna / 1. alimente el emisor y el receptor. 2. compruebe la tensión del emisor y del receptor. Compruebe la tensión del transmisor y del receptor. 3. mal contacto en los polos de la batería / 1. Tilfør strøm til senderen og mottakeren. 2. Kontroller sender- og mottakerspenningen. 3. dårlig kontakt på batteripolene / dårlig kontakt på mottakeren / 1. Strømforsyning til sender og modtager. 2. Kontroller spændingen i sender og modtager. 3. dårlig kontakt på batteripolerne	1. Schalten Sie den Sender ein und vergewissern Sie sich, dass der Akku der Drohne richtig eingesetzt ist. 2. Verwenden Sie vollständig geladene Akkus. 3. Legen Sie den Akku erneut ein und stellen Sie sicher, dass der Akku einen richtigen Kontakt zu den Stromkontakten hat / Turn on the transmitter and make sure the drone's battery is properly installed. 2. Use fully charged batteries. 3. 3. insert the battery again and make sure that the battery has a proper contact with the power contacts. / 1. allumez l'émetteur et assurez-vous que la batterie du drone est correctement installée. 2. utilisez des batteries complètement chargées. 3. insérez à nouveau la batterie et assurez-vous que le contact de la batterie avec les contacts d'alimentation est correct. / 1. Schakel de zender in en zorg ervoor dat de batterij van de drone correct is geplaatst. 2. Gebruik volledig opgeladen batterijen. 3. Plaats de batterij opnieuw en zorg ervoor dat de batterij goed contact maakt met de voedingscontacten. / 1. Accendere il trasmettitore e assicurarsi che la batteria del drone sia inserita correttamente. 2. Utilizzare batterie completamente cariche. Utilizzare batterie completamente cariche. 3. reinserire la batteria e assicurarsi che la batteria faccia contatto correttamente con i contatti di alimentazione. / 1. Slå på sändaren och se till att drönarbatteriet är korrekt isatt. 2. Använd fulladdade batterier. 3. Sätt tillbaka batteriet och se till att batteriet har korrekt kontakt med strömkontakterna. / 1. Encienda la emisora y asegúrese de que la batería del dron está insertada correctamente. 2. Utilice baterías completamente cargadas. 3. Vuelva a insertar la batería y asegúrese de que ésta hace contacto correctamente con los contactos de alimentación. / 1. Slå på senderen og sørg for at dronebatteriet er satt inn riktig. 2. Bruk fulladede batterier. 3. Sett inn batteriet igjen og kontroller at batteriet har riktig kontakt med strømkontaktene. / 1. Tænd for senderen, og sørg for, at dronens batteri er sat korrekt i. 2. Brug fuldt opladede batterier. 3. Sæt batteriet i igen, og sørg for, at batteriet har korrekt kontakt med strømkontakterne.
3	Motoren reagieren nicht auf den Gasknüppel, Empfänger-LED blinkt / Motors do not respond to throttle stick, receiver LED flashes / Les moteurs ne réagissent pas à la manette des gaz, la LED du récepteur clignote / Motoren reageren niet op de gashendel, ontvanger LED knippert / I motori non rispondono allo stick dell'acceleratore, il LED del ricevitore lampeggia / Motorn reagerar inte på gaspinnen, mottagarens lysdiod blinkar / Los motores no responden a la palanca del acelerador, el LED del receptor parpadea / Motorene reagerer ikke på gasspaken, mottakerens LED blinker / Motorerne reagerer ikke på gashåndtaget, modtagerens LED blinker	Akku der Drohne ist erschöpft / The drone battery is exhausted / La batterie du drone est épuisée / De batterij van de drone is leeg / La batteria del drone è esaurita / Drönarens batteri är slut / La batería del dron está agotada / Dronens batteri er oppbrukt / Drone-batteriet er opbrugt	Laden Sie den Akku vollständig auf oder ersetzen Sie ihn durch einen geladenen Akku / Fully charge the battery or replace it with a charged battery / Rechargez complètement la batterie ou remplacez-la par une batterie chargée / Laad de batterij volledig op of vervang deze door een opgeladen batterij / Ricaricare completamente la batteria o sostituirla con una batteria carica / Ladda batteriet helt eller byt ut det mot ett laddat batteri / Cargue completamente la batería o sustitúyala por otra cargada / Lad batteriet helt opp eller bytt det ut med et oppladet batteri / Oplad batteriet fuldt ud, eller udskift det med et opladet batteri
4	Die Rotoren dreht sich, die Drohne hebt aber nicht ab / The rotors turn, but the drone does not take off / Les rotors tournent, mais le drone ne décolle pas / De rotors draaien, maar de drone stijgt niet op / I rotori ruotano, ma il drone non decolla / Rotorerna vänder sig, men drönaren lyfter inte / Los rotores giran, pero el dron no despega / Rotorene snurrer, men dronen tar ikke av / Rotorerne drejer, men dronen letter ikke	1. Deformierte Rotorblätter 2. Der Akku der Drohne ist leer / 1. Deformed rotor blades 2. The drone battery is empty / 1. Pales de rotor déformées 2. La batterie du drone est déchargée / 1. Vervormde rotorbladen 2. De batterij van de drone is leeg / 1. pale del rotore deformate 2. la batteria del drone è esaurita / 1. deformerade rotorblad 2. drönarens batteri är tomt / 1. palas del rotor deformadas 2. la batería del dron está vacía / 1. deformerte rotorblad 2. dronebatteriet er tomt / dronebatteriet er tomt / 1. deformerede rotorblade 2. dronens batteri er tomt	1. Defekte Rotoren austauschen 2. Aufladen oder durch voll aufgeladenen Akku ersetzen / 1. replace defective rotors 2. recharge or replace with fully charged battery / 1. remplacer les rotors défectueux 2. recharger ou remplacer par une batterie entièrement chargée / 1. defecte rotors vervangen 2. opladen of vervangen door volledig opgeladen batterij / 1. sostituire i rotori difettosi 2. ricaricare o sostituire con una batteria completamente carica / 1. byt ut defekta rotorer 2. ladda upp eller byt ut ett fulladdat batteri / 1. sustituir los rotores defectuosos 2. recargar o sustituir por una batería completamente cargada / 1. Bytt ut defekte rotorer 2. Lad opp eller bytt ut med fulladet batteri / 1. udskift defekte rotorer 2. genoplad eller udskift med fuldt opladet batteri
5	Starke Vibration der Drohne / Strong vibration of the drone / Forte vibration du drone / Sterke trilling van de drone / Forte vibrazione del drone / Stark vibration av drönaren / Fuerte vibración del dron / Sterk vibrasjon av dronen / Fuerte vibración del dron / Sterk vibrasjon av dronen / Stærk vibration af dronen	Deformierte Rotorblätter / Deformed rotor blades / Pales de rotor déformées / Vervormde rotorbladen / pale del rotore deformate / deformerade rotorblad / palas del rotor deformadas / deformerte rotorblad / dronebatteriet er tomt / deformerede rotorblade	Defekte Rotoren austauschen / replace defective rotors / remplacer les rotors défectueux / defecte rotors vervangen / sostituire i rotori difettosi / byt ut defekta rotorer / sustituir los rotores defectuosos / Bytt ut defekte rotorer / udskift defekte rotorer

19 INHALT / CONTENT / CONTENU / INHOUD / CONTENIDO / CONTENUTO / INNEHÅLL / INNHOLD / INDHOLD





DE Updates zu diesem Manual und weiteren beigelegten Dokumenten finden Sie unter **app.revell.de**.
UK Updates to this manual and other enclosed documents can be found at **app.revell.de**.
FR Les mises à jour de ce manuel et des autres documents joints sont disponibles sur **app.revell.de**.
NL Bijgewerkte versies van deze handleiding en andere bijgevoegde documenten vindt u op **app.revell.de**.
ES Las actualizaciones de este manual y otros documentos adjuntos se pueden encontrar en **app.revell.de**.
IT Gli aggiornamenti di questo manuale e degli altri documenti allegati sono disponibili su **app.revell.de**.
SE Uppdateringar av den här handboken och andra bifogade dokument finns på **app.revell.de**.
NO Du kan finne oppdateringer til denne håndboken og andre vedlagte dokumenter på **app.revell.de**.
DK Opdateringer til denne manual og andre vedlagte dokumenter kan findes på **app.revell.de**.

20 ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIÈCES DE RECHANGE / RESERVEONDERDELEN / PEZZI DI RICAMBIO / RESERVDELAR / PIEZAS DE REPUESTO / RESERVEDELER / RESERVEDELE

44266

44264

44265

44267

44268

DE Ersatzteile bekommen Sie im Online Shop unter **www.revell.de** oder bei Ihrem Händler vor Ort. Ersatzteil-Bestellungen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler oder Ihren zuständigen Distributeur.

UK Spare parts are available in the online store at **www.revell.de** or from your local dealer. Spare parts orders from other countries are handled by the respective distributors. Please contact your dealer or your responsible distributor.

FR Les pièces de rechange sont disponibles dans la boutique en ligne à l'adresse **www.revell.de** ou chez votre revendeur local. Les commandes de pièces de rechange en provenance d'autres pays sont traitées par les distributeurs correspondants. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur compétent.

NL Reserveonderdelen zijn verkrijUKaar in de onlineshop op **www.revell.de** of bij uw plaatselijke dealer. Bestellingen van reserveonderdelen in de overige landen worden afgewikkeld via de betreffende distributeurs. Neem contact op met uw verkoper of de verantwoordelijke distributeur.

ES Las piezas de repuesto están disponibles en la tienda online en **www.revell.de** o en su distribuidor local. Los pedidos de piezas de repuesto desde el resto de países serán tramitados por los distribuidores correspondientes. Póngase en contacto con su comercio o distribuidor especializado.

IT I pezzi di ricambio sono disponibili nel negozio online all'indirizzo **www.revell.de** o presso il vostro rivenditore locale. Gli ordini dei pezzi di ricambio provenienti da altri Paesi vengono gestiti dai rispettivi distributori. Contattare il rivenditore o il distributore locale.

SE Reservdelar finns i webbutiken på **www.revell.de** eller hos din lokala återförsäljare. Reservdelsbeställningar från övriga länder hanteras av respektive distributör. Var god kontakta din återförsäljare eller ansvariga distributör.

NO Reservedeler finner du i nettbutikken på **www.revell.de** eller hos din lokale forhandler. Reservedelsbestillinger fra de andre landene avvikles via de aktuelle distributørene. Kontakt forhandleren eller ansvarlig distributør.

DK Reservedele findes i onlinebutikken på **www.revell.de** eller hos din lokale forhandler. Bestilling af reservedele fra andre lande foregår gennem de pågældende distributører. Kontakt din forhandler eller ansvarlige distributør.

Das Spielzeug darf nur an Geräte der Schutzklasse II angeschlossen werden, die das folgende Bildzeichen tragen:

The toy may only be connected to devices of protection class II that bear the following pictogram:

Le jouet ne doit être raccordé qu'à des appareils de la classe de protection II portant le symbole suivant :

Het speelgoed mag alleen worden aangesloten op apparaten van beschermingsklasse II waarop het volgende pictogram is aangebracht:

El juguete sólo puede conectarse a dispositivos de la clase de protección II que lleven el siguiente pictograma:

Il giocattolo può essere collegato solo a dispositivi di classe di protezione II che riportano il seguente pittogramma:

Leksaken får endast anslutas till apparater i skyddsklass II som är försedda med följande piktogram:

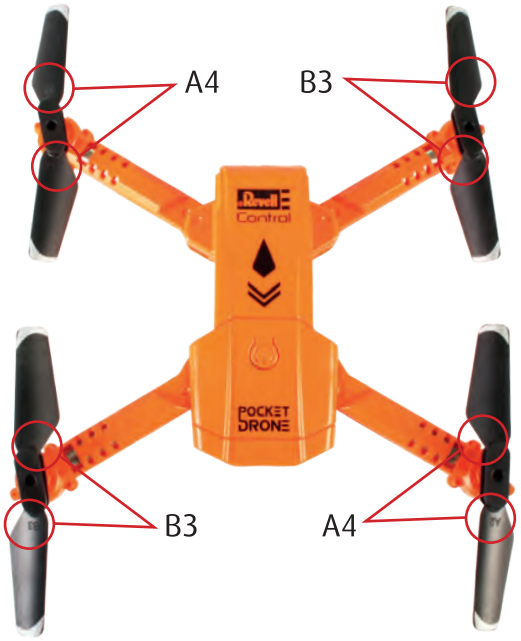
Leketøyet kan kun kobles til enheter av beskyttelsesklasse II som bærer følgende symbol:

Legetøjet må kun tilsluttes enheder i beskyttelsesklasse II, som er forsynet med følgende piktogram:

SCAN ME

Scan for Service
(only DE, UK, FR)
www.revell-service.de

21 AUSTAUSCH DER ROTORBLÄTTER / REPLACEMENT OF THE ROTOR BLADES / REMPLACEMENT DES PALES DE ROTOR / VERVANGING VAN DE ROTORBLADEN / SOSTITUZIONE DELLE PALE DEL ROTORE / BYTE AV ROTORBLAD / SUSTITUCIÓN DE LAS PALAS DEL ROTOR / UTSKIFTING AV ROTORBLADENE / UDSKIFTNING AF ROTORBLADENE



DE Beim Austausch defekter Rotorenblätter beachten Sie bitte, dass alle Rotoren mit Kenzeichnungen (A34 oder B3) versehen sind. Es ist zwingend notwendig, dass dies bei der Montage der Ersatzrotoren berücksichtigt wird. Nebenstehend sehen Sie anhand der Positionskennzeichnung, welche Rotoren an welchen Rotorarm positioniert sind.

UK When replacing defective rotor blades, please note that all rotors are provided with markings (A34 or B3). It is imperative that this is taken into account when mounting the replacement rotors. The position markings opposite show which rotors are positioned on which rotor arm.

FR Lors du remplacement de pales de rotor défectueuses, veuillez noter que tous les rotors sont pourvus de marquages (A34 ou B3). Il est impératif d'en tenir compte lors du montage des rotors de rechange. Le marquage de position ci-contre vous permet de voir quels rotors sont positionnés sur quel bras de rotor.

NL Bij het vervangen van defecte rotorbladen dient u er rekening mee te houden dat alle rotoren gemerkt zijn (A34 of B3). Hiermee moet beslist rekening worden gehouden bij de montage van de vervangende rotors. De positiemarkeringen hiernaast geven aan welke rotoren op welke rotorarm zitten.

IT Quando si sostituiscono le pale del rotore difettose, tenere presente che tutti i rotori sono contrassegnati (A34 o B3). È indispensabile tenerne conto quando si montano i rotori di ricambio. Le marcature di posizione a fianco indicano quali rotori sono posizionati su quale braccio del rotore.

ES Al sustituir las palas de rotor defectuosas, tenga en cuenta que todos los rotores están marcados (A34 o B3). Es imprescindible tener esto en cuenta al montar los rotores de recambio. Las marcas de posición al lado muestran qué rotores se colocan en qué brazo del rotor.

SE Vid byte av defekta rotorblad, observera att alla rotorer är märkta (A34 eller B3). Det är absolut nödvändigt att ta hänsyn till detta vid montering av ersättningsrotorerna. Positionsmarkeringarna på motsatt sida visar vilka rotorer som är placerade på vilken rotorarm.

NO Ved utskifting av defekte rotorblad må du være oppmerksom på at alle rotorer er merket (A34 eller B3). Det er viktig at du tar hensyn til dette når du monterer erstatningsrotorene. Posisjonsmerkingen på motsatt side viser hvilke rotorer som er plassert på hvilken rotorarm.

DK Ved udskiftning af defekte rotorblade skal man være opmærksom på, at alle rotorer er mærket (A34 eller B3). Det er vigtigt at tage højde for dette, når udskiftningsrotorerne monteres. Positionsmarkeringerne overfor viser, hvilke rotorer der er placeret på hvilken rotorarm.

DE Halten Sie den auszutauschenden Rotor mit einer Hand fest und entfernen Sie die Zentralschraube in der Rotoraufnahme. Ziehen Sie dann den Rotor von der Welle ab.

UK Hold the rotor to be replaced with one hand and remove the central screw in the rotor holder. Then pull the rotor off the shaft.

FR Tenez le rotor à remplacer d'une main et retirez la vis centrale dans le logement du rotor. Retirez ensuite le rotor de l'arbre.

NL Houd de te vervangen rotor met één hand vast en verwijder de centrale schroef in de rotorhouder. Trek vervolgens de rotor van de as.

IT Tenere il rotore da sostituire con una mano e rimuovere la vite centrale del supporto del rotore. Estrarre quindi il rotore dall'albero.

ES Sujete con una mano el rotor que va a sustituir y retire el tornillo central del soporte del rotor. A continuación, extraiga el rotor del eje.

SE Håll i den rotor som skall bytas med ena handen och lossa den centrala skruven i rotorhållaren. Dra sedan av rotorn från axeln.

NO Hold rotoren som skal skiftes ut med én hånd og fjern den sentrale skruen i rotorholderen. Trekk deretter rotoren av akselen.

DK Hold den rotor, der skal udskiftes, med den ene hånd, og fjern den centrale skrue i rotorholderen. Træk derefter rotoren af akslen.

DE Demontieren Sie die einzelnen Rotorblätter und schwenken Sie den oberen mittleren Riegel um 45 Grad zur Seite. Ziehen Sie nun die beiden Rotorblätter nach oben weg von ihren Halterungbuchsen. Nun können Sie die defekten Rotorblätter durch neue austauschen. Achten Sie bitte auf die richtige Rotorblätter-Bezeichnung, wie oben erklärt. Bauen Sie nun den Rotor wieder in umgekehrter Reichenfolge zusammen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben, zwar fest, aber nicht zu fest angezogen werden.

UK Disassemble the individual rotor blades and swing the upper center latch 45 degrees to the side. Now pull the two rotor blades upwards away from their mounting bushes. Now you can replace the defective rotor blades with new ones. Please pay attention to the correct rotor blade designation as explained above. Now reassemble the rotor in reverse order. Make sure that the screws are tightened firmly, but not too tightly.

FR Démontez les différentes pales du rotor et faites pivoter le verrou central supérieur de 45 degrés sur le côté. Tirez maintenant les deux pales du rotor vers le haut pour les éloigner de leurs douilles de fixation. Vous pouvez maintenant remplacer les pales défectueuses par de nouvelles. Veillez à ce que la désignation des pales de rotor soit correcte, comme expliqué ci-dessus. Remontez ensuite le rotor dans l'ordre inverse. Veillez à ce que les vis soient bien serrées, mais pas trop.

NL Demonteer de afzonderlijke rotorbladen en draai de bovenste middelste vergrendeling 45 graden opzij. Trek nu de twee rotorbladen naar boven uit hun bevestigingsbussen. Nu kunt u de defecte rotorbladen door nieuwe vervangen. Let op de juiste aanduiding van de rotorbladen zoals hierboven uitgelegd. Monteer nu de rotor weer in omgekeerde volgorde. Let erop dat de schroeven stevig, maar niet te vast worden aangedraaid.

IT Smontare le singole pale del rotore e far ruotare il fermo centrale superiore di 45 gradi verso il lato. A questo punto, estrarre le due pale del rotore verso l'alto dalle rispettive boccole di montaggio. Ora è possibile sostituire le pale del rotore difettose con quelle nuove. Prestare attenzione alla corretta designazione delle pale del rotore come spiegato sopra. Rimontare il rotore in ordine inverso. Assicurarsi che le viti siano serrate saldamente, ma non troppo.

ES Desmonte cada una de las palas del rotor y gire el pestillo central superior 45 grados hacia un lado. Tire ahora de las dos palas del rotor hacia arriba para separarlas de sus casquillos de fijación. Ahora puede sustituir las palas del rotor defectuosas por otras nuevas. Preste atención a la designación correcta de las palas del rotor, tal como se ha explicado anteriormente. Vuelva a montar el rotor en orden inverso. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados, pero no demasiado.

SE Demontera de enskilda rotorbladen och sväng det övre mittlåset 45 grader åt sidan. Dra nu de två rotorbladen uppåt och bort från deras monteringsbussningar. Nu kan du byta ut de defekta rotorbladen mot nya. Var uppmärksam på att rotorbladens beteckning är korrekt enligt ovan. Återmontera nu rotorn i omvänd ordning. Se till att skruvarna dras åt ordentligt, men inte för hårt.

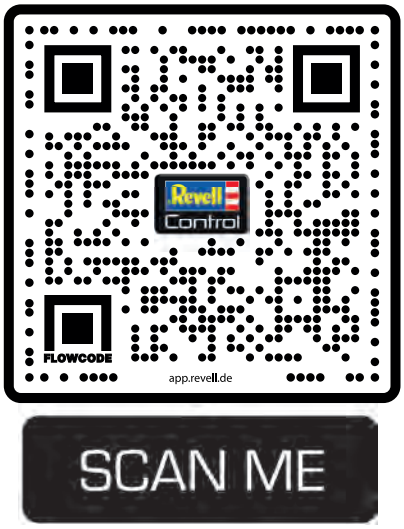
NO Demonter de enkelte rotorbladene og sving den øvre midtre låsen 45 grader til siden. Trekk deretter de to rotorbladene oppover og vekk fra festebøssingene. Nå kan du bytte ut de defekte rotorbladene med nye. Vær oppmerksom på riktig betegnelse på rotorbladene som forklart ovenfor. Monter nå rotoren i motsatt rekkefølge. Pass på at skruene trekkes godt til, men ikke for hardt.

DK Afmontér de enkelte rotorblade, og sving den øverste midterste lås 45 grader til siden. Træk nu de to rotorblade opad og væk fra deres monteringsbøsninger. Nu kan du udskifte de defekte rotorblade med nye. Vær opmærksom på den korrekte rotorbladsbetegnelse som forklaret ovenfor. Saml nu rotoren igen i omvendt rækkefølge. Sørg for, at skruerne er spændt godt fast, men ikke for hårdt.

21 «POCKET DRONE»-APP / «POCKET DRONE» APP / APPLICATION «POCKET DRONE» / «POCKET DRONE» APP / APPLICAZIONE «POCKET DRONE» / APPEN «POCKET DRONE» / «POCKET DRONE»-APPEN / APPEN «POCKET DRONE»

DE Bitte scannen Sie mit Ihrem Smartphone den abgebildeten QR-Code. Mit Hilfe dieses QR-Codes gelangen Sie auf unsere Webseite ***app.revell.de***, dort können Sie dann die entsprechende APP für diese Drohne herunterladen (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Folgen Sie bitte den Anweisungen und Auswahlmöglichkeiten auf dieser Webseite.
Oder suchen Sie einfach im App Store (iOS) bzw. im Google Play Store (Android) nach der App «**Revell Pocket Drone**» um sie auf Ihrem Smartphone zu installieren.
Hinweis: Wir empfehlen, dass Sie diese App mit einen Smartphone der neueren Generation mit einem aktuellem Betriebssystem nutzen. Ausserdem möchten wir darauf hinweisen, dass die APP-spezifischen ICONS innerhalb der o. g. APP unter dem Punkt «FAQ» stichpunktartig erklärt werden.

UK Please scan the QR code shown with your smartphone. This QR code will take you to our website ***app.revell.de***, where you can then download the corresponding APP for this drone (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Please follow the instructions and selection options on this website.
Or simply search for the app «**Revell Pocket Drone**» in the App Store (iOS) or Google Play Store (Android) to install it on your smartphone.
Note: We recommend that you use this app with a newer generation smartphone with a current operating system. We would also like to point out that the APP-specific ICONS are explained in detail in the "FAQ" section of the APP.



FR Veuillez scanner le code QR illustré avec votre smartphone. A l'aide de ce code QR, vous arriverez sur notre site web ***app.revell.de***, où vous pourrez télécharger l'APP correspondante pour ce drone (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Veuillez suivre les instructions et les possibilités de sélection sur ce site web.
Ou cherchez simplement l'application «**Revell Pocket Drone**» dans l'App Store (iOS) ou dans le Google Play Store (Android) pour l'installer sur votre smartphone.
Remarque : nous vous recommandons d'utiliser cette application avec un smartphone de nouvelle génération doté d'un système d'exploitation récent. Nous attirons également votre attention sur le fait que les ICONS spécifiques à l'APP sont expliqués de manière succincte dans la rubrique «FAQ» de l'APP susmentionnée.

NL Scan de getoonde QR-code met uw smartphone. Deze QR-code brengt u naar onze website ***app.revell.de***, waar u vervolgens de bijbehorende APP voor deze drone (**REVELL POCKET DRONE [23810]**) kunt downloaden. Volg de instructies en selectiemogelijkheden op deze website.
Of zoek gewoon naar de app «**Revell Pocket Drone**» in de App Store (iOS) of Google Play Store (Android) om hem op je smartphone te installeren.
Opmerking: Wij raden u aan deze app te gebruiken met een smartphone van een nieuwere generatie met een recent besturingssysteem. We willen er ook op wijzen dat de APP-specifieke ICONS in detail worden uitgelegd in het gedeelte «FAQ» van de APP.

ES Por favor, escanee el código QR mostrado con su smartphone. Este código QR le llevará a nuestra página web ***app.revell.de***, donde podrá descargar la APP correspondiente a este dron (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Siga las instrucciones y las opciones de selección de este sitio web. O simplemente busca la aplicación «**Revell Pocket Drone**» en la App Store (iOS) o Google Play Store (Android) para instalarla en tu smartphone.
Nota: Le recomendamos que utilice esta aplicación con un smartphone de última generación con un sistema operativo actual. También nos gustaría señalar que los ICONOS específicos de la APP se explican detalladamente en la sección «FAQ» de la APP.

IT Scansionate il codice QR con il vostro smartphone. Questo codice QR vi porterà al nostro sito web ***app.revell.de***, dove potrete scaricare l'APP corrispondente per questo drone (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Seguite le istruzioni e le opzioni di selezione su questo sito web.
Oppure cercate semplicemente l'applicazione "**Revell Pocket Drone**" nell'App Store (iOS) o nel Google Play Store (Android) per installarla sul vostro smartphone.
Nota: si consiglia di utilizzare questa applicazione con uno smartphone di ultima generazione con un sistema operativo aggiornato. Desideriamo inoltre sottolineare che le ICONE specifiche dell'APP sono spiegate in dettaglio nella sezione "FAQ" dell'APP.

SE Skanna QR-koden som visas med din smartphone. Denna QR-kod tar dig till vår webbplats ***app.revell.de***, där du sedan kan ladda ner motsvarande APP för den här drönaren (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Följ anvisningarna och urvalsmöjligheterna på denna webbplats.
Du kan också helt enkelt söka efter appen "**Revell Pocket Drone**" i App Store (iOS) eller Google Play Store (Android) för att installera den på din smartphone.
Obs: Vi rekommenderar att du använder den här appen med en nyare generation smartphones med ett aktuellt operativsystem. Vi vill också påpeka att de APP-specifika ICONS förklaras i detalj i avsnittet "FAQ" i APP.

NO Vennligst skann QR-koden som vises med smarttelefonen din. Denne QR-koden tar deg til nettstedet vårt ***app.revell.de***, hvor du deretter kan laste ned den tilsvarende APPEN for denne dronen (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Følg instruksjonene og alternativene på denne nettsiden.
Eller bare søk etter "**Revell Pocket Drone**"-appen i App Store (iOS) eller Google Play Store (Android) for å installere den på smarttelefonen din.
Merk: Vi anbefaler at du bruker denne appen med en smarttelefon av den nyere generasjonen med et oppdatert operativsystem. Vi vil også påpeke at de APP-spesifikke ICONS er forklart i detalj i "FAQ"-delen av APP-en.

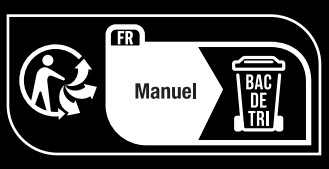
DK Scan venligst den viste QR-kode med din smartphone. Denne QR-kode fører dig til vores websted ***app.revell.de***, hvor du kan downloade den tilsvarende APP til denne drone (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Følg venligst vejledningen og valgmulighederne på dette websted.
Du kan også blot søge efter appen "**Revell Pocket Drone**" i App Store (iOS) eller Google Play Store (Android) for at installere den på din smartphone.
Bemærk: Vi anbefaler, at du bruger denne app med en smartphone af nyere generation med et aktuelt styresystem. Vi vil også gerne påpege, at de APP-specifikke ICONS er forklaret i detaljer i APP'ens "FAQ"-sektion.

© 2023 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China.

Distributed in the UK by: Carrera Revell UK LTD, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring HP23 4QR, United Kingdom

Distributed in USA by: Carrera Revell of Americas Inc., Suite 307N, 197 Route 18 South, East Brunswick, NJ 08816, USA

www.revell.de



23810

V01.08

14+

RC QUADROCOPTER

POCKET DRONE

USER MANUAL

FI PT TR RU HU CZ PL SK

2.4 GHz | HD 720P | GYRO | ONE TOUCH START & LANDING | HEADLESS MODE | WIFI | 2 SPEED LEVEL | 6 FLIP

1 BEVOR SIE ABHEBEN / ENNEN LENTOONLÄHTÖÄ / ANTES DE DESCOLAR / KALKMADAN ÖNCE / ПЕРЕД ВЗЛЕТОМ / MIELŐTT FELSZÁLLSZ / PŘED STARTEM / ZANIM WYSTARTUJESZ / PRED ŠTARTOM

FI Lataa lennokin akku kohdassa 3 kuvatulla tavalla. Aseta uudet AA-paristot kaukosäätimeen kohdassa 5 kuvatulla tavalla. Tutustu näihin ohjeisiin ja lue ne huolellisesti, ennen kuin lähdet lentoon lennokillasi. Varmista, ettet vaaranna tai vahingoita ihmisiä, eläimiä tai esineitä lennokillasi. Lennä vain sään salliessa.

PT Carregue a bateria do seu drone, tal como descrito no ponto 3. Insira pilhas AA novas no seu comando à distância, tal como descrito no ponto 5. Antes de descolar com o seu zangão, familiarize-se com estas instruções e leia-as cuidadosamente. Certifique-se de que não põe em perigo ou danifica pessoas, animais ou coisas com o seu zangão. Voe apenas quando o tempo o permitir.

TR Drone'unuzun pilini 3. maddede açıklandığı gibi şarj edin. Yeni AA pilleri 5. maddede açıklandığı gibi uzaktan kumandanıza takın. Drone'unuzla kalkış yapmadan önce, lütfen bu talimatları öğrenin ve dikkatlice okuyun. Drone'unuzla insanları, hayvanları veya eşyaları tehlikeye atmadığınızdan veya zarar vermediğinizden emin olun. Sadece hava izin verdiğinde uçun.

RU Зарядите аккумулятор вашего дрона, как описано в пункте 3. Вставьте свежие батарейки AA в пульт дистанционного управления, как описано в пункте 5. Перед запуском дрона ознакомьтесь с данной инструкцией и внимательно прочтите ее. Убедитесь, что вы не подвергаете опасности и не повреждаете людей, животных или предметы своим дроном. Летайте только тогда, когда позволяет погода.

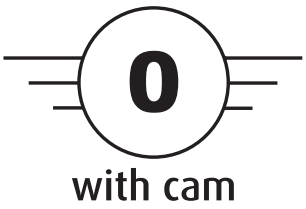
HU Töltse fel a drón akkumulátorát a 3. pontban leírtak szerint. Helyezzen friss AA elemeket a távirányítóba az 5. pontban leírtak szerint. Mielőtt felszállna a drónjával, kérjük, ismerje meg és olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat. Ügyeljen arra, hogy drónjával ne veszélyeztesse vagy károsítsa az embereket, állatokat vagy tárgyakat. Csak akkor repüljön, ha az időjárás megengedi.

CZ Nabijte baterii dronu podle popisu v bodě 3. Vložte čerstvé baterie AA do dálkového ovládání podle popisu v bodě 5. Než s dronem vzlétnete, seznamte se s těmito pokyny a pečlivě si je přečtěte. Dbejte na to, abyste dronem neohrozili ani nepoškodili osoby, zvířata nebo věci. Létejte pouze tehdy, když to dovolí počasí.

PL Naładuj baterię swojego drona w sposób opisany w punkcie 3. Włóż świeże baterie AA do pilota zdalnego sterowania zgodnie z opisem w punkcie 5. Przed startem ze swoim dronem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i przeczytaj ją dokładnie. Upewnij się, że nie zagrażasz ani nie uszkadzasz ludzi, zwierząt lub rzeczy za pomocą swojego drona. Lataj tylko wtedy, gdy pozwala na to pogoda.

SK Nabite batériu dronu podľa bodu 3. Vložte čerstvé batérie AA do diaľkového ovládača podľa popisu v bode 5. Pred vzlietnutím s dronom sa oboznámte s týmito pokynmi a pozorne si ich prečítajte. Dbajte na to, aby ste dronom neohrozili ani nepoškodili ľudí, zvieratá alebo veci. Lietajte len vtedy, keď to počasie dovoľuje.

2 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET / INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA / GENEL GÜVENLIK TALIMATLARI / ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ / ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK / OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY / OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA / VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



FI Pidä aina vähintään 30 metrin etäisyys ihmisistä, eläimistä tai rakennuksista. Varmista myös, että et ylitä 5,5 km:n vähimmäisetäisyyttä lentokenttiin tai lentoasemiin. Et saa nousta lennokillasi 120 metriä korkeammalle maanpinnasta. Voit lentää vain päivällä, ja sinun on pidettävä lennokki näköetäisyydellä. Älä yritä muuttaa dronea tai sen osia millään tavalla, sillä tämä mitätöi takuun ja voi vaikuttaa dronen toimintaan.
Älä yritä koskea lennokkiin, kun kauko-ohjain on päällä tai roottorin lavat pyörivät. Huomioi muiden yksityisyys lennätettäessäsi dronea. **Huomautus:** Lue oheinen EASA:n esite „Drone Safety".

PT Manter sempre uma distância mínima de 30 metros de pessoas, animais ou edifícios. Certifique-se também de que não viola a distância mínima de 5,5 km a aeródromos ou aeroportos. Não deve subir mais de 120 metros acima do solo com o seu zangão. Só pode voar durante o dia e deve manter o seu zangão dentro do alcance visual. Não tente modificar o drone ou qualquer um dos seus componentes de forma alguma, pois isso anulará a garantia e poderá afectar o funcionamento do drone.
Não tente tocar no drone quando o controlo remoto estiver ligado ou quando as pás do rotor estiverem a girar. Por favor, tenha em atenção a privacidade dos outros ao pilotar o seu zangão. **Nota:** Por favor, leia o folheto da EASA em anexo sobre „Segurança do drone".

TR İnsanlardan, hayvanlardan veya binalardan her zaman en az 30 metre uzakta durun. Ayrıca hava alanlarına veya havaalanlarına olan minimum 5,5 km mesafeyi ihlal etmediğinizden emin olun. Dronunuzla yerden 120 metreden daha yükseğe çıkmamalısınız. Sadece gündüzleri uçabilirsiniz ve dronunuzu görüş mesafesi içinde tutmalısınız. Garantiyi geçersiz kılacağı ve drone'un çalışmasını etkileyebileceği için drone'u veya herhangi bir bileşenini herhangi bir şekilde değiştirmeye çalışmayın.
Lütfen uzaktan kumanda açıkken veya rotor kanatları dönerken drone'a dokunmaya çalışmayın. Lütfen dronunuzu uçururken başkalarının mahremiyetine dikkat edin. **Not:** Lütfen ekteki „Drone Güvenliği" konulu EASA broşürünü okuyun.

RU Всегда соблюдайте минимальное расстояние в 30 метров от людей, животных или зданий. Также следите за тем, чтобы не нарушать минимальное расстояние в 5,5 км до аэродромов или аэропортов. Запрещается подниматься на дроне выше 120 метров над землей. Вы можете летать только днем и должны держать свой дрон в пределах видимости. Не пытайтесь каким-либо образом модифицировать дрон или его компоненты, так как это приведет к аннулированию гарантии и может повлиять на работу дрона.
Не пытайтесь прикасаться к дрону, когда пульт дистанционного управления включен или лопасти ротора вращаются. При управлении дроном не забывайте о конфиденциальности других людей. **Примечание:** Пожалуйста, ознакомьтесь с прилагаемой листовкой EASA „Безопасность беспилотников".

HU Mindig tartson legalább 30 méteres távolságot az emberektől, állatoktól és épületektől. Győződjön meg arról is, hogy nem sérti meg a repülőterektől vagy repülőterektől való 5,5 km-es minimális távolságot. A drónnal nem emelkedhet 120 méternél magasabbra a föld fölé. Csak nappal repülhet, és drónját látótávolságon belül kell tartania. Ne próbálja meg semmilyen módon módosítani a drónt vagy annak bármely alkatrészét, mivel ez érvényteleníti a garanciát és befolyásolhatja a drón működését. Kérjük, ne próbálja megérinteni a drónt, amikor a távirányító be van kapcsolva vagy a rotorlapátok forognak.
Kérjük, hogy a drón vezetése közben vegye figyelembe mások magánéletének védelmét. **Megjegyzés:** Kérjük, olvassa el a mellékelt EASA tájékoztatót a „Drón biztonságáról".

CZ Vždy dodržujte minimální vzdálenost 30 metrů od lidí, zvířat nebo budov. Dbejte také na to, abyste neporušili minimální vzdálenost 5,5 km od letišť nebo letištních ploch. S dronem nesmíte vystoupat výše než 120 metrů nad zem. Létat smíte pouze ve dne a dron musíte udržovat ve vizuálním dosahu. Nepokoušejte se dron ani žádnou z jeho součástí jakkoli upravovat, protože tím ztrácíte záruku a může to mít vliv na provoz dronu.
Nepokoušejte se dotýkat dronu, když je zapnutý dálkový ovladač nebo se otáčejí listy rotoru. Při létání s dronem dbejte na soukromí ostatních osob. **Poznámka:** Přečtěte si přiložený leták EASA o „Bezpečnosti dronů".

PL Zawsze zachowuj minimalną odległość 30 metrów od ludzi, zwierząt lub budynków. Upewnij się również, że nie naruszasz minimalnej odległości 5,5 km od lotnisk lub lądowisk. Nie możesz wznieść się ze swoim dronem wyżej niż 120 metrów nad ziemię. Możesz latać tylko w ciągu dnia i musisz trzymać swojego drona w zasięgu wzroku. Nie należy podejmować prób modyfikacji drona lub jakichkolwiek jego elementów w jakikolwiek sposób, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji i może wpłynąć na działanie drona.
Prosimy nie próbować dotykać drona, gdy pilot jest włączony lub łopaty wirnika się kręcą. Proszę pamiętać o prywatności innych osób podczas latania dronem. **Uwaga:** Prosimy o zapoznanie się z załączoną ulotką EASA dotyczącą „Bezpieczeństwa dronów".

NO Vždy dodržujte minimálnu vzdialenosť 30 metrov od ľudí, zvierat alebo budov. Dbajte tiež na to, aby ste neporušili minimálnu vzdialenosť 5,5 km od letísk alebo letísk. S dronom nesmiete vystúpiť vyššie ako 120 metrov nad zemou. Môžete lietať len počas dňa a musíte udržiavať dron vo vizuálnom dosahu. Nepokúšajte sa dron ani žiadne jeho súčasti žiadnym spôsobom upravovať, pretože tým strácate záruku a môže to mať vplyv na prevádzku dronu.
Nepokúšajte sa dotýkať dronu, keď je zapnutý diaľkový ovládač alebo sa točia listy rotora. Pri lietaní s dronom dbajte na súkromie ostatných osôb. **Poznámka:** Prečítajte si priložený leták EASA o „Bezpečnosti dronu".

3 DRONEN AKUN LATAAMINEN / CARREGAMENTO DA BATERIA DO DRONE / DRONE BATARYASININ ŞARJ EDILMESI / ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА ДРОНА / A DRÓN AKKUMULÁTORÁNAK TÖLTÉSE / NABÍJENÍ BATERIE DRONU / ŁADOWANIE BATERII DRONA / NABÍJANIE BATÉRIE DRONU

FI Paina akun salpaa ja vedä se ulos lennokin akkulokerosta samanaikaisesti **(vaiheet 1 ja 2)**. Kytke latauskaapeli lennokin akkuun (pieni valkoinen pistoke). Liitä sitten USB-kaapeli (iso pistoke) tietokoneen, kannettavan tietokoneen jne. USB-porttiin **(vaihe 3)**. Während des Ladeprozess ist die Kontroll-LED am Ladekabel (USB-Anschluss) aus. Ist der Ladeprozess des Akkus abgeschlossen, leuchtet die Kontroll-LED des Ladekabels (USB-Anschluss). **(Latausaika: noin 40 minuuttia) Huomautus:** Käytä vain Revellin toimittamaa latauskaapelia.

PT Pressionar o trinco da bateria e puxá-lo para fora do compartimento da bateria do drone ao mesmo tempo **(passos 1 e 2)**. Ligar o cabo de carregamento à bateria do drone (pequena ficha branca). Depois ligar o cabo USB (ficha grande) a uma porta USB no seu PC, portátil, etc. **(passo 3)**. Durante o processo de carregamento, o LED indicador no cabo de carregamento (ligação USB) está desligado. Quando o processo de carregamento da bateria estiver concluído, o LED indicador no cabo de carregamento (ligação USB) acende-se. **(Tempo de carregamento: aprox. 40 minutos) Nota:** Utilizar apenas o cabo de carregamento fornecido pela Revell.

TR Pil mandalına basın ve aynı anda drone'un pil bölmesinden dışarı çekin **(adım 1 ve 2)**. Şarj kablosunu drone'un piline bağlayın (küçük beyaz fiş). Ardından USB kablosunu (büyük fiş) bilgisayarınızdaki, dizüstü bilgisayarınızdaki vb. bir USB bağlantı noktasına bağlayın **(adım 3)**. Şarj işlemi sırasında, şarj kablosu (USB bağlantısı) üzerindeki gösterge LED'i sönüktür. Akü şarj işlemi tamamlandığında, şarj kablosu (USB bağlantısı) üzerindeki gösterge LED'i yanar. **(Şarj süresi: yaklaşık 40 dakika) Not:** Yalnızca Revell tarafından sağlanan şarj kablosunu kullanın.

RU Нажмите на защелку аккумулятора и одновременно вытащите его из батарейного отсека дрона **(шаги 1 и 2)**. Подключите кабель зарядки к аккумулятору дрона (маленький белый штекер). Затем подключите кабель USB (большой штекер) к порту USB на компьютере, ноутбуке и т.д. **(шаг 3)**. Во время процесса зарядки индикаторный светодиод на зарядном кабеле (USB-соединение) не горит. По завершении процесса зарядки батареи загорается индикаторный светодиод на зарядном кабеле (USB-соединение). **(Время зарядки: около 40 минут). Примечание:** Используйте только кабель для зарядки, поставляемый компанией Revell.

HU Nyomja meg az akkumulátor reteszét és húzza ki egyszerre a drón akkumulátorrekeszéből **(1. és 2. lépés)**. Csatlakoztassa a töltőkábelt a drón akkumulátorához (kis fehér dugó). Ezután csatlakoztassa az USB-kábelt (nagy dugó) a számítógép, laptop stb. USB-portjához **(3. lépés)**. A töltési folyamat során a töltőkábel (USB-csatlakozás) jelző LED-je kialszik. Az akkumulátor töltési folyamatának befejezése után a töltőkábelen (USB-csatlakozás) lévő jelző LED világít. **(Töltési idő: kb. 40 perc) Megjegyzés:** Kizárólag a Revell által szállított töltőkábelt használja.

CZ Stiskněte západku baterie a současně ji vytáhněte z bateriového prostoru dronu **(kroky 1 a 2)**. Připojte nabíjecí kabel k baterii dronu (malá bílá zástrčka). Poté připojte kabel USB (velká zástrčka) k portu USB počítače, notebooku apod. **(krok 3)**. Během nabíjení je kontrolka LED na nabíjecím kabelu (připojení USB) zhasnutá. Po dokončení procesu nabíjení baterie se rozsvítí indikační LED na nabíjecím kabelu (připojení USB). **(Doba nabíjení: přibližně 40 minut) Poznámka:** Používejte pouze nabíjecí kabel dodaný společností Revell.

PL Naciśnij zatrzask baterii i jednocześnie wyciągnij ją z komory baterii w dronie **(kroki 1 i 2)**. Podłącz kabel ładowania do baterii drona (mała biała wtyczka). Następnie podłącz kabel USB (duża wtyczka) do portu USB w komputerze, laptopie itp **(krok 3)**. Podczas procesu ładowania wskaźnik LED na kablu ładowania (złącze USB) jest wyłączony. Po zakończeniu procesu ładowania akumulatora dioda LED wskaźnika na kablu ładowania (złącze USB) zaświeci się. **(Czas ładowania: około 40 minut) Uwaga:** Należy używać wyłącznie kabla do ładowania dostarczonego przez firmę Revell.

SK Stlačte západku batérie a súčasne ju vytiahnite z priestoru pre batérie dronu **(kroky 1 a 2)**. Pripojte nabíjací kábel k batérii dronu (malá biela zástrčka). Potom pripojte kábel USB (veľká zástrčka) k portu USB na počítači, notebooku a podobne **(krok 3)**. Počas nabíjania je kontrolka LED na nabíjacom kábli (pripojenie USB) vypnutá. Po dokončení procesu nabíjania batérie sa rozsvieti kontrolka LED na nabíjacom káble (pripojenie USB). **(Čas nabíjania: približne 40 minút) Poznámka:** Používajte iba nabíjací kábel dodaný spoločnosťou Revell.

FI Mallin paristot:
Virtalähde: Nimellisteho: DC 3.7 V / 380 mAh/ 1,4 Wh LiPo-akku (mukana)
USB-laturi: Virtalähde: DC 5 V USB-portin kautta max. 2A

PT Baterias para o modelo:
Alimentação eléctrica: Potência nominal: DC 3.7V / 380 mAh/ 1,4 Wh LiPo bateria (fornecida)
Carregador USB: Alimentação eléctrica: DC 5 V via porta USB até um máximo de 2A

TR Model için piller:
Güç kaynağı: Nominal güç: DC 3.7 V / 380 mAh/ 1,4 Wh LiPo pil (birlikte verilir)
USB şarj cihazı: Güç kaynağı: USB portu üzerinden maksimum 2A'ya kadar DC 5 V

RU Батарейки для модели:
Электропитание: Номинальная мощность: DC 3,7 В / 380 мАч/ 1,4 Втч LiPo аккумулятор (входит в комплект поставки)
Зарядное устройство USB: Электропитание: DC 5 В через порт USB до макс.

HU Akkumulátorok a modellhez:
Tápegység: Névleges teljesítmény: DC 3,7 V / 380 mAh/ 1,4 Wh LiPo akkumulátor (tartozék)
USB töltő: Tápegység: DC 5 V az USB porton keresztül max. 2A-ig

CZ Baterie pro model:
Napájení: Jmenovitý výkon: DC 3,7 V / Baterie LiPo 380 mAh / 1,4 Wh (dodávaná)
Nabíječka USB: Napájení: DC 5 V přes port USB až do max. 2A

PL Baterie do modelu:
Zasilanie: Moc znamionowa: 3,7 V / DC Akumulator LiPo o pojemności 380 mAh / 1,4 Wh (w zestawie)
Ładowarka USB: Zasilanie: 5 V DC przez port USB do maks. 2 A

SK Batérie pre model:
Napájanie: Menovitý výkon: DC 3,7 V / 380 mAh / 1,4 Wh LiPo batéria (dodáva sa)
Nabíjačka USB: Napájanie: DC 5 V cez port USB do max. 2A

4 OHJAUSSAUVAN KIINNITYS / MONTAGEM DE VARA DE CONTROLO / KONTROL ÇUBUĞU MONTAJI / КРЕПЛЕНИЕ РУКОЯТКИ УПРАВЛЕНИЯ / EZÉRLŐPÁLCA RÖGZÍTÉSE / UPEVNĚNÍ ŘÍDICÍ PÁKY / MOCOWANIE DRĄŻKA STEROWNICZEGO / MONTÁŽ RIADIACEJ PÁKY

FI Paina mukana toimitetut ohjaussauvat (2 kpl) tiukasti kaukosäätimessä oleviin reikiin.

PT Por favor, pressionar firmemente os paus de controlo (2 peças) nos orifícios fornecidos no controlo remoto.

TR Lütfen ekteki kontrol çubuklarını (2 adet) uzaktan kumanda üzerinde sağlanan deliklere sıkıca bastırın

RU Пожалуйста, плотно вставьте прилагаемые стики управления (2 штуки) в отверстия, предусмотренные на пульте дистанционного управления.

HU A mellékelt vezérlőpálcikákat (2 db) szorosan nyomja be a távirányítón található lyukakba.

CZ Pevně zatlačte přiložené ovládací tyčinky (2 kusy) do otvorů na dálkovém ovladači.

PL Proszę mocno wcisnąć załączone pałeczki sterujące (2 sztuki) w otwory przewidziane na pilocie.

SK Pevne zatlačte priložené ovládacie tyčinky (2 kusy) do otvorov na diaľkovom ovládači.

5 KAUKOSÄÄTIMEN VIRTALÄHDE / FORNECIMENTO DE ENERGIA POR CONTROLO REMOTO / UZAKTAN KUMANDA GÜÇ KAYNAĞI / ПИТАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ / TÁVIRÁNYÍTÓ TÁPEGYSÉG / NAPÁJENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ / ZASILACZ DO ZDALNEGO STEROWANIA / NAPÁJANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

FI Paristot/ladattavat paristot kaukosäädintä varten:
Virtalähde: DC 6,0 V Paristot: 4 x 1,5 V «AA» (ei sisälly toimitukseen)

PT Pilhas/baterias recarregáveis para o controlo remoto:
Fonte de alimentação: DC 6.0 V Baterias: 4 x 1.5 V "AA" (não fornecido)

TR Uzaktan kumanda için piller/şarj edilebilir piller:
Güç kaynağı: DC 6,0 V Piller: 4 x 1,5 V «AA» (birlikte verilmez)

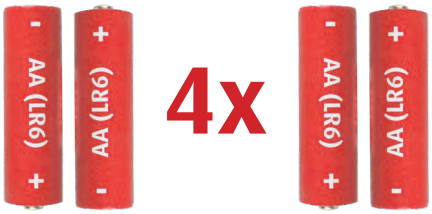
RU Батарейки/аккумуляторы для пульта дистанционного управления:
Источник питания: DC 6,0 В Батарейки: 4 x 1,5 В «AA» (не входят в комплект поставки)

HU Elemek/akkumulátorok a távirányítóhoz:
Tápegység: Akkumulátorok: 4 x 1,5 V «AA» (nem tartozék).

CZ Baterie/dobíjecí baterie pro dálkové ovládání:
Napájení: Baterie: 4 x 1,5 V "AA" (nejsou součástí dodávky).

PL Baterie/akumulatory do pilota zdalnego sterowania:
Zasilanie: DC 6,0 V Baterie: 4 x 1,5 V "AA" (brak w zestawie)

SK Batérie/dobíjacie batérie pre diaľkové ovládanie:
Napájanie: Batérie: 4 x 1,5 V "AA" (nie sú súčasťou dodávky)



FI Taajuusalue: 2400 - 2483,5 MHz - Suurin lähetysteho: < 10 dBm
PT Gama de frequências: 2400 - 2483,5 MHz - Potência máxima de transmissão: < 10 dBm
TR Frekans aralığı: 2400 - 2483,5 MHz - Maksimum iletim gücü: < 10 dBm
RU Диапазон частот: 2400 - 2483,5 МГц - Максимальная мощность передачи: < 10 дБм

HU Frekvenciatartomány: 2400 - 2483,5 MHz - Maximális átviteli teljesítmény: < 10 dBm
CZ Frekvenční rozsah: 2400 - 2483,5 MHz - Maximální přenosový výkon: < 10 dBm
PL Zakres częstotliwości: 2400 - 2483,5 MHz - Maksymalna moc nadawania: < 10 dBm
SK Frekvenčný rozsah: 2400 - 2483,5 MHz - Maximálny prenosový výkon: < 10 dBm

6 KAUKOSÄÄTIMEN YLEISKUVAUS / VISÃO GERAL DO CONTROLO REMOTO / UZAKTAN KUMANDAYA GENEL BAKIŞ / ОБЗОР ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ / A TÁVIRÁNYÍTÓ ÁTTEKINTÉSE / PŘEHLED DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ / PRZEGLĄD PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA / PREHĽAD DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Vasen ohjaussauva (nousu/lasku, kallistus vasemmalle/oikealle)
Vara de controlo esquerda (ascender/descender, guinar para a esquerda/direita)
Sol kontrol çubuğu (yükselme/alçalma, sola/sağa sapma)
Левый стик управления (подъем/опускание, рыскание влево/вправо)
Bal oldali botkormány (emelkedés/süllyedés, balra/jobbra forgás)
Levá řídicí páka (stoupání/klesání, vychylování vlevo/vpravo)
Lewy drążek sterowy (wznoszenie/opadanie, odchylanie w lewo/prawo)
Ľavá riadiaca páka (stúpanie/klesanie, odklon doľava/doprava)

Nopeuspainike
Botão de velocidade
Hız düğmesi
Sebesség gomb
Кнопка скорости
Tlačítko rychlosti
Przycisk prędkości
Tlačidlo rýchlosti

360° kääntöpainike
Botão de inverter 360°
360° çevirme düğmesi
360° flip gomb
Кнопка переворота на 360°
Tlačítko 360° flip
Przycisk obracania o 360°
Tlačidlo 360° flip

Suuntaohjaus (eteen/taakse, vasemmalle, oikealle)
Controlo direccional (para a frente/para trás, esquerda, direita)
Yön kontrolü (ileri/geri, sol, sağ)
Управление направлением (вперед/назад, влево, вправо)
Irányvezérlés (előre/hátra, balra, jobbra)
Směrové ovládání (vpřed/vzad, vlevo, vpravo)
Sterowanie kierunkowe (do przodu/do tyłu, w lewo, w prawo)
Smerové ovládanie (dopredu/dozadu, doľava, doprava)

Ota **valokuva / video**
Tirar **foto / vídeo**
Fotoğraf / video çekin
Снимать **фото/видео**
Fotó/videó készítése
Pořízení **fotografie / videa**
Zrób zdjęcie / film
Zhotovenie **fotografie/video-záznamu**

Trimmi oikealle / vasemmalle
Aparar direita / esquerda
Trim sağ / sol
Накладка справа / слева
Trim jobbra / balra
Trimování vpravo / vlevo
Trymer prawy / lewy
Orezávanie vpravo/vľavo

Kytke **päälle/pois**
Ligar/desligar
Açma/kapama
Включение/выключение
Be/ki kapcsoló
Zapnutí/vypnutí
Włączanie/wyłączanie
Zapnutie/vypnutie

Headless Mode

Palaa kotiin
Regresso a casa
Eve dönüş
Вернуться домой
Vissza a főoldalra
Návrat domů
Wróć do domu
Návrat na domov

Laukaisu/laskeutuminen
Lançamento/aterragem
Fırlatma/İniş
Запуск/посадка
Indítás/leszállás
Spuštění/přistání
Start/Lądowanie
Spustenie/pristátie

Trimmi oikealle / vasemmalle
Aparar direita / esquerda
Trim sağ / sol
Накладка справа / слева
Trim jobbra / balra
Trimování vpravo / vlevo
Trymer prawy / lewy
Orezávanie vpravo/vľavo

Lappä ja älypuhelinpidike | Suporte para aba e smartphone | Kapak ve akıllı telefon tutucu | Откидной клапан и держатель для смартфона | Pántok és okostelefon-tartó | Klapka a držák chytrého telefonu | Klapka i uchwyt na smartfon | Klapka a držiak na smartfón

Avaa roottorin varret järjestyksessä 1, 2, 3, 4.
Desdobrar os braços de rotor na ordem 1, 2, 3, 4.
Rotor kollarını 1, 2, 3, 4 sırasına göre açın.
Разверните рычаги ротора в порядке 1, 2, 3, 4.
Hajtsa ki a rotor karjait az 1, 2, 3, 4 sorrendben.
Rozložte ramena rotoru v pořadí 1, 2, 3, 4.
Rozłożyć ramiona wirnika w kolejności 1, 2, 3, 4.
Rozložte ramená rotora v poradí 1, 2, 3, 4.

Kiinnitysruuvi roottoria varten (muut roottorin varret samanlaiset)
Parafuso de fixação para rotor (outros braços de rotor idênticos)
Rotor için sabitleme vidası (diğer rotor kolları aynıdır)
Крепежный винт для ротора (другие кронштейны ротора идентичны)
Rögzítőcsavar a rotorhoz (a többi rotor kar azonos)
Upevňovací šroub pro rotor (ostatní ramena rotoru jsou stejná)
Śruba mocująca do wirnika (inne ramiona wirnika identyczne)
Upevňovacia skrutka pre rotor (ostatné ramená rotora sú rovnaké)

Paristolokero
Compartimento de bateria
Pil bölmesi
Батарейный отсек
Elemtartó rekesz
Přihrádka na baterie
Komora baterii
Priehradka na batérie

Kytke **päälle/pois**
Ligar/desligar
Açma/kapama
Включение/выключение
Be/ki kapcsoló
Zapnutí/vypnutí
Włączanie/wyłączanie
Zapnutie/vypnutie

Kamera
Câmara
Kamera
Камера
Kamera
Fotoaparát
Kamera
Fotoaparát

8 ROOTTORIN SUOJUKSEN ASENTAMINEN / MONTAGEM DA PROTECÇÃO DO ROTOR / ROTOR KORUMASININ MONTAJI / МОНТАЖ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РОТОРА / A ROTORVÉDŐ FELSZERELÉSE / MONTÁŽ KRYTU ROTORU / MONTAŻ OSŁONY WIRNIKA / MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU ROTORA

FI **Huomautus:** Neljä suojakehystä on rakennettu eri tavalla. Asenna 4 osaa A-B-C-D-merkinnän mukaisesti, kuten viereisessä kuvassa näkyy, lennokin määrättyihin kiinnityskohtiin. Ruuvaa ne paikoilleen mukana toimitetuilla ruuveilla ja yhdistä kehykset toisiinsa.

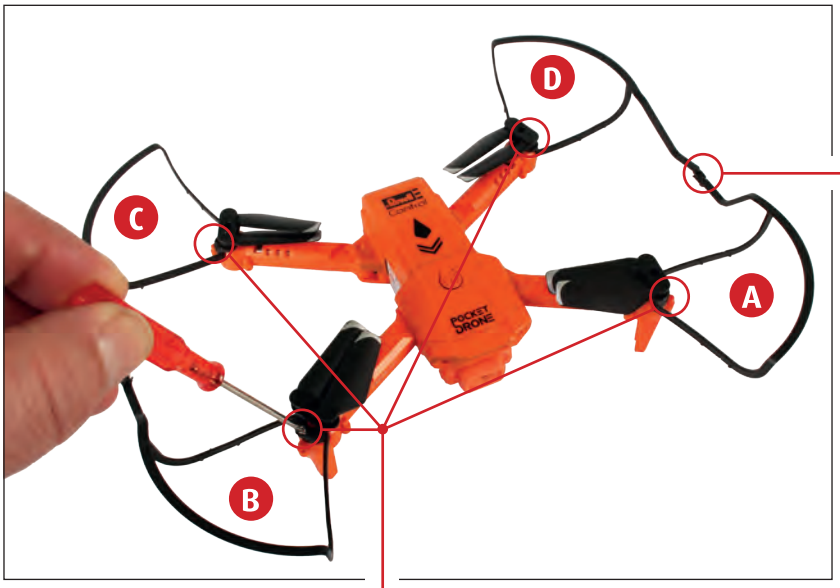
PT **Nota:** As quatro estruturas de protecção são construídas de forma diferente. Instalar as 4 secções de acordo com a marcação A-B-C-D, como mostra a imagem adjacente, nos pontos de montagem designados do zangão. Aparafusá-las com os parafusos fornecidos e ligar as armações umas às outras.

TR **Not:** Dört koruyucu çerçeve farklı şekilde yapılmıştır. 4 bölümü yandaki resimde gösterildiği gibi A-B-C-D işaretine göre drone'un belirlenen montaj noktalarına takın. Sağlanan vidalarla yerlerine vidalayın ve çerçeveleri birbirine bağlayın.

RU **Примечание:** Четыре защитные рамки имеют разную конструкцию. Установите 4 секции в соответствии с маркировкой A-B-C-D, как показано на соседнем рисунке, в обозначенных местах крепления дрона. Прикрутите их на место с помощью прилагаемых винтов и соедините рамы между собой.

HU **Megjegyzés:** A négy védőkeret eltérő felépítésű. A 4 szekciót a mellékelt képen látható A-B-C-D jelölésnek megfelelően szerelje fel a drón kijelölt rögzítési pontjaira. A mellékelt csavarokkal csavarozza be őket a helyükre, és csatlakoztassa a kereteket egymáshoz.

CZ **Poznámka:** Čtyři ochranné rámy jsou konstruovány odlišně. Nainstalujte 4 části podle značení A-B-C-D, jak je znázorněno na sousedním obrázku, na určená montážní místa dronu. Přišroubujte je na místo dodanými šrouby a spojte rámy navzájem.



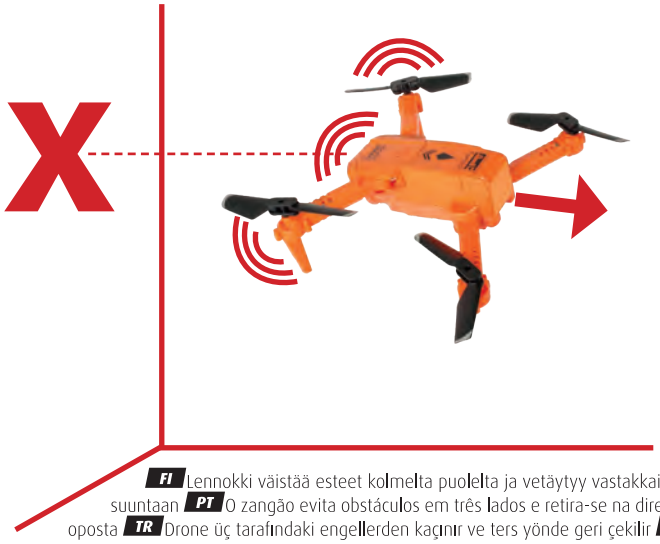
FI Paina molemmat liitospäät (kumpikin kännykkäpuoli) tiukasti yhteen.
PT Pressionar firmemente as duas extremidades da ligação (ambos os lados do zangão).
TR Her iki bağlantı ucunu (her iki drone tarafı) birbirine sıkıca bastırın.
RU Плотно прижмите друг к другу оба соединительных конца (обе стороны трутня).
HU Nyomja össze erősen a két csatlakozóvéget (mindkét dobol-dalt).
CZ Oba konce spojů (obě strany dronů) pevně přitiskněte k sobě. igt.
PL Mocno docisnąć do siebie oba końce połączenia (obie strony drona).
SK Oba konce spojov (obe strany drotov) pevne stlačte k sebe.

FI Ruuvaa roottorin suojus tiukasti mukana toimitetuilla ruuveilla **PT** Por favor, aperte a protecção do rotor com os parafusos fornecidos **TR** Lütfen rotor korumasını verilen vidalarla sıkıca vidalayın **RU** Пожалуйста, плотно прикрутите защитный кожух ротора с помощью прилагаемых винтов **HU** Húzza meg a rotorvédőt a mellékelt csavarokkal **CZ** Pevně přišroubujte kryt rotoru dodanými šrouby **PL** Proszę mocno przykręcić osłonę wirnika za pomocą dostarczonych śrub **SK** Pevne priskrutkujte ochranný kryt rotora dodanými skrutkami

PL **Uwaga:** Cztery ramy ochronne są skonstruowane w różny sposób. Zainstaluj 4 sekcje zgodnie z oznaczeniem A-B-C-D, jak pokazano na sąsiednim rysunku, w wyznaczonych miejscach montażowych drona. Przykręć je na miejscu za pomocą dostarczonych śrub i połącz ramki ze sobą.

SK **Poznámka:** Štyri ochranné rámy sú skonštruované odlišne. Nainštalujte 4 časti podľa označenia A-B-C-D, ako je znázornené na vedľajšom obrázku, na určené montážne body dronu. Priskrutkujte ich na miesto dodanými skrutkami a navzájom rámy spojte.

9 HINDERNISVERMEIDUNGSFUNKTION / OBSTACLE AVOIDANCE FUNCTION / FONCTION D'ÉVITEMENT DES OBSTACLES / OBSTAKELVERMIJDINGSFUNCTIE / FUNZIONE DI EVITAMENTO DEGLI OSTACOLI / FUNKTION FÖR ATT UNDVIKA HINDER / FUNCIÓN DE EVITACIÓN DE OBSTÁCULOS / FUNKSJON FOR Å UNNGÅ HINDRINGER / FUNKTION TIL FORHINDRINGSUNDGÅELSE



FI Lennokki väistää esteet kolmelta puolelta ja vetäytyy vastakkaiseen suuntaan **PT** O zangão evita obstáculos em três lados e retira-se na direcção oposta **TR** Drone üç tarafındaki engellerden kaçınır ve ters yönde geri çekilir **RU** Дрон обходит препятствия с трех сторон и отступает в противоположном направлении **HU** A drón három oldalról kerüli el az akadályokat, és az ellenkező irányba húzódik vissza **CZ** Dron se vyhýbá překážkám na třech stranách a ustupuje v opačném směru **PL** Dron omija przeszkody z trzech stron i wycofuje się w przeciwnym kierunku **SK** Dron sa vyhýba prekážkam na troch stranách a ustupuje opačným smerom

FI Tämän toiminnon aktivointi painamalla «nopeuspainiketta» vähintään 3 sekunnin ajan **PT** Activação desta função pressionando o «botão de velocidade» durante pelo menos 3 segundos **TR** »Hız düğmesine» en az 3 saniye basarak bu işlevin etkinleştirilmesi **RU** Активация этой функции путем нажатия «кнопки скорости» в течение не менее 3 секунд **HU** A funkció aktiválása a «sebességgomb» legalább 3 másodpercig történő megnyomásával **CZ** Aktivace této funkce stisknutím «tlačítka rychlosti» po dobu nejméně 3 sekund **PL** Aktywacja tej funkcji poprzez naciśnięcie «przycisku prędkości» przez co najmniej 3 sekundy **SK** Aktivácia tejto funkcie stlačením «tlačidla rýchlosti» na minimálne 3 sekundy

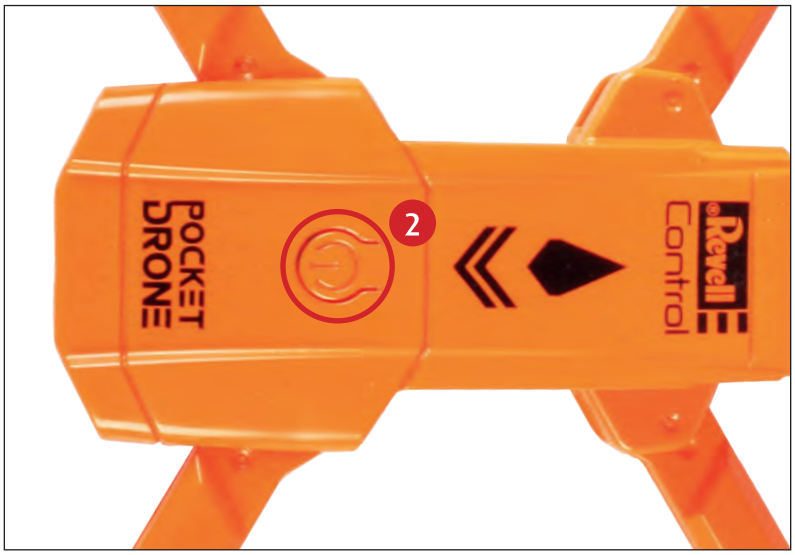
FI **Huomautus:** On suositeltavaa, että tämä toiminto aktivoidaan, kun lennokkia lennätetään suljetussa tilassa, jonka vähimmäiskoko on 6 x 6 metriä **PT** **Nota:** Recomenda-se que esta função seja activada quando o drone é pilotado num espaço fechado com uma dimensão mínima de 6 por 6 metros **TR** **Not:** Drone en az 6 x 6 metre boyutlarında kapalı bir alanda uçurulduğunda bu işlevin etkinleştirilmesi önerilir **RU** **Примечание:** Рекомендуется активировать эту функцию, когда дрон летает в закрытом пространстве с минимальными размерами 6 на 6 метров **HU** **Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy ez a funkció akkor legyen aktiválva, ha a drónt legalább 6 x 6 méteres zárt térben repül **CZ** **Poznámka:** Tuto funkci doporučujeme aktivovat, pokud dron létá v uzavřeném prostoru o minimálních rozměrech 6 x 6 metrů **PL** **Uwaga:** Zaleca się włączenie tej funkcji, gdy dron leci w zamkniętej przestrzeni o minimalnych wymiarach 6 na 6 metrów **SK** **Poznámka:** Táto funkcia sa odporúča aktivovať, keď dron lieta v uzavretom priestore s minimálnymi rozmermi 6 x 6 metrov

1

FI Kytke kaukosäädin päälle (1).
PT Ligar o controlo remoto (1).
TR Uzaktan kumandayı açın (1).
RU Включите пульт дистанционного управления (1).
HU Kapcsolja be a távirányítót (1).
CZ Zapněte dálkové ovládání (1).
PL Włączyć pilot zdalnego sterowania (1).
SK Zapnite diaľkové ovládanie (1).

2

FI Aseta lennokki tasaiselle alustalle. Kytke lennokki päälle. Kaksi LED-valoa vilkkuu nyt nopeasti.
PT Colocar o zangão sobre uma superfície plana. Ligar o zangão. Os dois LEDs irão agora piscar rapidamente.
TR Drone'u düz bir yüzeye yerleştirin. Drone'u çalıştırın. İki LED şimdi hızla yanıp sönecektir.
RU Поместите дрон на ровную поверхность. Включите дрон. Два светодиодных индикатора начнут быстро мигать.
HU Helyezze a drónt egy sík felületre. Kapcsolja be a drónt. A két LED most gyorsan villogni fog.
CZ Umístěte dron na rovný povrch. Zapněte dron. Dvě LED diody budou nyní rychle blikat.
PL Umieść drona na płaskiej powierzchni. Włącz drona. Dwie diody LED będą teraz szybko migać.
SK Umiestnite dron na rovný povrch. Zapnite dron. Dve LED diódy budú teraz rýchlo blikať.



3

FI Liikuta vasenta tikkua nopeasti ylöspäin (a) ja sitten taas nopeasti alaspäin (b). Lennokin LED-valot palavat nyt jatkuvasti - kauko-ohjain ja lennokki ovat nyt yhteydessä toisiinsa.
PT Agora mova rapidamente o pau esquerdo para cima (a) e rapidamente de novo para baixo (b). Os LED's do zangão acendem agora constantemente - o controlo remoto e o zangão estão agora ligados um ao outro.
TR Şimdi sol çubuğu hızlıca yukarı doğru (a) ve tekrar hızlıca aşağı doğru (b) hareket ettirin. Drone'un LED'leri artık sürekli yanıyor - uzaktan kumanda ve drone artık birbirine bağlı.
RU Теперь быстро переместите левый стик вверх (a) и снова быстро вниз (b). Светодиоды дрона теперь горят постоянно - пульт дистанционного управления и дрон теперь соединены друг с другом.
HU MMost mozgassa a bal botot gyorsan felfelé (a) és gyorsan lefelé (b). A drón LED-jei most már folyamatosan világítanak - a távirányító és a drón most már összekapcsolódott egymással.
CZ Nyní pohybujte levou páčkou rychle nahoru (a) a rychle dolů (b). LED diody dronu nyní svítí nepřetržitě - dálkové ovládání a dron jsou nyní vzájemně propojeny.
PL Teraz przesuń lewy drążek szybko w górę (a) i ponownie szybko w dół (b). Diody LED drona świecą teraz w sposób ciągły - pilot i dron są teraz połączone ze sobą.
SK Teraz pohybujte ľavou pákou rýchlo nahor (a) a opäť rýchlo nadol (b). LED diódy dronu sa teraz neustále rozsvecujú - diaľkové ovládanie a dron sú teraz navzájom prepojené.

4

FI **Huomautus:** lennokin ja kauko-ohjaimen välinen taajuus on synkronoitava ennen ensimmäistä lentoonlähtöä. Lennokin LEDit vilkkuvat nyt korkealla taajuudella. Kun synkronointi on valmis, LEDit palavat jatkuvasti.
PT **Nota:** A frequência entre o drone e o controlo remoto DEVE ser sincronizada antes da primeira descolagem. Os LEDs do drone irão agora piscar a uma frequência elevada. Após a sincronização estar completa, os LEDs acender-se-ão constantemente.
TR **Not:** İlk kalkıştan önce drone ve uzaktan kumanda arasındaki frekansın senkronize edilmesi GEREKMEKTEDİR. Drone'un LED'leri şimdi yüksek bir frekansta yanıp sönecektir. Senkronizasyon tamamlandıktan sonra LED'ler sürekli yanacaktır.
RU **Примечание:** Частота между дроном и пультом дистанционного управления ДОЛЖНА быть синхронизирована перед первым взлетом. Светодиоды дрона теперь будут мигать с высокой частотой. После завершения синхронизации светодиоды будут гореть постоянно.
HU **Megjegyzés:** A drón és a távirányító közötti frekvenciát az első felszállás előtt szinkronizálni KELL. A drón LED-jei mostantól magas frekvencián fognak villogni. A szinkronizálás befejezése után a LED-ek folyamatosan világítani fognak.
CZ **Poznámka:** Frekvence mezi dronem a dálkovým ovladačem MUSÍ být před prvním vzletem synchronizována. LED diody dronu budou nyní blikat na vysoké frekvenci. Po dokončení synchronizace budou LED diody svítit nepřetržitě.
PL **Uwaga:** Częstotliwość pomiędzy dronem a pilotem MUSI być zsynchronizowana przed pierwszym startem. Diody LED drona będą teraz migać z dużą częstotliwością. Po zakończeniu synchronizacji, diody LED będą świecić się stale.
SK **Poznámka:** Frekvencia medzi dronom a diaľkovým ovládaním MUSÍ byť pred prvým vzletom synchronizovaná. LED diódy dronu budú teraz blikať na vysokej frekvencii. Po dokončení synchronizácie budú LED diódy svietiť nepretržite.

FI Vasen ohjaussauva saa lennokin nousemaan (vihreä nuoli) tai laskemaan (punainen nuoli). **PT** O bastão de controlo esquerdo faz o zangão subir (seta verde) ou afundar (seta vermelha). **TR** Sol kontrol çubuğu dronun yükselmesini (yeşil ok) veya alçalmasını (kırmızı ok) sağlar. **RU** Левый стик управления заставляет дрон подниматься (зеленая стрелка) или опускаться (красная стрелка). **HU** A bal oldali botkormány segítségével a drón emelkedik (zöld nyíl) vagy süllyed (piros nyíl). **CZ** Levou řídicí pákou dron stoupá (zelená šipka) nebo klesá (červená šipka). **PL** Lewy drążek sterujący sprawia, że dron wznosi się (zielona strzałka) lub opada (czerwona strzałka). **SK** Ľavá riadiaca páka spôsobuje, že dron stúpa (zelená šípka) alebo klesá (červená šípka).

FI Vasen ohjaussauva saa lennokin kääntymään myötäpäivään (vihreä nuoli) tai vastapäivään (punainen nuoli). **PT** O pau de controlo esquerdo faz o zangão rodar no sentido dos ponteiros do relógio (seta verde) ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (seta vermelha). **TR** Sol kontrol çubuğu dronun saat yönünde (yeşil ok) veya saat yönünün tersine (kırmızı ok) dönmesini sağlar. **RU** Левый стик управления заставляет дрон поворачивать по часовой стрелке (зеленая стрелка) или против часовой стрелки (красная стрелка). **HU** A bal oldali botkormánnyal a drón az óramutató járásával megegyező irányba (zöld nyíl) vagy az óramutató járásával ellentétes irányba (piros nyíl) fordul. **CZ** Levá řídicí páka umožňuje otáčení dronu ve směru hodinových ručiček (zelená šipka) nebo proti směru hodinových ručiček (červená šipka). **PL** Lewy drążek sterujący sprawia, że dron obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zielona strzałka) lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (czerwona strzałka). **SK** Ľavou ovládacou pákou sa dron otáča v smere hodinových ručičiek (zelená šípka) alebo proti smeru hodinových ručičiek (červená šípka).

FI Oikealla ohjaussauvalla ohjataan lennokin suuntaa. Eteenpäin (vihreä nuoli), taaksepäin (punainen nuoli). **PT** A vara de controlo correcta controla a direcção do zangão. Para a frente (seta verde), para trás (seta vermelha). **TR** Sağ kontrol çubuğu drone'un yönünü kontrol eder. İleri (yeşil ok), geri (kırmızı ok). **RU** Правый стик управления контролирует направление движения дрона. Вперед (зеленая стрелка), назад (красная стрелка). **HU** A jobb oldali botkormány a drón irányát vezérli. Előre (zöld nyíl), hátra (piros nyíl). **CZ** Pravá řídicí páka ovládá směr letu dronu. Dopředu (zelená šipka), dozadu (červená šipka). **PL** Prawy drążek sterujący kontroluje kierunek lotu drona. Do przodu (zielona strzałka), do tyłu (czerwona strzałka). **SK** Pravou ovládacou pákou sa ovláda smer dronu. Dopredu (zelená šípka), dozadu (červená šípka).

FI DOikea ohjaussauva saa lennokin lentämään sivuttain oikealle (vihreä nuoli) tai vasemmalle (punainen nuoli). **PT** TO pau de controlo direito faz o zangão voar de lado para a direita (seta verde) ou para a esquerda (seta vermelha). **TR** Sağ kontrol çubuğu drone'un sağa (yeşil ok) veya sola (kırmızı ok) yanlamasına uçmasını sağlar. **RU** Правый стик управления заставляет дрон лететь боком вправо (зеленая стрелка) или влево (красная стрелка). **HU** LA jobb oldali botkormánnyal a drón oldalirányban jobbra (zöld nyíl) vagy balra (piros nyíl) repül. **CZ** Pravá řídicí páka umožňuje dronu letět do strany doprava (zelená šipka) nebo doleva (červená šipka). **PL** Prawy drążek sterujący sprawia, że dron leci bokiem w prawo (zielona strzałka) lub w lewo (czerwona strzałka). **SK** Pravá ovládacia páka umožňuje dronu letieť do strany doprava (zelená šípka) alebo doľava (červená šípka).

12 DRONE TRIM / DRONE TRIM / DRONE TRIM / ОТДЕЛКА БЕСПИЛОТНИКА / DRÓN TRIM / TRIMOVÁNÍ DRONŮ / DRON TRIM / DRON TRIM

1

FI Vasen lentosuunnan trimmi
PT Aparador de direcção de voo à esquerda
TR Sol uçuş yönü trimi
RU Регулировка направления полета влево
HU Bal repülési irány trimmelés
CZ Levý trim směru letu
PL Trymowanie lewego kierunku lotu
SK Ľavý trim smeru letu

2

FI Lentosuunnan trimmi Oikea
PT Aparador de direcção de voo à direita
TR Uçuş yönü trimi Sağ
RU Регулировка направления полета Вправо
HU Repülési irány beállítása Jobbra
CZ Trimování směru letu vpravo
PL Trymowanie kierunku lotu W prawo
SK TNastavenie smeru letu vpravo

3

FI Lentosuunnan trimmi eteenpäin
PT Aparador de direcção de voo para a frente
TR İleri uçuş yönü trimi
RU Регулировка направления полета вперед
HU Előre repülési irány trimmelés
CZ Trimování směru letu dopředu
PL Trymowanie kierunku lotu do przodu
SK Trimovanie smeru letu dopredu

4

FI Takaperin lentosuunnan trimmaaminen
PT Aparar a direcção de voo para trás
TR Geriye doğru uçuş yönünü düzeltin
RU Настройте направление полета в обратную сторону
HU A visszafelé repülési irány trimmelése
CZ Trimování směru letu dozadu
PL Trymowanie kierunku lotu do tyłu
SK Upravte smer letu dozadu

FI Jos lennokissa näkyy lennon aikana poikkeamia lentokuvassa, lennokki on trimmattava. Tämä tehdään käyttämällä edellä esitettyjä neljää painiketta. Esimerkiksi: Droni ajautuu oikealle, jolloin vasemman lentosuunnan trimmaus on suoritettava painamalla painiketta 1. Paina tätä painiketta toistuvasti, kunnes ajelehtiminen on valmis. Tätä menettelyä on sovellettava analogisesti kaikkiin muihin lentosuuntapoikkeamiin. **PT** Se o drone mostrar desvios na imagem de voo durante o voo, é necessário aparar o drone. Isto é feito usando os quatro botões mostrados acima. Por exemplo: o zangão deriva para a direita, depois o corte da direcção de voo da esquerda deve ser efectuado premindo o botão 1. Premir repetidamente este botão até que o processo de deriva esteja concluído. Este procedimento deve ser aplicado de forma análoga para todos os outros desvios de direcção de voo. **TR** Uçuş sırasında drone uçuş görüntüsünde sapmalar gösteriyorsa, drone'u düzeltmek gerekir. Bu, yukarıda gösterilen dört düğme kullanılarak yapılır. Örneğin: Drone sağa doğru sürükleniyor, o zaman sol uçuş yönünün düzeltilmesi 1 düğmesine basılarak gerçekleştirilmelidir. Sürüklenme işlemi tamamlanana kadar bu düğmeye tekrar tekrar basın. Bu prosedür, diğer tüm uçuş yönü sapmaları için benzer şekilde uygulanmalıdır. **RU** АЕсли во время полета дрон показывает отклонения в изображении полета, необходимо провести триммирование дрона. Это делается с помощью четырех кнопок, показанных выше. Например: дрон дрейфует вправо, тогда необходимо выполнить триммирование левого направления полета, нажав кнопку 1. Нажимайте эту кнопку несколько раз, пока процесс дрейфа не будет завершен. Эта процедура должна применяться аналогично для всех других отклонений направления полета. **HU** Ha a drón repülés közben eltéréseket mutat a repülési képen, akkor a drónt trimmelni kell. Ez a fent látható négy gomb segítségével történik. Például: A drón jobbra sodródik, akkor a bal repülési irány trimmelését az 1-es gomb megnyomásával kell elvégezni. Ezt a gombot addig nyomja meg többször, amíg a sodródási folyamat be nem fejeződik. Ezt az eljárást analóg módon kell alkalmazni minden más repülési irányeltérésnél. **CZ** Pokud dron během letu vykazuje odchylky v obrazu letu, je nutné dron oříznout. To se provádí pomocí čtyř výše uvedených tlačítek. Například: Dron se vychýlí doprava, pak je třeba provést trimování levého směru letu stisknutím tlačítka 1. Toto tlačítko stiskněte opakovaně, dokud není proces driftování dokončen. Tento postup je třeba analogicky použít pro všechny ostatní odchylky směru letu. **PL** Jeśli podczas lotu dron wykazuje odchylenia w obrazie lotu, konieczne jest jego trymowanie. Dokonuje się tego za pomocą czterech przycisków pokazanych powyżej. Na przykład: dron dryfuje w prawo, wówczas należy przeprowadzić trymowanie lewego kierunku lotu, naciskając przycisk 1. Przycisk ten należy naciskać wielokrotnie, aż do zakończenia procesu dryfowania. Procedurę tę należy stosować analogicznie dla wszystkich innych odchyleń kierunku lotu. **SK** Ak dron počas letu vykazuje odchýlky v letovom obraze, je potrebné dron upraviť. To sa vykonáva pomocou štyroch tlačidiel zobrazených vyššie. Napríklad: Dron sa vychýli doprava, potom je potrebné vykonať trimovanie ľavého smeru letu stlačením tlačidla 1. Toto tlačidlo stláčajte opakovane, kým sa proces driftovania neukončí. Tento postup sa má analogicky použiť pre všetky ostatné odchýlky smeru letu.

13 NOPEUSTASOJEN ASETTAMINEN / DEFINIÇÃO DOS NÍVEIS DE VELOCIDADE / HIZ SEVIYELERININ AYARLANMASI / НАСТРОЙКА УРОВНЕЙ СКОРОСТИ / A SEBESSÉGSZINTEK BEÁLLÍTÁSA / NASTAVENÍ ÚROVNÍ RYCHLOSTI / USTAWIANIE POZIOMÓW PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ / NASTAVENIE ÚROVNÍ RÝCHLOSTI

FI Nopeuspainike
PT Botão de velocidade
TR Hız düğmesi
RU Кнопка скорости
HU Sebesség gomb
CZ Tlačítko rychlosti
PL Przycisk prędkości
SK Tlačidlo rýchlosti

FI Lennokissa on kolme nopeustasoa - 30 %, 60 % ja 100 % nopeustaso. Oletusarvoisesti 30 %:n nopeustaso on esiasetettu. Painamalla yhtä kertaa yllä olevaa nopeuspainiketta, lennokki vaihtaa 30 %:n nopeudesta 60 %:n nopeuteen - valinta vahvistetaan kaksinkertaisella äänimerkillä. Toinen painallus aktivoi 100 % nopeuden. Kaukosäädin vahvistaa tämän tilanvaihdon kolminkertaisella «piippaus»-äänellä. Painamalla nopeuspainiketta uudelleen lennokki siirtyy takaisin 30 %:n tilaan. Tämäkin vahvistetaan äänimerkillä. **PT** O drone tem 3 níveis de velocidade - um nível de velocidade de 30%, um nível de velocidade de 60% e um nível de velocidade de 100%. O nível de velocidade de 30% é predefinido por defeito. Com uma única pressão no botão de velocidade mostrado acima, o drone muda de 30% para 60% de velocidade - a seleção é confirmada com um duplo som de «bip». Outra pressão ativa a velocidade de 100%. O controlo remoto confirma esta mudança de modo com um «bip» triplo. Ao premir novamente o botão de velocidade, o drone volta ao modo de 30%. Este facto é igualmente confirmado por um «bip». **TR** Drone 3 hız seviyesine sahiptir - %30, %60 ve %100 hız seviyesi. 30 hız seviyesi varsayılan olarak önceden ayarlanmıştır. Yukarıda gösterilen hız düğmesine tek bir basışla drone %30'dan %60 hıza geçer - seçim çift «bip» sesiyle onaylanır. Başka bir basış %100 hızı etkinleştirir. Uzaktan kumanda bu mod değişikliğini üçlü bir «bip» sesiyle onaylar. Hız düğmesine tekrar basıldığında drone %30 moduna geri döner. Bu da bir «bip» sesi ile onaylanır. **RU** Дрон имеет 3 уровня скорости - 30%, 60% и 100%. Уровень скорости 30% установлен по умолчанию. При однократном нажатии на кнопку скорости, показанную выше, дрон переключается с 30 % на 60 % - выбор подтверждается двойным звуковым сигналом. Еще одно нажатие активирует скорость 100 %. Пульт дистанционного управления подтверждает это изменение режима тройным звуковым сигналом «бип». Повторное нажатие кнопки скорости переключает дрон обратно в режим 30%. Это также подтверждается звуковым сигналом «бип». **HU** A drónnak 3 sebességszintje van - egy 30%-os, egy 60%-os és egy 100%-os sebességszint. A 30%-os sebességszint alapértelmezés szerint be van állítva. A fent látható sebességgomb egyetlen megnyomásával a drón 30%-ról 60% sebességre vált - a választást egy dupla «sípoló» hanggal erősíti meg. Egy újabb megnyomással a 100%-os sebesség aktiválható. A távirányító ezt az üzemmódváltást egy háromszoros «sípoló» hanggal erősíti meg. A sebesség gomb ismételt megnyomásával a drón visszakapcsol 30%-os üzemmódba. Ezt szintén egy «sípoló» hanggal erősíti meg a rendszer. **CZ** Dron má 3 úrovně rychlosti - 30 %, 60 % a 100 %. Ve výchozím nastavení je přednastavena 30% úroveň rychlosti. Jediným stisknutím výše uvedeného tlačítka rychlosti se dron přepne z 30 % na 60 % rychlosti - volba je potvrzena dvojitým «pípnutím». Dalším stisknutím se aktivuje 100% rychlost. Dálkové ovládání potvrdí tuto změnu režimu trojitým zvukem «beep». Dalším stisknutím tlačítka rychlosti se dron přepne zpět do režimu 30 %. Tento krok je rovněž potvrzen zvukem «beep». **PL** Dron ma 3 poziomy prędkości - 30%, 60% i 100%. Poziom prędkości 30% jest wstępnie ustawiony. Pojedyncze naciśnięcie przycisku prędkości pokazanego powyżej przełącza drona z prędkości 30% na 60% - wybór jest potwierdzany podwójnym sygnałem dźwiękowym. Kolejne naciśnięcie aktywuje prędkość 100%. Pilot zdalnego sterowania potwierdza zmianę trybu potrójnym sygnałem dźwiękowym. Ponowne naciśnięcie przycisku prędkości przełącza drona z powrotem do trybu 30%. Jest to również potwierdzane sygnałem dźwiękowym. **SK** Dron má 3 úrovne rýchlosti - 30 %, 60 % a 100 %. Úroveň rýchlosti 30 % je predvolene nastavená. Jediným stlačením vyššie uvedeného tlačidla rýchlosti sa dron prepne z 30 % na 60 % rýchlosť - výber sa potvrdí dvojitým «pípnutím». Ďalším stlačením sa aktivuje 100 % rýchlosť. Diaľkové ovládanie potvrdí túto zmenu režimu trojitým zvukom «pípnutia». Opätovným stlačením tlačidla rýchlosti sa dron prepne späť do režimu 30 %. Aj to sa potvrdí zvukom «beep».

14 DRONEN KÄÄNTÖTOIMINTO / FUNÇÃO DE VIRAGEM DO ZANGÃO / DRONE'UN ÇEVIRME IŞLEVI / ФУНКЦИЯ ПОДБРАСЫВАНИЯ ДРОНА / A DRÓN FLIP FUNKCIÓJA / FUNKCE FLIP DRONU / FUNKCJA FLIPU W DRONIE / FUNKCIA FLIPU DRONU

FI Lennokissa on 360° kääntötoiminto. Optimaalisen ja turvallisen 360° voltin suorittamiseksi lennokin on lennettävä vähintään 5 metrin korkeudella. **PT** O zangão tem uma função de rotação de 360°. Para uma execução óptima e segura de um volteio de 360°, o drone deve voar a uma altura de pelo menos 5 metros. **TR** Drone 360° çevirme fonksiyonuna sahiptir. Optimum ve güvenli bir 360° takla atma işlemi için drone en az 5 metre yükseklikte uçmalıdır. **RU** Дрон оснащен функцией переворота на 360°. Для оптимального и безопасного выполнения сальто на 360° дрон должен летать на высоте не менее 5 метров. **HU** A drón 360°-os forduló funkcióval rendelkezik. A 360°-os szaltó optimális és biztonságos végrehajtásához a drónnak legalább 5 méteres magasságban kell repülnie. **CZ** Dron je vybaven funkcí otáčení o 360°. Pro optimální a bezpečné provedení přemetu o 360° by měl dron létat ve výšce alespoň 5 metrů. **PL** Dron posiada funkcję wykonywania salta 360°. Dla optymalnego i bezpiecznego wykonania salta 360°, dron powinien lecieć na wysokości co najmniej 5 metrów. **SK** Dron má funkciu 360° flip. Na optimálne a bezpečné vykonanie 360° salta by mal dron lietať vo výške najmenej 5 metrov.

FI 360° kääntöpainike
PT Botão de inverter 360
TR 360° çevirme düğmesi
RU Кнопка переворота на 360°
HU 360° flip gomb
CZ Tlačítko 360° flip
PL Przycisk obracania o 360°
SK Tlačidlo 360° flip

1

FI **Otočenie o 360° v smere hodinových ručičiek:** Stlačte tlačidlo otočenia o 360° a ihneď posuňte pravú ovládaciu páčku doprava, aby ste dosiahli maximálne otočenie. Po dokončení preklopenia sa dron opäť stabilizuje v stredovej polohe. **PT** **Virar 360° no sentido dos ponteiros do relógio:** premir o botão de virar 360° e mover imediatamente o pau de controlo direito para a direita para a viragem máxima. Após o rolo completo, o zangão estabilizará novamente na posição central. **TR** **360° saat yönünde çevirme:** 360° çevirme düğmesine basın ve maksimum çevirme için hemen sağ kontrol çubuğunu sağa hareket ettirin. Takla tamamlandıktan sonra, drone tekrar merkez konumda stabilize olacaktır. **RU** **Сальто на 360° по часовой стрелке:** нажмите кнопку «Сальто на 360°» и сразу же переместите правый стик управления вправо для максимального сальто. После завершения крена дрон снова стабилизируется в центральном положении. **HU** **360°-os szaltó az óramutató járásával megegyező irányban:** Nyomja meg a 360°-os szaltó gombot, és azonnal mozgassa a jobb oldali vezérlőpálcát jobbra a maximális szaltóhoz. A befejezett tekerés után a drón ismét a középső pozícióban stabilizálódik. **CZ** **Překlopení o 360° ve směru hodinových ručiček:** Stiskněte tlačítko 360° a okamžitě přesuňte pravou ovládací páčku doprava, abyste dosáhli maximálního překlopení. Po dokončení přemetu se dron opět stabilizuje ve středové poloze. **PL** **Przerzucanie 360° zgodnie z ruchem wskazówek zegara:** Naciśnij przycisk przerzucania 360° i natychmiast przesuń prawy drążek sterowy w prawo, aby wykonać maksymalne przerzucanie. Po zakończonym przewrocie dron ponownie ustabilizuje się w pozycji środkowej. **SK** **Otočenie o 360° v smere hodinových ručičiek:** Stlačte tlačidlo otočenia o 360° a ihneď posuňte pravú ovládaciu páčku doprava, aby ste dosiahli maximálne otočenie. Po dokončení preklopenia sa dron opäť stabilizuje v stredovej polohe.

2

FI **360°:n kääntö myötäpäivään:** Paina 360°:n kääntöpainiketta ja siirrä oikeaa ohjaussauvaa välittömästi oikealle, jotta kääntö olisi mahdollisimman suuri. Kun kääntö on suoritettu, lennokki vakautuu jälleen keskiasentoon. **PT** **Virar 360° no sentido dos ponteiros do relógio:** premir o botão de virar 360° e mover imediatamente o pau de controlo direito para a direita para a viragem máxima. Após o rolo completo, o zangão estabilizará novamente na posição central. **TR** **360° saat yönünde çevirme:** 360° çevirme düğmesine basın ve maksimum çevirme için hemen sağ kontrol çubuğunu sağa hareket ettirin. Takla tamamlandıktan sonra, drone tekrar merkez konumda stabilize olacaktır. **RU** **Сальто на 360° по часовой стрелке:** нажмите кнопку «Сальто на 360°» и сразу же переместите правый стик управления вправо для максимального сальто. После завершения крена дрон снова стабилизируется в центральном положении. **HU** **360°-os szaltó az óramutató járásával megegyező irányban:** Nyomja meg a 360°-os szaltó gombot, és azonnal mozgassa a jobb oldali vezérlőpálcát jobbra a maximális szaltóhoz. A befejezett tekerés után a drón ismét a középső pozícióban stabilizálódik. **CZ** **Překlopení o 360° ve směru hodinových ručiček:** Stiskněte tlačítko 360° a okamžitě přesuňte pravou ovládací páčku doprava, abyste dosáhli maximálního překlopení. Po dokončení přemetu se dron opět stabilizuje ve středové poloze. **PL** **Przerzucanie 360° zgodnie z ruchem wskazówek zegara:** Naciśnij przycisk przerzucania 360° i natychmiast przesuń prawy drążek sterowy w prawo, aby wykonać maksymalne przerzucanie. Po zakończonym przewrocie dron ponownie ustabilizuje się w pozycji środkowej. **SK** **Otočenie o 360° v smere hodinových ručičiek:** Stlačte tlačidlo otočenia o 360° a ihneď posuňte pravú ovládaciu páčku doprava, aby ste dosiahli maximálne otočenie. Po dokončení preklopenia sa dron opäť stabilizuje v stredovej polohe.

3

FI **360° eteenpäin kääntyminen:** Paina 360° kääntymispainiketta ja siirrä välittömästi oikeaa ohjaussauvaa ylöspäin maksimipoikkeamaan. Kun kääntö on suoritettu, lennokki vakautuu jälleen keskiasentoon. **PT** **Virar 360° para a frente:** premir o botão de virar 360° e mover imediatamente o stick de controlo direito para cima até à deflexão máxima. Após o rolo completo, o zangão estabilizará novamente na posição central. **TR** **360° ileri çevirme:** 360° çevirme düğmesine basın ve hemen sağ kontrol çubuğunu maksimum sapmaya kadar yukarı doğru hareket ettirin. Takla tamamlandıktan sonra, drone tekrar merkez konumda stabilize olacaktır. **RU** **Сальто вперед на 360°:** нажмите кнопку сальто на 360° и сразу же переместите правый стик управления вверх до максимального отклонения. После завершения крена дрон снова стабилизируется в центральном положении. **HU** **360°-os előre szaltó:** Nyomja meg a 360°-os szaltó gombot, és azonnal mozgassa a jobb oldali vezérlőpálcát felfelé a maximális kitérésig. A befejezett gurulás után a drón ismét középső pozícióban stabilizálódik. **CZ** **Překlopení o 360° dopředu:** Stiskněte tlačítko pro překlopení o 360° a okamžitě posuňte pravou řídicí páku nahoru do maximálního vychýlení. Po dokončení přemetu se dron opět stabilizuje ve středové poloze. **PL** **Przerzucenie o 360° w przód:** Naciśnij przycisk przerzucenia o 360° i natychmiast przesuń prawy drążek sterowy w górę, aby uzyskać maksymalne odchylenie. Po zakończonym przewrocie, dron ponownie ustabilizuje się w pozycji środkowej. **SK** **Prevrátenie o 360° dopredu:** Stlačte tlačidlo prevrátenia o 360° a okamžite posuňte pravú riadiacu páku smerom nahor do maximálnej výchylky. Po dokončení preklopenia sa dron opäť stabilizuje v stredovej polohe.

4

FI **360° käänteinen kääntö:** Paina 360° kääntöpainiketta ja siirrä heti oikeaa ohjaussauvaa alaspäin maksimaaliseen kääntöön. Kun kääntö on suoritettu, lennokki vakautuu jälleen keskiasentoon. **PT** **Inverter 360°: p**remir o botão de inverter 360° e mover imediatamente o pau de controlo direito para baixo até à inversão máxima. Após o rolo completo, o zangão estabilizará novamente na posição central. **TR** **360° ters çevirme:** 360° çevirme düğmesine basın ve hemen sağ kontrol çubuğunu maksimum çevirme için aşağı hareket ettirin. Takla tamamlandıktan sonra, drone tekrar merkez konumda stabilize olacaktır. **RU** **Обратное сальто на 360°:** нажмите кнопку сальто на 360° и сразу же переместите правый стик управления вниз для максимального сальто. После завершения переворота дрон снова стабилизируется в центральном положении. **HU** **360°-os fordított szaltó:** Nyomja meg a 360°-os szaltó gombot, és azonnal mozgassa lefelé a jobb oldali vezérlőpálcát a maximális szaltóig. A befejezett tekerés után a drón ismét a középső pozícióban stabilizálódik. **CZ** **Pře-**

točení o 360°: Stiskněte tlačítko přetočení o 360° a okamžitě posuňte pravou ovládací páčku dolů na maximální přetočení. Po dokončení přemetu se dron opět stabilizuje ve středové poloze. **PL** **360° reverse flip:** Naciśnij przycisk 360° flip i natychmiast przesuń prawy drążek sterowy w dół, aby wykonać maksymalne salto. Po zakończonym przewrocie dron ponownie ustabilizuje się w pozycji środkowej. **SK** **Prevrátenie o 360°:** Stlačte tlačidlo prevrátenia o 360° a okamžite posuňte pravú ovládaciu páku nadol na maximálne prevrátenie. Po dokončení prevrátenia sa dron opäť stabilizuje v stredovej polohe.

15 PÄÄTÖN TILA / MODO SEM CABEÇA / BAŞSIZ MOD / БЕЗГОЛОВЫЙ РЕЖИМ / FEJ NÉLKÜLI ÜZEMMÓD / BEZHLAVÝ REŽIM / TRYB HEADLESS / BEZHLAVÝ REŽIM

FI Kun otat Headless-tilan käyttöön, lennokki lentää ohjaajan sijainnin mukaan. Tämä tarkoittaa, että jos lennokki on käännetty sinua kohti (ja Headless Mode on aktivoitu) ja painat ohjaussauvaa taaksepäin, lennokki tulee sinua kohti sen sijaan, että se lentäisi eteenpäin. Tämä koskee myös oikealle/vasemmalle ja oikealle/vasemmalle kääntymistä koskevia ohjauskomentoja. Jos siis olet aloittelija ja säätäminen on sinulle hieman hankalaa, headless-tila auttaa sinua varmasti.

PT Quando se liga o modo sem cabeça, o drone voará de acordo com a posição do piloto. Isto significa que se o drone for virado na sua direcção (e o modo sem cabeça for activado) e se pressionar o pau para trás, o drone virá na sua direcção em vez de voar para a frente. Isto também se aplica aos comandos de controlo direita/esquerda e virar para a direita/esquerda. Assim, se for um principiante e for um pouco complicado para si ajustar-se, o modo sem cabeça ajudá-lo-á definitivamente.

TR Başsız Modu açtığınızda, drone pilotun konumuna göre uçacaktır. Bu, drone size doğru çevrilirse (ve başsız mod etkinleştirilirse) ve çubuğa geriye doğru basarsanız, drone ileri doğru uçmak yerine size doğru gelecektir. Bu aynı zamanda sağ/sol ve sağa/sola dönme kontrol komutları için de geçerlidir. Dolayısıyla, yeni başlayan biriyseniz ve ayarlamak sizin için biraz karmaşıksa, başsız mod kesinlikle size yardımcı olacaktır.

RU Когда вы включаете режим Headless Mode, дрон будет лететь в соответствии с положением пилота. Это означает, что если дрон повернут к вам (и включен режим Headless Mode), а вы нажимаете стик назад, дрон полетит к вам, а не вперед. Это также относится к командам управления „вправо/влево" и „повернуть вправо/влево". Так что если вы новичок и вам сложновато приспособиться, режим без головы определенно поможет вам.

HU Ha bekapcsolja a fej nélküli üzemmódot, a drón a pilóta pozíciója szerint repül. Ez azt jelenti, hogy ha a drón Ön felé fordul (és a fej nélküli üzemmód be van kapcsolva), és Ön hátrafelé nyomja meg a botkormányt, a drón ahelyett, hogy előre repülne, Ön felé fog jönni. Ez vonatkozik a jobbra/balra és a jobbra/balra fordulás vezérlőparancsokra is. Tehát ha kezdő vagy, és egy kicsit bonyolult számodra a beállítás, a fej nélküli üzemmód biztosan segít neked.

CZ Po zapnutí bezhlavého režimu bude dron létat podle polohy pilota. To znamená, že pokud je dron natočen směrem k vám (a je aktivován bezhlavý režim) a vy stisknete páku směrem dozadu, dron se k vám přiblíží, místo aby letěl dopředu. To platí i pro ovládací příkazy vpravo/vlevo a zatočit vpravo/vlevo. Pokud jste tedy začátečník a je pro vás trochu složité se přizpůsobit, bezhlavý režim vám určitě pomůže.

PL Po włączeniu trybu Headless Mode, dron będzie leciał zgodnie z pozycją pilota. Oznacza to, że jeśli dron jest obrócony w Twoją stronę (i włączony jest tryb Headless), a Ty naciśniesz drążek do tyłu, to dron zamiast lecieć do przodu, będzie zbliżał się do Ciebie. Dotyczy to również poleceń sterowania w prawo/lewo i skrętu w prawo/lewo. Więc jeśli jesteś początkujący i jest to dla Ciebie trochę skomplikowane do dostosowania, tryb headless zdecydowanie Ci pomoże.

SK Keď zapnete bezhlavý režim, dron bude lietať podľa polohy pilota. To znamená, že ak je dron otočený smerom k vám (a je aktivovaný bezhlavý režim) a vy stlačíte páku dozadu, dron sa priblíži k vám namiesto toho, aby letel dopredu. To platí aj pre ovládacie príkazy vpravo/vľavo a zatáčanie vpravo/vľavo. Ak ste teda začiatočník a je pre vás trochu komplikované nastavenie, bezhlavý režim vám určite pomôže.

16 PALUU KOTIIN / REGRESSO A CASA / EVE DÖNÜŞ / ВЕРНУТЬСЯ ДОМОЙ / VISSZATÉRÉS HAZA / ZPĚT NA ÚVODNÍ STRÁNKU / POWRÓT DO DOMU / NÁVRAT NA DOMOVSKÚ STRÁNKU

Paluu kotiin
Regresso a casa
Eve dönüş
Вернуться домой
Visszatérés haza
Zpět na úvodní stránku
Powrót do domu
Návrat na domovskú stránku

FI Paluu kotiin - toiminto palauttaa lennokin automaattisesti lähtöpisteeseen. Aktivoi tämä toiminto painamalla kaukosäätimen vastaavaa painiketta viereisen kuvan mukaisesti. Tämän jälkeen lennokki palaa siihen pisteeseen, josta se lähti liikkeelle. Lennokin automaattisen paluulennon aikana voit säätää lentoa manuaalisesti käyttämällä oikeaa ja vasenta ohjaussauvaa. Käyttämällä vasenta ohjaussauvaa (työnnä ohjaussauvaa eteenpäin) voit peruuttaa „Return to Home“ -toiminnon. **Varoitus:** Valitse lentoonlähtöpaikka aina niin, että sinulla on optimaalinen näkymä maastoon ja voit välttää mahdolliset esteet etukäteen dronea automaattisen paluulennon aikana. Muussa tapauksessa vaarana on, että menetät droneesi tai vahingoitat sitä tarpeettomasti.

PT A função Return to Home devolve automaticamente o zangão ao ponto de partida. Para activar esta função, por favor premir o botão correspondente no comando à distância, como mostrado na imagem adjacente. O drone regressará então ao ponto de partida. Durante o voo de regresso automático do drone, é possível ajustar manualmente o voo usando os paus de controlo à direita e à esquerda. Ao operar o manípulo de controlo esquerdo (empurrar o manípulo de controlo para a frente), é possível cancelar a função „Return to Home“. **Atenção:** Escolha sempre o seu ponto de descolagem para que tenha uma visão optimizada do terreno e para evitar possíveis obstáculos com antecedência durante o regresso automático do drone. Caso contrário, corre o risco de perder ou danificar desnecessariamente o seu drone.

TR Eve Dönüş işlevi drone'u otomatik olarak başlangıç noktasına döndürür. Bu işlevi etkinleştirmek için, lütfen yandaki resimde gösterildiği gibi uzaktan kumanda üzerindeki ilgili düğmeye basın. Drone daha sonra başladığı noktaya geri dönecektir. Drone'un otomatik dönüş uçuşu sırasında, sağ ve sol kontrol çubuklarını kullanarak uçuşu manuel olarak ayarlayabilirsiniz. Sol kontrol çubuğunu çalıştırarak (kontrol çubuğunu ileri doğru itin), „Eve Dönüş“ işlevini iptal edebilirsiniz. **Dikkat:** Kalkış noktanızı daima araziyi en iyi şekilde görecek ve drone'un otomatik dönüşü sırasında olası engellerden önceden kaçınacak şekilde seçin. Aksi takdirde, dronunuzu kaybetme veya gereksiz yere zarar verme riskiyle karşı karşıya kalırsınız.

RU Функция Return to Home автоматически возвращает дрон в исходную точку. Чтобы активировать эту функцию, нажмите соответствующую кнопку на пульте дистанционного управления, как показано на соседнем рисунке. После этого дрон вернется в точку старта. Во время автоматического обратного полета дрона вы можете вручную регулировать полет с помощью правого и левого стиков управления. Управляя левым стиком управления (толкните стик управления вперед), вы можете отменить функцию „Возврат к дому“. **Внимание:** Всегда выбирайте точку взлета так, чтобы иметь оптимальный обзор местности и заранее избегать возможных препятствий во время автоматического возвращения дрона. В противном случае вы рискуете потерять или неоправданно повредить свой дрон.

HU A Return to Home funkció automatikusan visszaviszi a drónt a kiindulási pontra. A funkció aktiválásához nyomja meg a megfelelő gombot a távirányítón a mellékelt képen látható módon. A drón ekkor visszatér arra a pontra, ahonnan elindult. A drón automatikus visszatérő repülése közben a jobb és bal vezérlő botkormány segítségével manuálisan is beállíthatja a repülést. A bal oldali vezérlőpálca működtetésével (nyomja előre a vezérlőpálcát), megszakíthatja a „Return to Home“ funkciót. **Vigyázat:** A drón automatikus visszatérése során mindig úgy válassza ki a felszállási pontot, hogy optimális rálátása legyen a terepre, és előre elkerülje az esetleges akadályokat. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy elveszíti vagy szükségtelenül megrongálja a drónját.

CZ Funkce Return to Home automaticky vrátí dron do výchozího bodu. Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte příslušné tlačítko na dálkovém ovladači, jak je znázorněno na sousedním obrázku. Dron se poté vrátí do místa, odkud odstartoval. Během automatického návratu dronu můžete ručně nastavit let pomocí pravé a levé ovládací páčky. Ovládáním levé ovládací páčky (zatlačením ovládací páčky dopředu) můžete zrušit funkci „Návrat domů“. **Upozornění:** Při automatickém návratu dronu vždy zvolte místo vzletu tak, abyste měli optimální výhled nad terénem a abyste se předem vyhnuli případným překážkám. V opačném případě se vystavujete riziku ztráty nebo zbytečného poškození dronu.

PL Funkcja Return to Home powoduje automatyczny powrót drona do punktu wyjścia. Aby aktywować tę funkcję, proszę nacisnąć odpowiedni przycisk na pilocie, jak pokazano na sąsiednim zdjęciu. Dron powróci wtedy do punktu, z którego wystartował. Podczas automatycznego lotu powrotnego drona, można ręcznie regulować lot za pomocą prawego i lewego drążka sterującego. Operując lewym drążkiem sterującym (popchnij drążek sterujący do przodu), możesz anulować funkcję „Return to Home“. **Uwaga:** Podczas automatycznego powrotu drona zawsze wybieraj punkt startu tak, aby mieć optymalny widok na teren i aby ominąć ewentualne przeszkody z wyprzedzeniem. W przeciwnym razie narażasz się na ryzyko utraty lub niepotrzebnego uszkodzenia drona.

SK Funkcia Return to Home automaticky vráti dron do východiskového bodu. Ak chcete túto funkciu aktivovať, stlačte príslušné tlačidlo na diaľkovom ovládači, ako je znázornené na vedľajšom obrázku. Dron sa potom vráti na miesto, odkiaľ začal. Počas automatického návratu dronu môžete manuálne nastaviť let pomocou pravej a ľavej ovládacej páčky. Ovládaním ľavej ovládacej páčky (zatlačením ovládacej páčky dopredu) môžete zrušiť funkciu „Return to Home“ (Návrat domov). **Upozornenie:** Počas automatického návratu dronu vždy vopred zvoľte miesto vzletu tak, aby ste mali optimálny výhľad na terén a vyhli sa prípadným prekážkam. V opačnom prípade sa vystavujete riziku straty alebo zbytočného poškodenia dronu.

17 VALOKUVA- JA VIDEOTALLENTEET / GRAVAÇÕES FOTOGRÁFICAS E DE VÍDEO / FOTOĞRAF VE VIDEO KAYITLARI / ФОТО- И ВИДЕОЗАПИСИ / FÉNYKÉP- ÉS VIDEOFELVÉTELEK / FOTOGRAFIE A VIDEOZÁZNAMY / NAGRANIA FOTOGRAFICZNE I WIDEO / FOTOGRAFIE A VIDEOZÁZNAMY

Ota **valokuva / video**
Tirar **foto / vídeo**
Fotoğraf / video çekin
Снимать **фото/видео**
Fotó/videó készítése
Pořízení **fotografie / videa**
Zrób **zdjęcie / film**
Zhotovenie **fotografie/videozáznamu**

FI Tämä lennokki on varustettu kameralla, jonka resoluutio on 720p, joten sillä voi ottaa valokuvia ja tallentaa videoita. Jos haluat ottaa valokuvia tai videoita, paina vastaavaa painiketta kuvan osoittamalla tavalla. Jos haluat pysäyttää videotallennuksen, paina videopainiketta uudelleen. **Huomautus:** Nämä toiminnot ovat mahdollisia vain vastaavan älypuhelinsovelluksen avulla. Tämän sovelluksen lataaminen ja käyttäminen älypuhelimeen on kuvattu erillisessä ohjeessa „Sovelluksen käyttäminen“.

PT Este zangão está equipado com uma câmara com uma resolução de 720p e pode, portanto, tirar fotografias e gravar vídeos. Para tirar fotografias ou vídeos, premir o botão correspondente, como mostrado em frente. Se quiser parar a gravação do vídeo, por favor, prima novamente o botão de vídeo. **Nota:** Estas funções só são possíveis com a correspondente aplicação para smartphones. Como descarregar e utilizar esta aplicação no seu smartphone é descrito nas instruções separadas „Utilização da aplicação“.

TR Bu drone 720p çözünürlüğe sahip bir kamera ile donatılmıştır ve bu nedenle fotoğraf çekebilir ve video kaydedebilir. Fotoğraf veya video çekmek için, karşıda gösterildiği gibi ilgili düğmeye basın. Video kaydını durdurmak istiyorsanız, lütfen video düğmesine tekrar basın. **Not:** Bu işlevler yalnızca ilgili akıllı telefon uygulaması ile mümkündür. Bu uygulamanın akıllı telefonunuza nasıl indirileceği ve kullanılacağı „Uygulamanın kullanımı“ başlıklı ayrı talimatlarda açıklanmaktadır.

RU Этот дрон оснащен камерой с разрешением 720p и поэтому может делать фотографии и записывать видео. Чтобы сделать фото или видео, нажмите соответствующую кнопку, как показано напротив. Если вы хотите остановить видеозапись, пожалуйста, нажмите кнопку видеозаписи еще раз. **Примечание:** Эти функции возможны только при использовании соответствующего приложения для смартфона. Как загрузить и использовать это приложение на смартфоне, описано в отдельной инструкции „Использование приложения“.

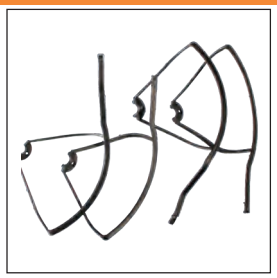
HU Ez a drón 720p felbontású kamerával van felszerelve, így képes fényképeket készíteni és videókat rögzíteni. A fényképek vagy videók készítéséhez nyomja meg a megfelelő gombot a mellékelt ábrának megfelelően. Ha le szeretné állítani a videofelvételt, nyomja meg újra a videó gombot. **Megjegyzés:** Ezek a funkciók csak a megfelelő okostelefon-alkalmazással lehetségesek. Az alkalmazás okostelefonra történő letöltését és használatát a „Az alkalmazás használata“ című külön útmutató ismerteti.

CZ Tento dron je vybaven kamerou s rozlišením 720p, a proto může pořizovat fotografie a nahrávat videa. Chcete-li pořizovat fotografie nebo videa, stiskněte příslušné tlačítko podle obrázku na protější straně. Pokud chcete zastavit nahrávání videa, stiskněte znovu tlačítko videa. **Poznámka:** Tyto funkce jsou možné pouze s příslušnou aplikací pro chytré telefony. Postup stažení a používání této aplikace v chytrém telefonu je popsán v samostatném návodu „Používání aplikace“.

PL Ten dron jest wyposażony w kamerę o rozdzielczości 720p, dzięki czemu może robić zdjęcia i nagrywać filmy. Aby zrobić zdjęcia lub nagrać wideo, naciśnij odpowiedni przycisk, jak pokazano obok. Jeśli chcesz zatrzymać nagrywanie wideo, naciśnij ponownie przycisk wideo. **Uwaga:** Te funkcje są możliwe tylko z odpowiednią aplikacją na smartfony. Jak pobrać i używać tej aplikacji na smartfonie, opisano w osobnej instrukcji „Korzystanie z aplikacji“.

SK Tento dron je vybavený kamerou s rozlíšením 720p, a preto môže fotografovať a nahrávať videá. Ak chcete snímať fotografie alebo videá, stlačte príslušné tlačidlo, ako je znázornené na obrázku. Ak chcete zastaviť nahrávanie videa, znova stlačte tlačidlo videa. Poznámka: Tieto funkcie sú možné len s príslušnou aplikáciou pre smartfón. Ako si stiahnuť a používať túto aplikáciu v smartfóne, je popísané v samostatnom návode „Používanie aplikácie“.

	TILANNE / SITUAÇÃO / DURUM / СИТУАЦИЯ / HELYZET / SITUACE / SYTUACJA / SITUÁCIA	SYY / MOTIVO / SEBEP / ПРИЧИНА / OK / DŮVOD / POWÓD / DÔVOD	RATKAISU / SOLUÇÃO / ÇÖZÜM / РЕШЕНИЕ / MEGOLDÁS / ŘEŠENÍ / ROZWIĄZANIE / RIEŠENIE
1	Vastaanottimen tilailmaisin vilkkuu yhtäjaksoisesti yli 4 sekunnin ajan pariston asettamisen jälkeen. Lennokki ei reagoi ohjaussyötteisiin / O LED de estado do receptor pisca continuamente durante mais de 4 segundos após a inserção da bateria. O zangão não responde às entradas de controlo / Alıcının durum LED'i pil takıldıktan sonra 4 saniyeden uzun bir süre boyunca sürekli yanıp sönüyor. Drone kontrol girişlerine yanıt vermiyor / Светодиодный индикатор состояния приемника непрерывно мигает более 4 секунд после установки батареи. Беспилотник не реагирует на сигналы управления / Az akkumulátor behelyezése után a vevőegység állapotjelző LED-je több mint 4 másodpercig folyamatosan villog. A drón nem reagál a vezérlő bemenetekre / Stavová LED dioda přijímače po vložení baterie nepřetržitě bliká déle než 4 sekundy. Dron nereaguje na ovládací vstupy / Dioda statusu odbiornika miga w sposób ciągły przez ponad 4 sekundy po włożeniu baterii. Dron nie reaguje na wejścia sterujące / Po vložení batérie bliká stavová LED dióda prijímača nepretržite viac ako 4 sekundy. Dron nereaguje na ovládacie vstupy	Lennokki ei voi muodostaa yhteyttä lennokkiin / O zangão não se pode ligar ao zangão / Drone drone'a bağlanamıyor / Дрон не может подключиться к дрону / A drón nem tud csatlakozni a drónhoz / Dron se nemůže připojit k dronu / Dron nie może się połączyć z dronem / Dron sa nemôže pripojiť k dronu	Toista alustusprosessi käynnistyksen yhteydessä / Repetir o processo de inicialização ao ligar / Açarken başlatma işlemini tekrarlayın / Повторите процесс инициализации при включении / Ismételje meg az inicializálási folyamatot bekapcsoláskor / Při zapnutí zopakujte proces inicializace / Powtórzyć proces inicjalizacji przy włączaniu / Pri zapnutí zopakujte proces inicializácie
2	Ei vastausta sen jälkeen, kun akku on asetettu droneen / Sem resposta depois de inserir a bateria no zangão / Pili drone'a taktıktan sonra yanıt yok / Нет ответа после установки батареи в дрон / Nincs válasz, miután behelyezte az akkumulátort a drónba / Po vložení baterie do dronu nereaguje / Brak reakcji po włożeniu baterii do drona / Po vložení batérie do dronu nereaguje / 1. napájejte vysílač a přijímač. 2. Zkontrolujte napětí vysílače a přijímače. 3. špatný kontakt na pólech baterie /	1. Syötä virtaa lähettimeen ja vastaanottimeen. 2. Laite on kytkettävä. Tarkista lähettimen ja vastaanottimen jännite. 3. Akun napojen huono kosketus / 1. fornecer energia ao transmissor e ao receptor. 2. Verificar a tensão do transmissor e do receptor. 3. mau contacto nos terminais da bateria / 1. Verici ve alıcıya güç sağlayın. 2. Verici ve alıcının voltajını kontrol edin. Verici ve alıcı voltajını kontrol edin. 3. Akü terminallerinde zayıf temas / 1. Подайте питание на передатчик и приемник. 2. Проверьте напряжение передатчика и приемника. 3. плохой контакт на клеммах аккумулятора / 1. Az adó és a vevő áramellátása. 2. Ellenőrizze az adó és a vevő feszültségét. 3. Rossz érintkezés az akkumulátor csatlakozókapcsain / 1. Podłączyć zasilanie do nadajnika i odbiornika. 2. Sprawdzić napięcie nadajnika i odbiornika. 3. słaby kontakt na zaciskach akumulatora / 1. Napájanie vysielača a prijímača. 2. Skontrolujte napätie vysielača a prijímača. 3. zlý kontakt na póloch batérie	1. Kytke lähetin päälle ja varmista, että lennokin akku on asetettu oikein. 2. Varmista, että lennokin akku on asetettu oikein. Käytä täysin ladattuja akkuja. 3. Aseta akku takaisin paikalleen ja varmista, että akku koskettaa kunnolla virtakoskettimia / 1. Ligar o transmissor e certificar-se de que a bateria do drone está inserida correctamente. 2. Utilizar baterias totalmente carregadas. 3. Reintroduzir a bateria e certificar-se de que a bateria faz o contacto correcto com os contactos de energia / 1. Vericiyi açın ve drone pilinin doğru takıldığından emin olun. 2. Tamamen şarj edilmiş piller kullanın. 3. Pili yeniden takın ve pilin güç kontaklarına doğru şekilde temas ettiğinden emin olun / 1. Включите передатчик и убедитесь, что аккумулятор дрона вставлен правильно. 2. Используйте полностью заряженные батареи. 3. Установите батарею на место и убедитесь, что она правильно соприкасается с контактами питания / 1. Kapcsolja be az adót, és győződjön meg arról, hogy a drón akkumulátor megfelelően van-e behelyezve. 2. Használjon teljesen feltöltött akkumulátorokat. 3. Helyezze vissza az akkumulátort, és győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően érintkezik a tápcsatlakozókkal / 1. Zapněte vysílač a ujistěte se, že je baterie dronu správně vložena. 2. Zapněte vysílač. Používejte plně nabité baterie. 3. Znovu vložte baterii a ujistěte se, že baterie má správný kontakt s napájecími kontakty / 1. Włącz nadajnik i upewnij się, że bateria drona jest prawidłowo włożona. 2. Używaj w pełni naładowanych baterii. 3. ponownie włóż baterię i upewnij się, że bateria prawidłowo styka się ze stykami zasilania / 1. Zapnite vysielač a skontrolujte, či je batéria dronu správne vložená. 2. Používajte plne nabité batérie. 3. Opätovne vložte batériu a uistite sa, že batéria má správny kontakt s napájacími kontaktmi /
3	Moottorit eivät reagoi kaasutikkuun, vastaanottimen LED vilkkuu / Os motores não respondem ao acelerador, o receptor LED pisca / Motorlar gaz kelebeği çubuğuna yanıt vermiyor, alıcı LED'i yanıp sönüyor / Двигатели не реагируют на дроссельную заслонку, светодиод приемника мигает / A motorok nem reagálnak a gázkarra, a vevő LED villog / Motory nereagují na plynovou páku, bliká kontrolka přijímače / Silniki nie reagują na drążek przepustnicy, miga dioda odbiornika / Motory nereagujú na plynovú rukoväť, LED prijímača bliká	Lennokin akku on tyhjä / A bateria do drone está esgotada / Drone pili bitmiş / Батарея дрона разряжена / A drón akkumulátora lemerült / Baterie dronu je vybitá / Bateria drona jest wyczerpana / Batéria dronu je vybitá	Lataa akku täyteen tai vaihda se ladattuun akkuun / Carregar totalmente a bateria ou substituí-la por uma bateria carregada / Pili tamamen şarj edin veya şarjlı bir pille değiştirin / Полностью зарядите аккумулятор или замените его заряженным / Töltse fel teljesen az akkumulátort, vagy cserélje ki egy feltöltött akkumulátorra / Plně nabijte baterii nebo ji vyměňte za nabitou / Całkowicie naładować baterię lub wymienić ją na naładowaną / tériu úplne nabite alebo ju vymeňte za nabitú
4	Roottorit pyörivät, mutta lennokki ei nouse ilmaan / Os rotores giram, mas o zangão não descola / Rotorlar dönüyor, ancak drone havalanmıyor / Роторы вращаются, но дрон не взлетает / A rotorok forognak, de a drón nem száll fel / Rotory se otáčejí, ale dron nevzlétá / Wirniki się kręcą, ale dron nie startuje / Rotory sa otáčajú, ale dron nevzlietne	1. epämuodostuneet roottorin lavat 2. lennokin akku on tyhjä / 1. pás de rotor deformadas 2. a bateria do drone está vazia / 1. deforme olmuş rotor kanatları 2. drone bataryasının boş olması / 1. деформированные лопасти ротора 2. батарея дрона разряжена / 1. deformált rotorlapátok 2. a drón akkumulátora lemerült / 1. deformované listy rotoru 2. vybitá baterie dronu / 1. odkształcone łopaty wirnika 2. rozładowana bateria drona / 1. zdeformované listy rotora 2. batéria dronu je vybitá	1. vaihda vialliset roottorit 2. lataa tai vaihda täyteen ladattu akku / 1. substituir rotores defeituosos 2. recarregar ou substituir por bateria totalmente carregada / 1. arızalı rotorları değiştirin 2. tam şarjlı akü yeniden şarj edin veya değiştirin / 1. заменить неисправные роторы 2. зарядить или заменить на полностью заряженную батарею / 1. cserélje ki a hibás forgórészeket 2. töltse fel vagy cserélje ki teljesen feltöltött akkumulátorral / 1. vyměňte vadné rotory 2. dobijte nebo vyměňte za plně nabitou baterii / 1. wymienić uszkodzone wirniki 2. naładować lub wymienić na w pełni naładowany akumulator / 1. vymeniť poškodené rotory 2. dobiť alebo vymeniť za plne nabitú batériu
5	Dronen voimakas värähtely / Forte vibração do zangão / Drone'un güçlü titreşimi / Сильная вибрация дрона / A drón erős rezgése / Silné vibrace dronu / Silne wibracje drona / Silné vibrácie dronu	Muodostuneet roottorin lavat / Pás de rotor deformadas / Deforme olmuş rotor kanatları / Деформированные лопасти ротора / Deformált rotorlapátok / Deformované listy rotoru / Odkształcone łopaty wirnika / Deformované listy rotora	Vaihda vialliset roottorit / Substituir rotores defeituosos / Arızalı rotorları değiştirin / Замените неисправные роторы / Cserélje ki a hibás forgórészeket / Výměna vadných rotorů / Wymienić uszkodzone wirniki / Výmena chybných rotorov



FI Tämän käyttöoppaan ja muiden liitteenä olevien asiakirjojen päivitykset löytyvät osoitteesta **app.revell.de**.
PT Actualizações a este manual e outros documentos anexos podem ser encontrados em **app.revell.de**.
TR Bu kılavuzdaki ve diğer ekli belgelerdeki güncellemeler **app.revell.de** adresinde bulunabilir.
RU Обновления данного руководства и других прилагаемых документов можно найти на сайте **app.revell.de**.
HU A jelen kézikönyv és más mellékelt dokumentumok frissítései az **app.revell.de** oldalon találhatók.
CZ Aktualizace této příručky a dalších přiložených dokumentů naleznete na **app.revell.de**.
PL Aktualizacje tej instrukcji i innych załączonych dokumentów można znaleźć na stronie **app.revell.de**.
SK Aktualizácie tejto príručky a ďalších priložených dokumentov nájdete na stránke **app.revell.de**.

20 VARAOSAT / PEÇAS SOBRESSALENTES / YEDEK PARÇALAR / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / PÓTALKATRÉSZEK / NÁHRADNÍ DÍLY / CZĘŚCI ZAMIENNE / NÁHRADNÉ DIELCE

44266

44264

44265

44267

44268

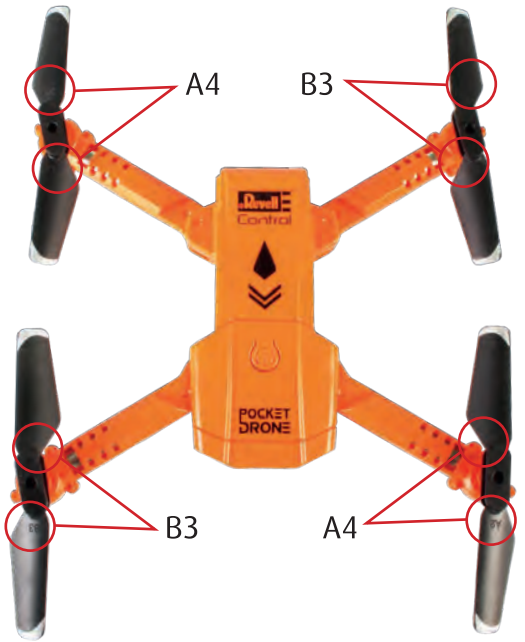
FI Varaosia on saatavilla verkkokaupasta osoitteessa **www.revell.de** tai paikalliselta jälleenmyyjältäsi. Muista maista tulevat varaosatilaukset hoitavat asianomaiset jälleenmyyjät. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai vastaavaan jakelijaan
PT As peças sobressalentes estão disponíveis na loja online em **www.revell.de** ou no seu revendedor local. As encomendas de peças sobressalentes de outros países são tratadas pelos respectivos distribuidores. Por favor contacte o seu revendedor ou o seu distribuidor responsável.
TR Yedek parçalar **www.revell.de** adresindeki çevrimiçi mağazadan veya yerel bayinizden temin edilebilir. Diğer ülkelerden gelen yedek parça siparişleri ilgili distribütörler tarafından gerçekleştirilir. Lütfen satıcınızla veya sorumlu distribütörünüzle iletişime geçin.
RU Запасные части можно приобрести в интернет-магазине **www.revell.de** или у местного дилера. Заказы на запасные части из других стран выполняются соответствующими дистрибьюторами. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или ответственным дистрибьютором.
HU Pótalkatrészek a **www.revell.de** webáruházban vagy a helyi kereskedőnél kaphatók. A más országokból érkező pótalkatrész-rendeléseket a megfelelő forgalmazók bonyolítják le. Kérjük, forduljon a kereskedőhöz vagy az illetékes forgalmazóhoz.
CZ Náhradní díly jsou k dispozici v internetovém obchodě na adrese **www.revell.de** nebo u místního prodejce. Objednávky náhradních dílů z jiných zemí vyřizují příslušní distributoři. Obraťte se na svého prodejce nebo příslušného distributora.
PL Części zamienne są dostępne w sklepie internetowym pod adresem **www.revell.de** lub u lokalnego sprzedawcy. Zamówienia na części zamienne z innych krajów są realizowane przez odpowiednich dystrybutorów. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub odpowiedzialnym dystrybutorem.
SK Náhradné diely sú k dispozícii v online obchode na adrese **www.revell.de** alebo u miestneho predajcu. Objednávky náhradných dielov z iných krajín vybavujú príslušní distribútori. Obráťte sa na svojho predajcu alebo príslušného distribútora.

Lelun saa liittää ainoastaan suojausluokan II laitteisiin, joissa on seuraava kuvamerkki:
O brinquedo só pode ser ligado a dispositivos da classe de protecção II que ostentem o seguinte pictograma:
Oyuncak sadece aşağıdaki piktogramı taşıyan koruma sınıfı II cihazlara bağlanabilir:
Игрушку можно подключать только к устройствам класса защиты II, на которых изображена следующая пиктограмма:
A játék csak olyan II. védelmi osztályú eszközökhöz csatlakoztatható, amelyeken a következő piktogram látható:
Hračka smí být připojena pouze k zařízením třídy ochrany II, která jsou označena následujícím piktogramem:
Zabawka może być podłączona tylko do urządzeń klasy ochronnej II, na których widnieje następujący piktogram:
Hračka sa môže pripojiť len k zariadeniam triedy ochrany II, ktoré sú označené nasledujúcim piktogramom:

SCAN ME

Scan for Service
(only DE, UK, FR)
www.revell-service.de

21 ROOTTORIN LAPOJEN VAIHTO / SUBSTITUIÇÃO DAS PÁS DO ROTOR / ROTOR KANATLARININ DEĞIŞTIRILMESI / ЗАМЕНА ЛОПАСТЕЙ ПОТОРА / A ROTORLAPÁTOK CSERÉJE / VÝMĚNA LISTŮ ROTORU / WYMIANA ŁOPAT WIRNIKA / VÝMENA LISTOV ROTORA



FI Kun vaihdat viallisia roottorin teriä, huomioi, että kaikki roottorit on merkitty (A34 tai B3). Tämä on ehdottomasti otettava huomioon, kun vaihdettavat roottorit asennetaan. Viereiset asemamerkinnät osoittavat, mitkä roottorit on sijoitettu mihinkin roottorivarteen.

PT Aquando da substituição das lâminas do rotor defeituosas, é necessário ter em atenção que todos os rotores estão marcados (A34 ou B3). Este facto deve ser tido em conta na montagem dos rotores de substituição. As marcações de posição ao lado indicam quais os rotores que estão posicionados em cada braço do rotor.

TR Arızalı rotor kanatlarını değiştirirken, lütfen tüm rotorların (A34 veya B3) işaretli olduğuna dikkat edin. Yedek rotorlar monte edilirken bunun dikkate alınması zorunludur. Yandaki konum işaretleri hangi rotorların hangi rotor koluna yerleştirildiğini gösterir.

RU При замене неисправных лопастей ротора обратите внимание, что все роторы имеют маркировку (A34 или B3). Это необходимо учитывать при установке сменных роторов. Маркировка положения напротив показывает, какие роторы расположены на том или ином кронштейне ротора.

HU A meghibásodott rotorlapátok cseréjekor vegye figyelembe, hogy minden rotor jelöléssel van ellátva (A34 vagy B3). Ezt feltétlenül figyelembe kell venni a csere rotorok felszerelésekor. A mellékelt helyzetjelzések mutatják, hogy melyik rotor melyik rotorszárra van felhelyezve..

CZ Při výměně poškozených listů rotoru dbejte na to, že všechny rotory jsou označeny (A34 nebo B3). Při montáži náhradních rotorů je nutné tuto skutečnost zohlednit. Značení polohy na protější straně ukazuje, které rotory jsou umístěny na kterém rameni rotoru.

PL Podczas wymiany uszkodzonych łopatek wirnika należy pamiętać, że wszystkie wirniki są oznaczone (A34 lub B3). Należy koniecznie wziąć to pod uwagę podczas montażu zamiennych wirników. Oznaczenia pozycji obok pokazują, które wirniki są umieszczone na którym ramieniu wirnika.

SK Pri výmene poškodených listov rotora si všimnite, že všetky rotory sú označené (A34 alebo B3). Pri montáži náhradných rotorov je nevyhnutné túto skutočnosť zohľadniť. Značky polohy na opačnej strane ukazujú, ktoré rotory sú umiestnené na ktorom ramene rotora.

FI Pidä vaihdettavasta roottorista kiinni yhdellä kädellä ja irrota roottorin pidikkeessä oleva keskiruuvi. Vedä sitten roottori irti akselista.

PT Segurar o rotor a substituir com uma mão e retirar o parafuso central do suporte do rotor. Em seguida, puxe o rotor para fora do eixo.

TR Değiştirilecek rotoru bir elinizle tutun ve rotor tutucusundaki merkezi vidayı çıkarın. Ardından rotoru şafttan çekin.

RU Удерживая заменяемый ротор одной рукой, выкрутите центральный винт в держателе ротора. Затем снимите ротор с вала.

HU Fogja meg a cserélendő rotor egyik kezével, és távolítsa el a rotor tartójának központi csavarját. Ezután húzza le a forgórészt a tengelyről.

CZ Jednou rukou přidržte vyměňovaný rotor a vyjměte centrální šroub v držáku rotoru. Poté rotor sundejte z hřídele.

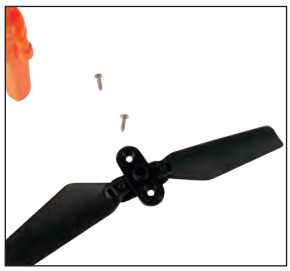
PL Przytrzymaj wymieniany rotor jedną ręką i odkręć centralną śrubę w uchwycie rotora. Następnie ściągnij wirnik z wału.

SK Jednou rukou držte rotor, ktorý sa má vymeniť, a odstráňte stredovú skrutku v držiaku rotora. Potom stiahnite rotor z hriadeľa.

FI Irrota yksittäiset roottorin lavat ja käännä ylempi keskimmäinen salpa 45 astetta sivulle. Vedä nyt molemmat roottorin lavat ylöspäin irti kiinnitysholkeistaan. Nyt voit vaihtaa vialliset roottorinlavat uusiin. Kiinnitä huomiota oikeaan roottorilapojen merkintään, kuten edellä on selitetty. Kokoa roottori nyt takaisin päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että ruuvit on kiristetty tiukasti, mutta ei liian tiukalle.

PT Desmontar as pás individuais do rotor e rodar o trinco central superior 45 graus para o lado. Puxe agora as duas pás do rotor para cima, afastando-as dos casquilhos de fixação. Agora pode substituir as pás do rotor defeituosas por outras novas. Tenha em atenção a designação correcta das pás do rotor, conforme explicado acima. Volte a montar o rotor pela ordem inversa. Certifique-se de que os parafusos estão bem apertados, mas não demasiado.

TR Her bir rotor kanadını sökün ve üst orta mandalı 45 derece yana doğru sallayın. Şimdi iki rotor kanadını montaj burçlarından yukarı doğru çekin. Şimdi arızalı rotor kanatlarını yenileriyle değiştirebilirsiniz. Lütfen yukarıda açıklandığı gibi doğru rotor bıçağı tanımlamasına dikkat edin. Şimdi rotoru ters sırada yeniden monte edin. Vidaların sıkıca sıkıldığından, ancak çok sıkı olmadığından emin olun.



RU Демонтируйте отдельные лопасти ротора и поверните верхнюю среднюю защелку на 45 градусов в сторону. Теперь потяните две лопасти ротора вверх от их крепежных втулок. Теперь вы можете заменить неисправные лопасти ротора на новые. Обратите внимание на правильное обозначение лопастей ротора, как объяснялось выше. Теперь соберите ротор в обратном порядке. Убедитесь, что винты затянуты прочно, но не слишком туго.

HU Szerelje le az egyes rotorlapátokat, és a felső középső reteszt 45 fokban fordítsa oldalra. Most húzza ki a két rotorlapátot felfelé a rögzítő perselyükből. Most már kicserélheti a hibás rotorlapátokat újakra. Kérjük, figyeljen a rotorlapátok helyes jelölésére a fentiek szerint. Most szerelje vissza a rotorokat fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy a csavarokat erősen, de ne túl erősen húzza meg.

CZ Demontujte jednotlivé listy rotoru a vyklopte horní střední západku o 45 stupňů do strany. Nyní vytáhněte oba rotorové listy směrem nahoru z jejich montážních pouzder. Nyní můžete vadné listy rotoru vyměnit za nové. Dbejte na správné označení rotorových listů, jak je vysvětleno výše. Nyní rotor znovu sestavte v opačném pořadí. Dbejte na to, aby byly šrouby pevně utaženy, ale ne příliš silně.

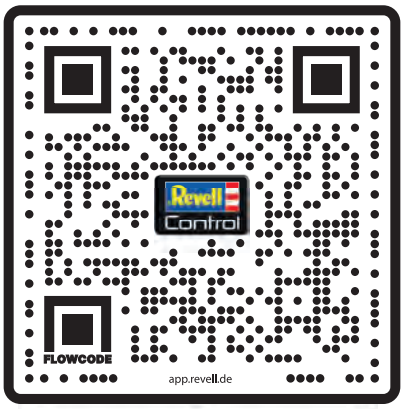
PL Zdemontuj poszczególne łopatki wirnika i odchyl górny środkowy zatrzask o 45 stopni w bok. Następnie pociągnij obie łopatki wirnika do góry z dala od ich tulei mocujących. Teraz można wymienić uszkodzone łopatki wirnika na nowe. Zwróć uwagę na prawidłowe oznaczenie łopatek wirnika, jak wyjaśniono powyżej. Następnie zmontuj wirnik w odwrotnej kolejności. Upewnij się, że śruby są mocno dokręcone, ale nie za mocno.

SK Demontujte jednotlivé listy rotora a hornú strednú západku vyklopte o 45 stupňov do strany. Teraz vytiahnite obe rotorové lopatky smerom nahor z ich montážnych puzdier. Teraz môžete vymeniť poškodené listy rotora za nové. Dbajte na správne označenie lopatiek rotora, ako je vysvetlené vyššie. Teraz rotor opäť zostavte v opačnom poradí. Dbajte na to, aby boli skrutky pevne utiahnuté, ale nie príliš silno.

21 «POCKET DRONE»-SOVELLUS / «POCKET DRONE» -APP / «POCKET DRONE»-UYGULAMA / «POCKET DRONE»-APP / «POCKET DRONE»-ALKALMAZÁS / «POCKET DRONE» - APLIKACE / «POCKET DRONE»- APLIKACJA / «POCKET DRONE» - APLIKÁCIA

FI Skannaa näytetty QR-koodi älypuhelimellasi. Tämä QR-koodi vie sinut verkkosivustollemme **app.revell.de**, josta voit ladata tämän lennokin vastaavan sovelluksen (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Noudata tällä verkkosivustolla olevia ohjeita ja valintamahdollisuuksia.
Tai etsi sovellus «**Revell Pocket Drone**» App Storesta (iOS) tai Google Play Storesta (Android) ja asenna se älypuhelimeesi.
Huomautus: Suosittelemme, että käytät tätä sovellusta uudemman sukupolven älypuhelimella, jossa on nykyinen käyttöjärjestelmä. Haluamme myös huomauttaa, että APP-kohtaiset ICONS selitetään yksityiskohtaisesti APP:n «FAQ»-osiossa.

PT Por favor, digitalize o código QR mostrado com o seu smartphone. Este código QR leva-o ao nosso sítio **web app.revell.de**, onde pode então descarregar o APP correspondente para este zangão (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Por favor, siga as instruções e opções de selecção neste website.
Ou simplesmente procure a aplicação "**Revell Pocket Drone**" na App Store (iOS) ou na Google Play Store (Android) para a instalar no seu smartphone.
Nota: Recomendamos que utilize esta aplicação com um smartphone de nova geração com um sistema operativo actual. Gostaríamos também de salientar que os ICONS específicos da APP são explicados em pormenor na secção "FAQ" da APP.



SCAN ME

TR Lütfen gösterilen QR kodunu akıllı telefonunuzla tarayın. Bu QR kodu sizi **app.revell.de** web sitemize götürecektir, buradan bu drone için ilgili uygulamayı indirebilirsiniz (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Lütfen bu web sitesindeki talimatları ve seçim seçeneklerini takip edin.
Ya da akıllı telefonunuza yüklemek için App Store (iOS) veya Google Play Store'da (Android) «**Revell Pocket Drone**» uygulamasını aratmanız yeterlidir.
Not: Bu uygulamayı güncel bir işletim sistemine sahip yeni nesil bir akıllı telefonla kullanmanızı öneririz. Ayrıca, APP'ye özgü SİMGELERİN APP'nin «FAQ» bölümünde ayrıntılı olarak açıklandığını belirtmek isteriz.

RU Пожалуйста, отсканируйте показанный QR-код с помощью вашего смартфона. Этот QR-код приведет вас на наш сайт **app.revell.de**, где вы сможете загрузить соответствующее APP для этого дрона (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Пожалуйста, следуйте инструкциям и вариантам выбора на этом сайте.
Или просто найдите приложение «**Revell Pocket Drone**» в App Store (iOS) или Google Play Store (Android), чтобы установить его на свой смартфон.
Примечание: Мы рекомендуем использовать это приложение на смартфоне нового поколения с актуальной операционной системой. Мы также хотели бы отметить, что специфические для APP ICONS подробно описаны в разделе «FAQ» APP.

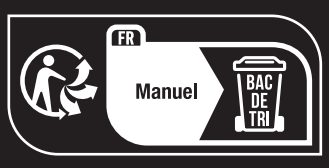
HU PKérjük, okostelefonjával olvassa be a QR-kódot. Ez a QR-kód az **app.revell.de** weboldalunkra fog vezetni, ahonnan letöltheti a drónhoz tartozó APP-ot (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Kérjük, kövesse a weboldalon található utasításokat és kiválasztási lehetőségeket.
Vagy egyszerűen keresse meg a «**REVELL POCKET DRONE**» alkalmazást az App Store-ban (iOS) vagy a Google Play Store-ban (Android), hogy telepítse okostelefonjára.
Megjegyzés: Javasoljuk, hogy ezt az alkalmazást egy újabb generációs, aktuális operációs rendszerrel rendelkező okostelefonnal használja. Szeretnénk felhívni a figyelmet arra is, hogy az APP-specifikus ICON-okat az APP «GYIK» részében részletesen elmagyarázzuk.

CZ Naskenujte zobrazený QR kód pomocí chytrého telefonu. Tento QR kód vás přesměruje na naše webové stránky **app.revell.de**, kde si můžete stáhnout příslušnou APLIKACI pro tento dron (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Postupujte podle pokynů a možností výběru na těchto webových stránkách.
Nebo jednoduše vyhledejte aplikaci "**REVELL POCKET DRONE**" v App Store (iOS) nebo Google Play Store (Android) a nainstalujte si ji do svého chytrého telefonu.
Poznámka: Tuto aplikaci doporučujeme používat s chytrým telefonem novější generace s aktuálním operačním systémem. Rádi bychom také upozornili, že ICONS specifické pro APP jsou podrobně vysvětleny v části "FAQ" APP.

PL Zeskanuj wyświetlony kod QR za pomocą swojego smartfona. Ten kod QR przeniesie Cię na naszą stronę **app.revell.de**, gdzie możesz pobrać odpowiednią aplikację dla tego drona (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Należy postępować zgodnie z instrukcjami i opcjami wyboru zamieszczonymi na tej stronie internetowej.
Możesz też po prostu wyszukać aplikację "**REVELL POCKET DRONE**" w App Store (iOS) lub Google Play Store (Android), aby zainstalować ją na swoim smartfonie.
Uwaga: Zalecamy korzystanie z tej aplikacji na smartfonie nowszej generacji z aktualnym systemem operacyjnym. Chcielibyśmy również zwrócić uwagę, że ICONS specyficzne dla aplikacji są szczegółowo wyjaśnione w sekcji "FAQ" aplikacji.

SK Naskenujte zobrazený kód QR pomocou smartfónu. Tento QR kód vás presmeruje na našu webovú stránku **app.revell.de**, kde si môžete stiahnuť príslušnú APLIKÁCIU pre tento dron (**REVELL POCKET DRONE [23810]**). Postupujte podľa pokynov a možností výberu na tejto webovej stránke.
Alebo jednoducho vyhľadajte aplikáciu "**REVELL POCKET DRONE**" v App Store (iOS) alebo Google Play Store (Android) a nainštalujte si ju do svojho smartfónu.
Poznámka: Túto aplikáciu odporúčame používať so smartfónom novšej generácie s aktuálnym operačným systémom. Chceli by sme tiež upozorniť, že ICONS špecifické pre APP sú podrobne vysvetlené v časti "FAQ" APP.

© 2023 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China.

Distributed in the UK by: Carrera Revell UK LTD, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring HP23 4QR, United Kingdom

Distributed in USA by: Carrera Revell of Americas Inc., Suite 307N, 197 Route 18 South, East Brunswick, NJ 08816, USA